

# SILVERCREST®



## ESPRESSO MACHINE SEMM 1470 A2

(HU)

### ESZPRESSZÓ KÁVÉFŐZŐ

Használati utasítás

(SK)

### KÁVOVAR

Návod na obsluhu

(CZ)

### ESPRESSO KÁVOVAR

Návod k obsluze

(DE)

(AT)

(CH)

### ESPRESSOMASCHINE

Bedienungsanleitung

IAN 359628\_2101

(HU)

(CZ)

(SK)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

---

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

---

(SK)

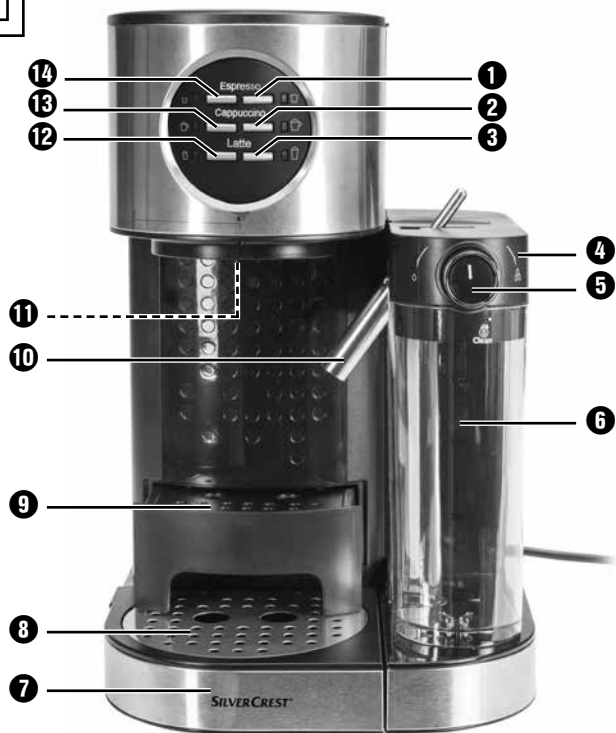
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

---

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati utasítás	Oldal	1
CZ	Návod k obsluze	Strana	35
SK	Návod na obsluhu	Strana	69
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	103

**A****C****B**

## Tartalomjegyzék

<b>Bevezető</b> .....	<b>2</b>
Szerzői jog .....	2
A felelősség korlátozása .....	2
Figyelmeztetések .....	3
Rendeltetésszerű használat .....	3
A csomag tartalma / A csomag tartalmának ellenőrzése .....	4
A csomagolás ártalmatlanítása .....	4
<b>Biztonsági utasítások</b> .....	<b>5</b>
<b>A készülék részei</b> .....	<b>8</b>
<b>Az első üzembe helyezés előtt</b> .....	<b>9</b>
<b>Üzembe helyezés</b> .....	<b>10</b>
A víztartály feltöltése .....	10
A tejtartály feltöltése .....	10
Eszpresszó szűrők behelyezése a szűrőtartóba .....	11
Őrölt kávé betöltése .....	12
Szűrőtartó behelyezése .....	12
Tejfúvóka beállítása .....	13
<b>Innivaló készítése</b> .....	<b>14</b>
Megfelelő csésze kiválasztása .....	14
Eszpresszó készítése .....	15
Cappuccino készítése .....	17
Latte macchiato készítése .....	19
Felhabosított tej .....	22
<b>Tisztítás és ápolás</b> .....	<b>23</b>
A tejfúvóka és a tejtartály tisztítása .....	23
Eszpresszó szűrők, szűrőtartó és eszpresszó kifolyó tisztítása .....	26
Víztartály tisztítása .....	27
Készülékház tisztítása .....	27
Tartozékok tisztítása .....	28
A készülékben lerakódott vízkő eltávolítása .....	28
<b>Hibaelhárítás</b> .....	<b>30</b>
<b>Műszaki adatok</b> .....	<b>31</b>
<b>Ártalmatlanítás</b> .....	<b>31</b>
<b>Jótállási tájékoztató</b> .....	<b>32</b>

## Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

## Szerzői jog

Ez a dokumentáció szerzői jogvédelem alatt áll.

Bármilyen formában történő sokszorosítás, ill. utánnyomás, akár kivonatos formában, valamint az ábrák megjelentetése még módosított formában is csak a gyártó írásos engedélyével lehetséges.

## A felelősség korlátozása

A jelen használati útmutatóban lévő valamennyi műszaki információ, a kezelésre vonatkozó adatok és utasítások megfelelnek a nyomtatás időpontjában aktuális változatnak, amelyben legjobb tudásunk szerint használtuk fel eddigi tapasztalatainkat és ismereteinket.

A jelen használati útmutató adataiból, ábráiból és leírásaiból semmiféle igény nem támasztható.

A gyártó nem vállal felelősséget a használati útmutató be nem tartásából, a nem rendeltetésszerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, engedély nélkül végzett módosításokból vagy nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő károkért.

## Figyelmeztetések

Ebben a használati útmutatóban a következő figyelmeztető jelzéseket használjuk:

### FIGYELMEZTETÉS

**Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.**

Sérülést okozhat, ha nem kerül el az ilyen veszélyes helyzetet.

- ▶ A személyi sérülések elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

### FIGYELEM

**Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges anyagi kárt jelöl.**

Anyagi kárt okozhat, ha nem kerül el az ilyen helyzetet.

- ▶ Az anyagi kár elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

### TUDNIVALÓ

- ▶ Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék kezelését.

## Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék innivalóok házi készítésére szolgál. A készülék kizárólag magánháztartásokban használható. Ne használja kereskedelmi célra.

Más vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerűnek minősül.

### FIGYELMEZTETÉS

**Nem rendeltetésszerű használatból eredő veszély!**

A készülék nem rendeltetésszerű használatából és/vagy másfajta használatából veszélyek adódhatnak.

- ▶ A készüléket kizárólag rendeltetésének megfelelően használja.
- ▶ Tartsa be a jelen használati útmutatóban leírt kezelési módot.

Semmilyen, a nem rendeltetésszerű használatból eredő kárigény nem érvényesíthető.

A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

## A csomag tartalma / A csomag tartalmának ellenőrzése

### FIGYELMEZTETÉS

#### Fulladásveszély!

- ▶ A csomagolóanyag nem játékszer.  
Fulladásveszély áll fenn.

A készüléket alapvetően az alábbi összetevőkkel szállítjuk:

- eszpresszó kávéfőző
- szűrőtartó
- nagy eszpresszó szűrő
- kicsi eszpresszó szűrő
- mérőkanál tömőrúddal
- használati útmutató

### TUDNIVALÓ

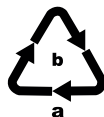
- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz.

## A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás védi a készüléket a sérülésektől a szállítás során. A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók.



Nyersanyagot takarít meg és csökkenti a hulladékmennyiséget, ha a csomagolást visszajuttatja az anyagkörforgásba. A feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően helyezze el a hulladékban.



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon látható jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:

- 1-7: Műanyag,
- 20-22: Papír és karton,
- 80-98: Kompozit anyagok.


### TUDNIVALÓ

- ▶ Amennyiben lehetséges, őrizze meg az eredeti csomagolást a garancia ideje alatt, hogy garanciális javítás esetén a készüléket megfelelően be lehessen csomagolni.

## Biztonsági utasítások

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

- ▶ Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
  - ▶ Ügyeljen arra, hogy 8 évesnél fiatalabb gyermekek ne kerüljenek a készülék és a csatlakozóvezeték közelébe.
  - ▶ A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek felügyelet mellett használhatják vagy ha megtanították őket a készülék biztonságos használatára és megértették az ebből eredő veszélyeket.
  - ▶ A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy ha megtanították őket a készülék biztonságos használatára és megértették az ebből eredő veszélyeket.
  - ▶ Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást 8 évesnél fiatalabb vagy felügyelet alatt nem álló gyermekek nem végezhetnek.
  - ▶ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
  - ▶ Csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa a készüléket. A szakszerűtlen javítás jelentős veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Ezen kívül a garancia is érvényét veszti.
-  Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Áramütés veszélye!



- ▶ Nem kerülhet folyadék a készülék dugós csatlakozására.
- ▶ Soha ne fogja meg a készüléket nedves vagy vizes kézzel.
- ▶ A veszélyek elkerülése érdekében a sérült csatlakozóvezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szak-képzett személynek kell kicserélnie.
- ▶ Égési sérülés veszélye! Használat közben a készülék egyes részei nagyon felforrósodnak!
- ▶ A készülék használata során forró gőz keletkezik. Ügyeljen arra, hogy ne forrázza le magát! Tartson biztonságos távolságot a gőztől.
- ▶ A készüléket csak előírászerűen beszerelt és földelt aljzatba csatlakoztassa.
- ▶ Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, különösen az élelmiszerekkel érintkező részeit, a „Tisztítás és ápolás” fejezetben leírtak szerint.
- ▶ A fűtőelem felülete használat után még meleg.
- ▶ Csak rendeltetésének megfelelően használja a készüléket. A készülék helytelen használata esetén sérülésveszély áll fenn.

## **FIGYELEM! ANYAGI KÁR!**

- ▶ A hibás alkatrészeket csak eredeti alkatrészekre szabad cserélni. Csak eredeti alkatrészekkel garantálható, hogy megfelelnek a biztonsági követelményeknek.
- ▶ Védje a készüléket a nedvességtől és ne engedje, hogy folyadék kerüljön bele.
- ▶ Védje a készüléket ütésektől, portól, vegyszerektől, erős hőingadozásoktól és túl közeli hőforrásoktól (kályha, fűtőtest).







- ▶ Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- ▶ Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból, de soha ne a kábelnél fogva.
- ▶ Üzemeltetés közben soha se hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
- ▶ A készülék működtetéséhez ne használjon külső időkapcsolót vagy külön távműködtető rendszert.
- ▶ Soha ne használja a készüléket olyan helyiségekben, ahol a hőmérséklet  $0^{\circ}\text{C}$  körül vagy alatt van. Ha megfagy a víz a vezetékben vagy a víztartályban, akkor kár keletkezhet a készülékben.
- ▶ Soha ne működtesse a készüléket a szabadban. Ez a készülék kizárólag beltéri használatra készült.

## **TUDNIVALÓ**

- ▶ A készüléket a garanciaidő alatt csak a gyártó által engedélyezett ügyfélszolgálat javíthatja, ellenkező esetben későbbi károk esetén már nem érvényesíthető a garanciaigény.

## A készülék részei

„A” ábra:

- 1 „dupla” eszpresszó gomb  (mellette lévő működésjelző lámpával)
- 2 „nagy” cappuccino gomb  (mellette lévő működésjelző lámpával)
- 3 „nagy” latte gomb  (mellette lévő működésjelző lámpával)
- 4 tejtartály fedele
- 5 „gőzmennyiség” szabályozógomb
- 6 tejtartály
- 7 cseppfelfogó tálca
- 8 csepegtető rács
- 9 kihúzható leállító felület kis csészékhez
- 10 tejfűvóka
- 11 eszpresszó kifolyó
- 12 „kis” latte gomb  (mellette lévő működésjelző lámpával)
- 13 „kis” cappuccino gomb  (mellette lévő működésjelző lámpával)
- 14 „kis” eszpresszó gomb  (mellette lévő működésjelző lámpával)

„B” ábra:

- 15 víztartály fedele
- 16 víztartály
- 17 tartók
- 18 be-, kikapcsoló
- 19 kar a tejfűvóka pozicionálásához

„C” ábra:

- 20 szűrőtartó
- 21 szűrőblokkoló
- 22 nagy eszpresszó szűrő
- 23 kicsi eszpresszó szűrő
- 24 mérőkanál tömőrúddal


## Az első üzembe helyezés előtt

- 1) Tisztítsa meg a szűrőtartót **20**, a mérőkanalat **24**, az eszpresszó szűrőket **22** **23**, a csepegtető rácsot **8**, a cseppfelfogó tálcat **7**, a kis csészékhez való leállító felületet **9**, a tejtartályt **6**, a tejtartály fedelét **4**, a víztartály fedelét **15** és a víztartályt **16** a „Tisztítás és ápolás” fejezetben leírtak szerint.
- 2) Állítsa a készüléket egyenes és hőálló felületre. Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozóaljzat elérhető közelségben legyen.
- 3) Helyezze be a cseppfelfogó tálcat **7** és helyezze rá a csepegtető rácsot **8**.
- 4) Helyezze be a szűrőtartót **20** behelyezett eszpresszó szűrővel (**22** vagy **23**) a készülékbe úgy, hogy azt a készüléken lévő „☞” jelzéshez helyezi, majd az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja addig, amíg a szűrőtartó **20** nyele a „☒” szimbólumra mutat.
- 5) Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba.

### TUDNIVALÓ



Távolítsa el a narancssárga szállítási biztosítékot a víztartály **16** aljáról!

- 6) Az első használat előtt a belső vezetékek tisztításához kövesse az alábbi lépéseket:
  - Töltsön vizet a víztartályba **16** (kb. 2 dl), valamint a tejtartályba **6** (kb. 1 dl).
  - Helyezze be a víztartályt **16** és a tejtartályt **6** a készülékbe.
  - Állítson egy nagy csészét a csepegtető rácsra **8**.
  - Állítsa be a tejfúvókát **10** úgy, hogy a tejfúvóka **10** a csészébe mutasson.
  - Kapcsolja be a készüléket a be-, kikapcsolóval **18** (I pozíció). Mindegyik működésjelző lámpa elkezd villogni. Amint a működésjelző lámpák folyamatosan világítanak, a készülék felmelegedett.
  - Nyomja meg a „nagy” cappuccino gombot  **2**. Várja meg, amíg nem távozik több víz az eszpresszó kifolyóból **11** és mindegyik működésjelző lámpa folyamatosan világít. Ismétlje meg a műveletet 2 alkalommal.
  - Kapcsolja ki a készüléket a be-, kikapcsolóval **18** (O pozíció).
  - Üritse ki a maradék vizet a víztartályból **16** és a tejtartályból **6**.

### TUDNIVALÓ

- ▶ Tisztítsa meg a készüléket az itt leírtak szerint hosszabb állásidő után is.

A készülék ezzel üzemkész.

## Üzembe helyezés

### A víztartály feltöltése

#### TUDNIVALÓ

► Eszpresszó/cappuccino/latte macchiato készítéséhez kizárólag friss ivóvizet használjon.

- 1) Vegye le a víztartály fedelét **15** és húzza ki a víztartályt **16** felfelé a készülékből.
- 2) Töltsön bele vizet legalább a Min-jelzésig.  
Soha ne töltsön bele a Max-jelzésnél több vizet.
- 3) Csúsztassa vissza a víztartályt **16** a készülékre. Ügyeljen arra, hogy a víztartály **16** megfelelően bekattanjon a készüléken.
- 4) Helyezze vissza a víztartály fedelét **15**.

### A tejtartály feltöltése

Ha tejszót tartalmazó innivalókat, pl. cappuccino-t vagy latte macchiato-t szeretne készíteni, akkor tejet kell tölteni a tejtartályba **6**.

#### TUDNIVALÓ

► Tehén- vagy szójatejet is használhat ehhez a készülékhez.

- 1) Kissé billentse felfelé a tejtartályt **6** és közben felfelé és előre húzva vegye ki a készülékből.
- 2) Vegye le a tejtartály fedelét **4**.
- 3) Töltsön bele tejet legalább a Min-jelzésig.  
Soha ne töltsön bele a Max-jelzésnél több tejet.
- 4) Helyezze vissza a tejtartály fedelét **4** a tejtartályra **6**.
- 5) Tolja vissza a tejtartályt **6** a készülékbe, hogy bekattanjon.

#### TUDNIVALÓ

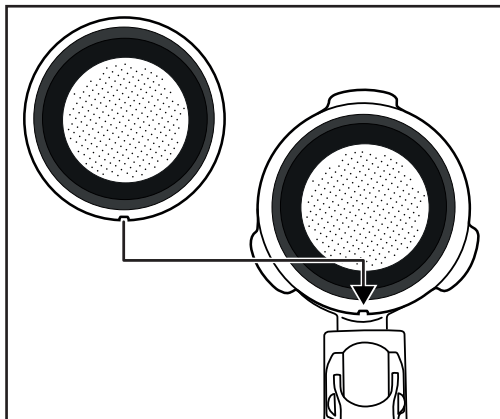
► Ha az innivaló elkészítése után a tejtartályban **6** lévő tejet el akarja tárolni, helyezze a tejtartályt **6** tárolás céljából a hűtőbe.

#### TUDNIVALÓ

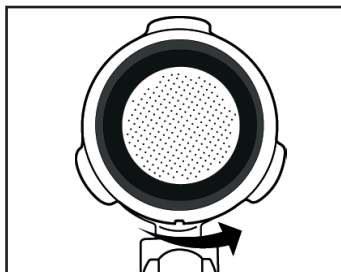
► Ha a tejtartály **6** nincs vagy nem megfelelően van behelyezve, akkor csak a két eszpresszó működésjelző lámpa **1/14** világít. Ez azt jelzi, hogy kizárólag eszpresszót tud készíteni, mert ehhez nem szükséges tej.

## Eszpresszó szűrők behelyezése a szűrőtartóba

- 1) Helyezze be a nagy 22 vagy a kicsi eszpresszó szűrőt 23 a szűrőtartóba 20:
  - Ügyeljen arra, hogy a nagy 22 vagy a kicsi eszpresszó szűrőn 23 lévő rovátká a behelyezéskor a szűrőtartón 20 lévő rovátká fölött legyen.










- Ekkor forgassa el kissé a nagy 22 vagy a kicsi eszpresszó szűrőt 23, hogy ne tudjon kiesni.



### TUDNIVALÓ

- ▶ Csak akkor távolítsa el a behelyezett eszpresszó szűrőt 22 23, ha lehűlt!
- ▶ Ha ki akarja venni az eszpresszó szűrőt 22 23 a szűrőtartóból 20, akkor forgassa el a behelyezett eszpresszó szűrőt 22 23 annyira, hogy az eszpresszó szűrőn 22 23 lévő rovátká a szűrőtartón 20 lévő rovátká fölött legyen. Ekkor ki lehet venni az eszpresszó szűrőt 22 23.





## Őrölt kávé betöltése

- 1) Töltsön őrölt kávé a kicsi eszpresszó szűrőbe  a Max-jelzésig. Ez kb. 7 gramm vagy egy csapott mérőkanál  őrölt kávénak felel meg.  
vagy...  
Töltsön őrölt kávé a nagy eszpresszó szűrőbe  a Max-jelzésig. Ez kb. 7 + 7 gramm vagy két csapott mérőkanál  őrölt kávénak felel meg.
- 2) Tömörítse az őrölt kávé a mérőkanálon  lévő tömködővel. Ha szükséges, töltsön még bele őrölt kávé, hogy az eszpresszó szűrő   a Max-jelzésig legyen töltve. Ezt követően ismét tömörítse az őrölt kávé.


### TUDNIVALÓ

- ▶ Az őrölt kávé tömörítése lényeges folyamat az eszpresszó készítésénél. Erősen tömörített őrölt kávé esetén az eszpresszó lassan folyik át és krémesebb lesz. Ha az őrölt kávé kevésbé tömörített, akkor az eszpresszó gyorsan átfolyik és csak kevés krém keletkezik.

## Szűrőtartó behelyezése

- 1) Helyezze be a szűrőtartót  behelyezett eszpresszó szűrővel ( vagy ) a készülékbe úgy, hogy azt a készüléken lévő „☐” jelzéshez helyezi, majd az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja addig, amíg a szűrőtartó  nyele a „☐” szimbólumra mutat.

### TUDNIVALÓ

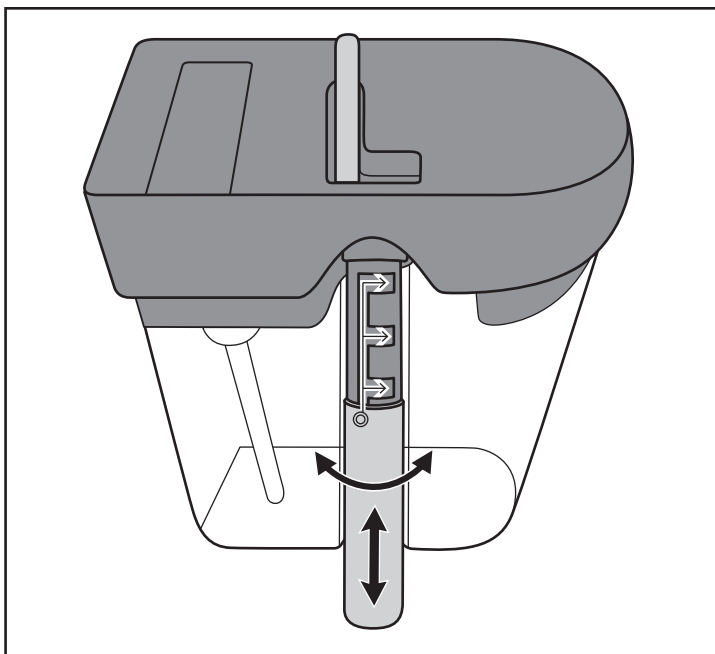
- ▶ Az innivalókészítés után a szűrőtartó  levételéhez **lassan** forgassa vissza a szűrőtartót a „☐” pozícióba, hogy megelőzze az utólagos kifröccsenést.

## Tejfúvóka beállítása

Az innivalótól függően a tejfúvókát ⑩ a csészeméretnek megfelelően kell beállítani.

- 1) Forgassa el a tejfúvókát ⑩ úgy, hogy az a pohárba/csészébe mutasson.  
A tejfúvóka ⑩ mozgatásához mindig használja a tejfúvóka pozicionálásához való kart ⑨.
- 2) Forgassa kissé hátrafelé a tejfúvóka ⑩ ezüstös felső részét, hogy ki legyen reteszelve.
- 3) A csésze/pohár méretétől függően, tolja a tejfúvóka ⑩ ezüstös felső részét kissé lefelé (vagy felfelé, az előző beállítástól függően). A tejfúvókának ⑩ egészen a pohárba/csészébe kell nyúlnia a kifröccsenés megelőzése érdekében. 3 magasság közül választhat.
- 4) Ha kiválasztott egy magasságot, forgassa vissza előre a tejfúvóka ⑩ ezüstös felső részét, hogy hallhatóan bekattanjon és stabilan rögzítve legyen.

Az egyszerű szemléltetés céljából a tejfúvóka ⑩ beállítása itt levett tejtartállyal ⑥ van ábrázolva. A tejtartályt ⑥ azonban nem feltétlenül kell kivenni a készülékből a tejfúvóka ⑩ hosszának beállításához.





## Innivaló készítése




### FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- Kár keletkezhet a készülékben vagy használhatatlanná válhat a készülék, ha nem távolítja el a vízkőlerakódást megfelelően! Ezért rendszeresen távolítsa el a vízkőlerakódást a készülékből. Ehhez kövesse a „Víz-kőlerakódás eltávolítása üzemmód” fejezetben leírtakat.

## Megfelelő csésze kiválasztása

A táblázatban megadott előre beállított mennyiség a kávé, valamint adott esetben a tej és a tejhab együttes mennyiségét jelöli, amelyet az adott program kiválasztásakor kap. A kívánt italtól függően válasszon akkora csészét, amely megfelel az előre beállított mennyiségnek.

Ha több kávé, tejet vagy tejhabot szeretne, akkor ennek megfelelően válasszon nagyobb csészét.

Innivaló	Méret	Előre beállított mennyiség	Programozható
<b>Eszpresszó</b> 	Kicsi	kb. 0,4 dl	kb. 0,2 – 0,7 dl
	Dupla	kb. 0,8 dl	kb. 0,4 – 1,5 dl
<b>Cappuccino</b> 	Kicsi	kb. 2,5 dl	A felhaborított tej hozzáadásának ideje: 5 mp – 40 mp
	Nagy	kb. 3,5 dl	A felhaborított tej hozzáadásának ideje: 5 mp – 70 mp
<b>Latte macchiato</b> 	Kicsi	kb. 2,8 dl	A felhaborított tej hozzáadásának ideje: 5 mp – 70 mp
	Nagy	kb. 4 dl	A felhaborított tej hozzáadásának ideje: 5 mp – 90 mp

Tudnivaló: A különböző innivalómennyiség az innivalókiadás időtartamán keresztül szabályozható. Vagyis dupla eszpresszó esetén az eszpresszó hosszabb ideig folyik az eszpresszó kifolyóból **11**, mint sima eszpresszó esetén.

- 1) Kicsi eszpresszó- vagy kávécsészékhez húzza ki a készülékből a kis csészékhez való leállító felületet **9** és erre állítsa a csészét.
- 2) Nagy csészékhez vagy poharakhoz tolja vissza a kis csészékhez való leállító felületet **9** a készülékbe és helyezze a poharat/csészét a csepegtető rácsra **6**.
- 3) Amennyiben még mindig nem elegendő a hely, vegye ki a cseppfelfogó tálcát **7** a készülékből és helyezze a poharat közvetlenül a készülék aljára.

## Eszpresszó készítése

- 1) Győződjön meg róla, hogy még elegendő víz van a víztartályban **15**, szükség esetén töltsön bele vizet.
- 2) Válassza ki, hogy normál vagy dupla eszpresszót szeretne készíteni és helyezze be a megfelelő eszpresszó szűrőt **22** vagy **23** a szűrőtartóba **20**.
- 3) Töltsön őrölt kávé az eszpresszó szűrőbe **22** **23** és helyezze be a szűrőtartóba **20**.
- 4) Húzza ki a készülékből a kis csészékhez való leállító felületet **9**.
- 5) Helyezzen egy megfelelő csészét a kis csészékhez való leállító felületre **9**.
- 6) Kapcsolja be a készüléket a be-, kikapcsolóval **18** és várja meg, amíg az összes működésjelző lámpa folyamatosan világít. A készülék ekkor felmelegedett.
- 7) Kis eszpresszó készítéséhez, nyomja meg a „kis” eszpresszó gombot **14** . Világít a „kis” eszpresszó gomb **14**  működésjelző lámpája.  
Dupla eszpresszó készítéséhez, nyomja meg a „dupla” eszpresszó gombot **1** . Világít a „dupla” eszpresszó gomb **1**  működésjelző lámpája.
- 8) A készülék elkezdi a forrázást, az adott működésjelző lámpa villog az innivaló készítése közben.
- 9) Várjon, amíg nem folyik több eszpresszó az eszpresszó kifolyóból **11** és mindegyik működésjelző lámpa világít. Ezt követően el lehet venni az eszpresszót.

### TUDNIVALÓ

- ▶ Az innivalókészítés megszakításához nyomjon meg egy tetszőleges gombot.

10) Kapcsolja ki a készüléket a be-, kikapcsolóval **18**.

11) Tisztítsa meg a készüléket a „Tisztítás és ápolás” fejezetben leírtak szerint.

### TUDNIVALÓ

- ▶ Ha nem kapcsolja ki a készüléket a be-, kikapcsolóval **18** és nem nyom meg gombot, akkor a készülék kb. 15 perc elteltével energiatakarékos üzemmódba kapcsol. Ha szeretne ismét innivalót készíteni, nyomjon meg egy tetszőleges gombot. A készülék ismét felfűt.

## Eszpresszó mennyiségének programozása

A kiadott eszpresszó mennyiségét a „Kis eszpresszó” és „Dupla eszpresszó” programhoz egyedileg el lehet menteni:

### „Kis” eszpresszó

- Ha külön meg akarja határozni az eszpresszó mennyiséget a „kis” eszpresszó gombhoz **14** □, nyomja meg és tartsa lenyomva a „kis” eszpresszó gombot **14** □ kb. 3 másodpercig, amíg a szivattyú elkezdi működni. Eszpresszó folyik ki az eszpresszó kifolyóból **11**.
- Állítsa meg az eszpresszó kiadását a „kis” eszpresszó gomb **14** □ ismételt megnyomásával, amint kifolyt a kívánt mennyiség. 0,2 - 0,7 dl mennyiség állítható be.

A következő eszpresszó-készítésnél a „kis” eszpresszó gomb **14** □ megnyomása esetén a beprogramozott mennyiségű eszpresszó folyik ki.

### TUDNIVALÓ

- ▶ Ha vissza akarja állítani a beállítást az előre beprogramozott 0,4 dl-re, kapcsolja ki a készüléket a be-, kikapcsolóval **13**. Miközben ismét bekapcsolja a készüléket a be-, kikapcsolóval **13**, nyomja meg és tartsa lenyomva a „kis” eszpresszó gombot **14** □ mindaddig, amíg a „kis” eszpresszó gomb **14** □ működésjelző lámpája 5-ször felvillan. Ekkor elengedheti a gombot **14**, a programozás vissza lett állítva 0,4 dl-re.

### „Dupla” eszpresszó


- Ha külön meg akarja határozni az eszpresszó mennyiséget a „dupla” eszpresszó gombhoz **1** □, nyomja meg és tartsa lenyomva a „dupla” eszpresszó gombot **1** □ kb. 3 másodpercig, amíg a szivattyú elkezdi működni. Eszpresszó folyik ki az eszpresszó kifolyóból **11**.
- Állítsa meg az eszpresszó kiadását a „dupla” eszpresszó gomb **1** □ ismételt megnyomásával, amint kifolyt a kívánt mennyiség. 0,4 - 1,5 dl mennyiség állítható be.

A következő eszpresszó-készítésnél a „dupla” eszpresszó gomb **1** □ megnyomása esetén a beprogramozott mennyiségű eszpresszó folyik ki.

### TUDNIVALÓ




- ▶ Ha vissza akarja állítani a beállítást az előre beprogramozott 0,8 dl-re, kapcsolja ki a készüléket a be-, kikapcsolóval **13**. Miközben ismét bekapcsolja a készüléket a be-, kikapcsolóval **13**, nyomja meg és tartsa lenyomva a „dupla” eszpresszó gombot **1** □ mindaddig, amíg a „dupla” eszpresszó gomb **1** □ működésjelző lámpája 5-ször felvillan. Ekkor elengedheti a gombot **1**, a programozás vissza lett állítva 0,8 dl-re.

## Cappuccino készítése

- 1) Győződjön meg róla, hogy még elegendő víz van a víztartályban **15**, szükség esetén töltsön bele vizet.
- 2) Győződjön meg róla, hogy még van elég tej a tejtartályban **6**, szükség esetén töltsön bele tejet.
- 3) Válassza ki, hogy a cappuccino-t normál vagy dupla eszpresszóval szeretné elkészíteni és helyezze be a megfelelő eszpresszó szűrőt **22** **23** a szűrőtartóba **20**.
- 4) Töltsön őrölt kávé az eszpresszó szűrőbe **22** **23** és helyezze be a szűrőtartóba **20**.
- 5) Állítson megfelelő csészét a csepegtető rácsra **8**. A csésze méretétől függően kihúzhatja a kis csészékhez való leállító felületet **9** és arra helyezheti a csészét.
- 6) Állítsa be a tejfúvókát **10** úgy, hogy a csészébe mutasson.
- 7) Állítsa be a „gőzmennyiség” szabályozógombbal **5**, hogy mennyi gőz távozzon a tejfúvókából **10** a tejjel együtt. Ezzel változtatható a tejhab sűrűsége:  
 A gőzmennyiség csökkentéséhez forgassa balra a „gőzmennyiség” szabályozógombot **5**. A tejhab nagyobb pórusú lesz.  
 A gőzmennyiség növeléséhez forgassa jobbra a „gőzmennyiség” szabályozógombot **5**. A tejhab finomabb pórusú lesz. Azonban ne forgassa a „gőzmennyiség” szabályozógombot **5** a „” jelölésnél tovább. Ellenkező esetben tisztítás üzemmódba kerül a készülék (lásd a „Tisztítás és ápolás” fejezetet).

### TUDNIVALÓ




- ▶ A gőzmennyiség a kávékészítés közben is módosítható a „gőzmennyiség” szabályozógomb **5** elforgatásával.

- 8) Kapcsolja be a készüléket a be-, kikapcsolóval **13** és várja meg, amíg az összes működésjelző lámpa folyamatosan világít. A készülék ekkor felmelegedett.
- 9) Kis cappuccino készítéséhez, nyomja meg a „kis” cappuccino gombot **13** . Világít a „kis” cappuccino gomb **13** működésjelző lámpája. Nagy cappuccino készítéséhez, nyomja meg a „nagy” cappuccino gombot **2** . Világít a „nagy” cappuccino gomb **2**  működésjelző lámpája.
- 10) A készülék elkezdja a forrázást, az adott működésjelző lámpa villog az innivaló készítése közben.
- 11) Várjon, amíg nem folyik több eszpresszó az eszpresszó kifolyóból **11**, nem távozik tej a tejfúvókából **10** és mindegyik működésjelző lámpa folyamatosan világít. Ezt követően el lehet venni a cappuccino-t.

## TUDNIVALÓ

- ▶ Az innivalókészítés megszakításához nyomjon meg egy tetszőleges gombot.

## TUDNIVALÓ

- ▶ Ha Ön utólag még több habosított tejet szeretne az innivalóhoz adni: Nyomja meg a „nagy” cappuccino gombot **2**  2-szer egymás után. A „kis” cappuccino gomb **13**  működésjelző lámpája és a „nagy” cappuccino gomb **2**  működésjelző lámpája világít és a tejfúvókából **10** habosított tej távozik. A tejadagolás egy tetszőleges gomb megnyomásával leállítható. A tejadagolás 70 másodperc után automatikusan leáll.

12) Kapcsolja ki a készüléket a be-, kikapcsolóval **18**.

- 13) Tisztítsa meg a készüléket a „Tisztítás és ápolás” fejezetben leírtak szerint. Különösen a tejtartályt **6**, a tejtartály fedelét **4** és a tejfúvókát **10** minden tejhab-készítés után alaposan meg kell tisztítani higiéniai okokból. Ellenkező esetben rosszabb lesz a tejhab minősége és baktériumok képződhetnek!




## TUDNIVALÓ

- ▶ Ha nem kapcsolja ki a készüléket a be-, kikapcsolóval **18** és nem nyom meg gombot, akkor a készülék kb. 15 perc elteltével energiatakarékos üzemmódba kapcsol. Ha szeretne ismét innivalót készíteni, nyomjon meg egy tetszőleges gombot. A készülék ismét felfűt.




## A tejhabadagolás időtartamának programozása

A „Kis cappuccino” és „Nagy cappuccino” programhoz a tejadagolás időtartamához egyedi időket lehet elmenteni:

## „Kis” cappuccino


- Nyomja meg és tartsa lenyomva a „kis” cappuccino gombot **15**  kb. 3 másodpercig, amíg a szivattyú elkezd működni. Tejhab távozik a tejfúvókából **10**.
- Ha kiadagolásra került a kívánt mennyiségű tejhab, állítsa meg a tejhab adagolását a „kis” cappuccino gomb **15**  ismételt megnyomásával. 5 - 40 másodperc közötti időtartam állítható be.
- A tejhab kiadagolása után kifolyik az eszpresszó az eszpresszó kifolyóból **11** a cappuccino elkészítéséhez.
- A következő cappuccino készítésénél a „kis” cappuccino gomb **15**  megnyomása esetén a beprogramozott tejadagolási időtartam kerül alkalmazásra.

## „Nagy” cappuccino





- Nyomja meg és tartsa lenyomva a „nagy” cappuccino gombot **2**  kb. 3 másodpercig, amíg a szivattyú elkezd működni. Tejhab távozik a tejfúvókából **10**.
- Ha kiadagolta a kívánt mennyiségű tejhabot, akkor állítsa meg a tejhab adagolását a „nagy” cappuccino gomb **2**  ismételt megnyomásával. 5 - 70 másodperc közötti időtartam állítható be.
- A tejhab kiadagolása után kifolyik az eszpresszó az eszpresszó kifolyóból **11** a cappuccino elkészítéséhez.
- A következő cappuccino készítésénél a „nagy” cappuccino gomb **2**  megnyomása esetén a beprogramozott tejadagolási időtartam kerül alkalmazásra.

## Latte macchiato készítése

- 1) Győződjön meg róla, hogy még elegendő víz van a víztartályban **16**, szükség esetén töltsön bele vizet.
- 2) Győződjön meg róla, hogy még van elég tej a tejtartályban **6**, szükség esetén töltsön bele tejet.
- 3) Válassza ki, hogy a latte macchiato-t normál vagy dupla eszpresszóval szeretné elkészíteni és helyezze be a megfelelő eszpresszó szűrőt **22** **23** a szűrőtartóba **20**.
- 4) Töltsön őrölt kávé az eszpresszó szűrőbe **22** **23** és helyezze be a szűrőtartóba **20**.
- 5) Állítson megfelelő csészét a csepegtető rácsra **8**.
- 6) Állítsa be a tejfúvókát **10** úgy, hogy a csészébe mutasson.

- 7) Állítsa be a „gőzmennyiség” szabályozógombbal **5**, hogy mennyi gőz távozzon a tejfűvókából **10** a tejjel együtt. Ezzel változtatható a tejhab sűrűsége:  
A gőzmennyiség csökkentéséhez forgassa balra a „gőzmennyiség” szabályozógombot **5**. A tejhab nagyobb pórúsú lesz.  
A gőzmennyiség növeléséhez forgassa jobbra a „gőzmennyiség” szabályozógombot **5**. A tejhab finomabb pórúsú lesz. Azonban ne forgassa a „gőzmennyiség” szabályozógombot **5** a „” jelölésnél tovább. Ellenkező esetben tisztítás üzemmódba kerül a készülék (lásd a „Tisztítás és ápolás” fejezetet).




## TUDNIVALÓ

- A gőzmennyiség a kávékészítés közben is módosítható a „gőzmennyiség” szabályozógomb **5** elforgatásával.
- 8) Kapcsolja be a készüléket a be-, kikapcsolóval **13** és várja meg, amíg az összes működésjelző lámpa folyamatosan világít. A készülék ekkor felmelegedett.
- 9) Kis latte macchiato készítéséhez, nyomja meg a „kis” latte gombot **12** .  
Világít a „kis” latte gomb **12**  működésjelző lámpája.  
Nagy latte macchiato készítéséhez, nyomja meg a „nagy” latte gombot **3** .  
Világít a „nagy” latte gomb **3**  működésjelző lámpája.
- 10) A készülék elkezd a forrázást, az adott működésjelző lámpa villog az innivaló készítése közben.
- 11) Várjon, amíg nem folyik több eszpresszó az eszpresszó kifolyóból **11**, nem távozik tej a tejfűvókából **10** és mindegyik működésjelző lámpa folyamatosan világít. Ezután elveheti a latte macchiato-t.

## TUDNIVALÓ

- Az innivalókészítés megszakításához nyomjon meg egy tetszőleges gombot.

## TUDNIVALÓ

- Ha Ön utólag még több habosított tejet szeretne az innivalóhoz adni:  
Nyomja meg a „nagy” cappuccino gombot **2**  2-szer egymás után. A „kis” cappuccino gomb **13**  működésjelző lámpája és a „nagy” cappuccino gomb **2**  működésjelző lámpája világít és a tejfűvókából **10** habosított tej távozik. A tejadagolás egy tetszőleges gomb megnyomásával leállítható. A tejadagolás 70 másodperc után automatikusan leáll.

- 12) Kapcsolja ki a készüléket a be-, kikapcsolóval **18**.
- 13) Tisztítsa meg a készüléket a „Tisztítás és ápolás” fejezetben leírtak szerint. Különösen a tejtartályt **6**, a tejtartály fedelét **4** és a tejfűvókát **10** minden tejháb-készítés után alaposan meg kell tisztítani higiéniai okokból. Ellenkező esetben rosszabb lesz a tejháb minősége és baktériumok képződhetnek!




## TUDNIVALÓ

- Ha nem kapcsolja ki a készüléket a be-, kikapcsolóval **18** és nem nyom meg gombot, akkor a készülék kb. 15 perc elteltével energiatakarékos üzemmódba kapcsol. Ha szeretne ismét innivalót készíteni, nyomjon meg egy tetszőleges gombot. A készülék ismét felfűt.

## A tejhabadagolás időtartamának programozása




A „Kis latte” és „Nagy latte” programhoz a tejadagolás időtartamához egyedi időket lehet elmenteni:

### „Kis” latte

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a „kis” latte gombot **12**  kb. 3 másodpercig, amíg a szivattyú működni kezd. Tejháb távozik a tejfűvókából **10**.
- Ha kiadagolásra került a kívánt mennyiségű tejháb, állítsa meg a tejháb adagolását a „kis” latte gomb **12**  ismételt megnyomásával. 5 - 70 másodperc közötti időtartam állítható be.
- A tejháb kiadagolása után kifolyik az eszpresszó az eszpresszó kifolyóból **11** a latte macchiato elkészítéséhez.
- A következő latte macchiato készítésénél a „kis” latte gomb **12**  megnyomása esetén a beprogramozott tejadagolási időtartam kerül alkalmazásra.






## „Nagy” latte

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a „nagy” latte gombot **3**  kb. 3 másodpercig, amíg a szivattyú működni kezd. Tejhab távozik a tejfűvókából **10**.
- Ha kiadagolta a kívánt mennyiségű tejhabot, akkor állítsa le a tejhab adagolását a „nagy” latte gomb **3**  ismételt megnyomásával. 5 - 70 másodperc közötti időtartam állítható be.
- A tejhab kiadagolása után kifolyik az eszpresszó az eszpresszó kifolyóból **11** a latte macchiato elkészítéséhez.
- A következő latte macchiato készítésénél a „nagy” latte gomb **3**  megnyomása esetén a beprogramozott tejadagolási időtartam kerül alkalmazásra.

## Felhabosított tej

Csak habosított tej is készíthető, pl. kakaó készítéséhez.

- 1) Helyezze be a szűrőtartót **20**.
- 2) Győződjön meg róla, hogy még van elég tej a tejtartályban **6**, szükség esetén töltsön bele tejet.
- 3) Állítson megfelelő csészét a csepegtető rácsra **8**. Ha kicsi edényt használ, húzza ki a kis csészékhez való leállító felületet **9** és állítsa erre az edényt.
- 4) Állítsa be a tejfűvókát **10** úgy, hogy a csészébe mutasson.
- 5) Kapcsolja be a készüléket a be-, kikapcsolóval **18** és várja meg, amíg az összes működésjelző lámpa folyamatosan világít. A készülék ekkor felmelegedett.
- 6) Nyomja meg a „nagy” cappuccino gombot **2**  2-szer egymás után. A „kis” cappuccino gomb **18**  működésjelző lámpája és a „nagy” cappuccino gomb **2**  működésjelző lámpája világít és a tejfűvókából **10** habosított tej távozik.
- 7) A tejadagolás egy tetszőleges gomb megnyomásával leállítható. A tejadagolás 70 másodperc után automatikusan leáll.
- 8) Kapcsolja ki a készüléket a be-, kikapcsolóval **18**.
- 9) Tisztítsa meg a készüléket a „Tisztítás és ápolás” fejezetben leírtak szerint.

## Tisztítás és ápolás

### FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- A készülék tisztítása előtt mindig húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból. Áramütés veszélye!










Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Áramütés veszélye!

- Tisztítás előtt mindig hagyja lehűlni a készüléket. Égési sérülés veszélye!

## A tejfűvóka és a tejtartály tisztítása

### FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- Soha ne használjon súroló, maró vagy vegyi tisztítószerrel a készülék tisztításához. Ezek kárt tehetnek a készülék felületében.

- 1) Kapcsolja ki a készüléket a be-, kikapcsolóval **18** és húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- 2) Vegye ki a tejtartályt **6** a készülékből és vegye le a tejtartály fedelét **4**.
- 3) Tisztítsa meg a tejtartály fedelét **4** és a tejtartályt **6** enyhén mosogatószeres meleg vízben.
- 4) Mindkettőt öblítse le tiszta vízzel és törölje szárazra.
- 5) Töltsön vizet a tejtartályba **6** (kb. 1 dl), helyezze fel a tejtartály fedelét **4** és tolja be a tejtartályt **6** a készülékbe.
- 6) Állítson egy megfelelő nagy, üres edényt a csepegtető rácsra **8** és helyezze a tejfűvókát **10** úgy, hogy az edénybe mutasson.
- 7) Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót egy csatlakozóaljzatba és kapcsolja be a készüléket a be-, kikapcsolóval **18**.
- 8) Várjon, amíg az összes működésjelző lámpa folyamatosan világít.
- 9) Állítsa a „gőzmenyiség” szabályozógombot **5** „Clean” állásba .
- 10) Nyomja meg a „nagy” latte gombot **3**  2-szer egymás után. A „nagy” cappuccino gomb **2**  és a „kis” cappuccino gomb **15** , valamint a „nagy” latte gomb **3**  és a „kis” latte gomb **12**  működésjelző lámpájá felváltva világít és forró vízgőz távozik a tejfűvókából **10**.
- 11) Várjon, amíg nem távozik több vízgőz a tejfűvókából **10**. Ha a tisztítási folyamatot korábban le akarja állítani, nyomja meg még egyszer a „nagy” latte gombot **3** .
- 12) Vegye ki a tejtartályt **6** és távolítsa el az esetleges maradék vizet.
- 13) Kapcsolja ki a készüléket a be-, kikapcsolóval **18**.

## TUDNIVALÓ

- ▶ Ha a tejfűvókából **10** és a tejtartályból **6** is el szeretné távolítani a vízkőlerakódást, töltsön üzletekben kapható kávéfőzőkhöz való vízkőoldót is a tejtartályba **6** és tegye az előzőekben leírtakat. Vegye figyelembe a vízkőoldó használati útmutatójában foglaltakat is.
- ▶ A vízkőlerakódás eltávolítása után végezzen még egyszer tisztítást csak tiszta vízzel.

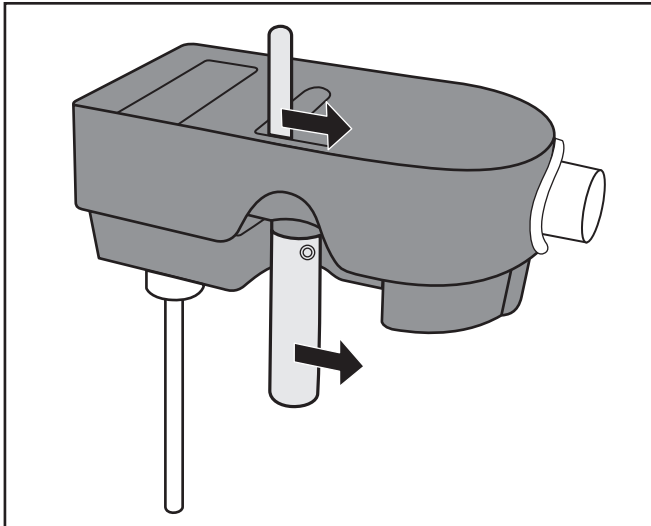
## TUDNIVALÓ



A tejtartály **6** mosogatógépben is tisztítható. Ügyeljen arra, hogy a tejtartály **6** ne akadjon be a mosogatógépben.

A tejfűvóka **10** további tisztításához a tejfűvóka levehető:


- 1) Vegye le a tejtartály fedelét **4**.
- 2) Mozgassa a tejfűvókát **10** függőleges pozícióba úgy, hogy a tejfűvóka pozicionálásához való kar **19** még éppen felfelé mutasson.
- 3) Nyomja egyszerre a tejfűvóka pozicionálásához való kart **19** és a tejfűvókát **10** a tejtartály fedelén **4** lévő nyílás irányába, hogy a csatlakozás kioldódjon.

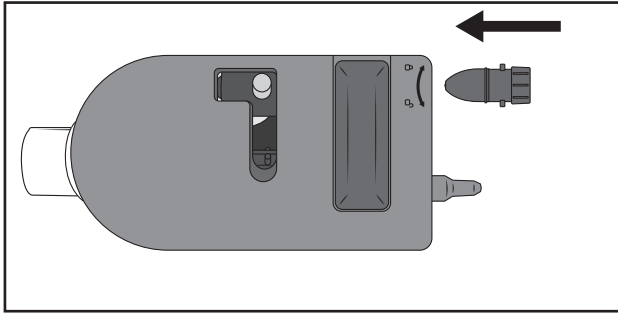



- 4) Húzza ki lefelé a tejfűvókát **10** a pozicionálásához való karral **19** a tejtartály fedeléből **4**.
- 5) Oldja ki a tejfűvóka **10** ezüstös felső részét (lásd a „Tejfűvóka beállítása” fejezetet) és húzza le lefelé.

- 6) Tisztítsa meg az ezüstös felső részt és a tejtartály fedeléről **4** levett tejfúvókát **10** a pozicionálásához való karral **19** enyhén mosogatószeres, langyos vízben. Ezután öblítse le tiszta vízzel az összes elemet.
- 7) Dugja vissza az ezüstös felső részt a tejfúvókára **10** és rögzítse a kívánt magasságban (lásd a „Tejfúvóka beállítása” fejezetet).
- 8) Dugja vissza a tejfúvókát **10** a pozicionálásához való karral **19** a tejtartály fedelére **4** és tolja vissza teljesen a csatlakozást a készülékbe.

Az alapos tisztításhoz az összekötő dugót le lehet venni a tejtartály fedeléről **4**:

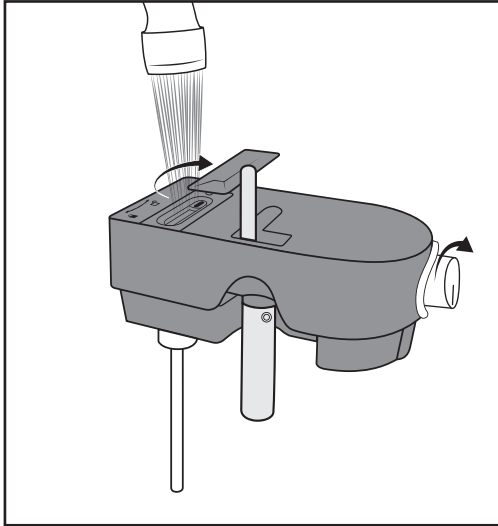
- 1) Ehhez forgassa el a  szimbólum irányába, és húzza ki.
- 2) Tisztítsa összekötő dugót részét csapvízzel. Ezt követően alaposan szárítsa meg.



- 3) Rögzítse az összekötő dugót a tejtartály fedelén **4** a  szimbólum irányába történő elforgatással.

A tejtartály fedelének **4** alapos tisztításához az alábbiak szerint járjon el:

- 1) Vegye le a tejtartály fedelét **4**.
- 2) Távolítsa el a gumiborítást a tejtartály fedeléről **4**.
- 3) Forgassa el a forgókapcsolót **5** az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a forgókapcsolón **5** lévő jelzés lefelé mutat.
- 4) Folyasson át tiszta vizet a nyílásokon és közben mozgassa a tejtartály fedelét **4** ide-oda.



- 5) Hagyja megszáradni a tejtartály fedelét **4**, ha nem akarja azonnal használni.
- 6) Zárja vissza a gumiborítást.

## Espresszó szűrők, szűrőtartó és espresszó kifolyó tisztítása

Minden innivalókészítés után távolítsa el az őrölt kávé maradékot az espresszó szűrőből **22** **23**.

Rendszeresen tisztítsa meg espresszó szűrőket **22** **23**, a szűrőtartót **20** és az espresszó kifolyót **11**.

- 1) Miután elkészült az espresszó/cappuccino/latte macchiato és levette a szűrőtartót **20**:
  - Rögzítse az espresszó szűrőt **22** **23** úgy, hogy a szűrőblokkolót **21** felfelé hajtja és megfogja.
  - Ütögesse ki az őrölt kávé az espresszó szűrőből **22** **23**.
  - Hajtsa vissza a szűrőblokkolót **21**.
  - Vegye ki az espresszó szűrőt **22** **23** a szűrőtartóból **20**.
  - Tisztítsa meg az espresszó szűrőt **22** **23** és a szűrőtartót **20** enyhén mosogatószeres meleg vízben. Ezt követően öblítsen le minden elemet tiszta vízzel.

## TUDNIVALÓ



Az eszpresszó szűrők **22** **23** mosogatógépben is tisztíthatók.

- 2) Helyezze vissza a szűrőtartót **20** eszpresszó szűrő (**22** vagy **23**) nélkül a készülékbe.
- 3) Töltsön vizet a víztartályba **16** (kb. 2 dl).
- 4) Állítson egy megfelelő nagy edényt a csepegtető rácsra **8**.
- 5) Kapcsolja be a készüléket a be-, kikapcsolóval **13** és várja meg, amíg az összes működésjelző lámpa folyamatosan világít.
- 6) Nyomja meg a „kis” eszpresszó gombot **14** □. Víz folyik ki az eszpresszó kifolyóból **11** és átöblíti a vezetékeket. A tisztításnak akkor vehet véget, amint nem távozik több víz az eszpresszó kifolyóból **11**.

## TUDNIVALÓ

- ▶ Ha a vezetékeket és a víztartályt **16** vízkömentesíteni akarja, a „Vízkölerakódás eltávolítása üzemmód” fejezetben leírtak szerint járjon el.

## TUDNIVALÓ

- ▶ A szűrőtartó **20** és az eszpresszó szűrők **22** **23** tárolás céljából a víztartály **16** melletti tartókba **17** rakhatók.

## Víztartály tisztítása

- 1) Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból és kapcsolja ki a készüléket a be-, kikapcsolóval **13**.
- 2) Vegye ki a víztartályt **16** a készülékből és ürítse ki belőle az esetleges maradék vizet.
- 3) Tisztítsa meg a víztartályt **16** és a víztartály fedelét **15** enyhén mosogatószeres meleg vízben. Öblítse le mindkét részt bő tiszta vízzel, hogy ne maradjon rajtuk mosogatószer.
- 4) Alaposan törölje szárazra az alkatrészeket, majd helyezze vissza a készülékbe.

## Készülékház tisztítása

A készülékházat enyhén benedvesített törölkendővel tisztítsa. Makacs szennyeződések esetén tegyen enyhe hatású mosogatószerrel a törölkendőre.

A készülék ismételt használata előtt győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen száraz.

## Tartozékok tisztítása

- 1) Tisztításhoz húzza ki a készülékből előre a kis csészékhez való leállító felületet **9**.
- 2) Tisztítsa meg a mérőkanalat **24**, a cseppfelfogó tálcat **7**, a kis csészékhez való kihúzható leállító felületet **9** és a csepegtető rácsot **8** enyhén mosogatószeres meleg vízben. Ezután öblítse le tiszta vízzel az összes elemet.
- 3) Minden részt törölgjön alaposan szárazra, mielőtt visszahelyezi a készülékbe.



### TUDNIVALÓ



A cseppfelfogó tálca **7** és a kis csészékhez való leállító felület **9** mosogatógépben is tisztítható. Ügyeljen arra, hogy a részek ne akadjanak be a mosogatógépben.

## A készülékben lerakódott vízkő eltávolítása

Kb. 500 alkalmazás után a készülék jelzi, hogy vízkőeltávolítást kell végezni:


A „nagy” latte gomb **3**  működésjelző lámpája és a „kis” latte gomb **12**  működésjelző lámpája egyszerre villog, amint a készülék felmelegedett.



### FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- Ön tovább használhatja a készüléket, de javasoljuk, hogy végezze el a vízkőlerakódás eltávolítását, ellenkező esetben kár keletkezhet a készülékben vagy használhatatlanná válhat a készülék!
- Vízkőlerakódás eltávolításához használjon kávéfőzőkhöz alkalmas, kereskedelemben kapható vízkőoldót. Ne használjon citrom- vagy ecetsavat a készülék vízkőmentesítéséhez. Ez kárt tehet a készülékben!

### TUDNIVALÓ

► A vízkőlerakódás eltávolító program az 500 alkalmazás előtt is elindítható. Tegye pontosan az alábbiakban leírtakat.

- 1) Kapcsolja ki a készüléket a be-, kikapcsolóval **18** és húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- 2) Adagoljon kereskedelemben kapható vízkőoldót a gyártó utasításainak megfelelően és töltsé a víztartályba **16**.
- 3) Helyezze be az üres tejtartályt **6** a készülékbe.
- 4) Állítsa a „gőzmenyiség” szabályozógombot **5** „Clean” állásba .
- 5) Helyezze be a szűrőtartót **20** behelyezett eszpresszó szűrővel (**22** vagy **23**) a készülékbe.

- 6) Állítson egy megfelelő nagy edényt a csepegtető rácsra **8**.
- 7) Állítsa be a tejfűvókát **10** úgy, hogy az edénybe mutasson.
- 8) Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót egy csatlakozóaljzatba és kapcsolja be a készüléket a be-, kikapcsolóval **16**. A készülék felfűt.
- 9) Amint a készülék felfűtött, nyomja le egyszerre a „nagy” latte gombot **3**  és a „kis” latte gombot **12** . A készülék elkezd a vízkőlerakódás eltávolítását. Mindegyik működésjelző lámpa felvillan egymás után. Gőz és forró víz távozik a tejfűvókából **10**.  
Kb. 10 perc elteltével befejeződik a vízkőlerakódás eltávolítása és az összes működésjelző lámpa folyamatosan világít.
- 10) Távolítsa el a maradék vízkőoldó-oldatot a víztartályból **16** és tisztítsa meg a víztartályt (lásd a „Víztartály tisztítása” fejezetet).
- 11) Ürítse ki a csepegtető rácson **8** lévő edényt, majd helyezze vissza rá.
- 12) Töltsön tiszta vizet a Max-jelzésig a víztartályba **16** és helyezze vissza.
- 13) Főzzön 2-szer „dupla” eszpresszót és 2-szer „nagy” lattét, hogy a tiszta víz átöblítse a vezetékeket.


A készülék ezután ismét normál módon használható. További 500 alkalmazás után a készülék ismét jelzi a szükséges vízkőeltávolítást.



## Hibaelhárítás

Hibajelenség	Ok	A hiba elhárítása
Az eszpresszó nem folyik ki.	Az őrölt kávé túl nedves és/vagy túl erősen lett belenyomkodva.	Készítse el újból az eszpresszót, de ne tömörítse olyan erősen a kávékat vagy az egészet cserélje ki.
	Nincs víz a víztartályban <b>16</b> .	Töltsön vizet a víztartályba <b>16</b> .
	A szűrőtartó-nyílások lyukai eltömődtek.	Tisztítsa meg a szűrőtartót <b>20</b> .
Az eszpresszó a nyílások helyett a szűrőtartó <b>20</b> peremén folyik ki.	Nem megfelelően helyezte be a szűrőtartót <b>20</b> .	Helyezze be megfelelően a szűrőtartót <b>20</b> .
	A szűrőtartó-nyílások eltömődtek.	Tisztítsa meg a szűrőtartót <b>20</b> .
	Kávemaradvány van a szűrőtartó <b>20</b> peremén.	Távolítsa el a kávemaradványt a szűrőtartó <b>20</b> pereméről.
A tej nem habosodik fel.	A „gőzmennyiség” szabályozógomb <b>5</b> a „  ” jelölésre vagy mögé mutat. Tehát a készülék tisztító üzemmódban van.	Tejhab készítéséhez forgassa tovább a „gőzmennyiség” szabályozógombot <b>5</b> balra, a „  ” jelölés elé.
	A tejtartály fedele <b>4</b> és/vagy a tejfűvóka <b>10</b> eldugult.	Tisztítsa meg a tejtartály fedelét <b>4</b> és/vagy a tejfűvókát <b>10</b> a „A tejfűvóka és a tejtartály tisztítása” fejezetben leírtak szerint.
A szivattyú zajosan működik.	A víztartály <b>16</b> üres.	Töltsön vizet a víztartályba <b>16</b> .
A kávékrém túl világos (az eszpresszó túl gyorsan kifolyik a szűrőtartóból <b>20</b> ).	Túl kevés az őrölt kávé.	Használjon több őrölt kávékat.
	Az őrölt kávé túl durvára van őrölve.	Csak kifejezetten eszpresszó készítéséhez való őrölt kávékat használjon.
A kávékrém túl sötét (az eszpresszó lassan folyik ki a szűrőtartóból <b>20</b> ).	Túl sok az őrölt kávé.	Használjon kevesebb őrölt kávékat.
	Az őrölt kávé túl finomra van őrölve vagy nedves.	Csak kifejezetten eszpresszó készítéséhez való őrölt kávékat használjon.

## Műszaki adatok

Hálózati feszültség	220 - 240 V ~ (váltóáram), 50 Hz
Névleges teljesítmény	1230 - 1470 W
Szivattyúnyomás	kb. 1,5 MPa (15 bar)
	élelmszer-biztos

## Ártalmatlanítás



**Semmi esetre ne dobja a készüléket a háztartási hulladékba. A termék az európai 2012/19/EU WEEE (Elektromos és elektronikus berendezések hulladéka) irányelv hatálya alá tartozik.**

A készüléket kizárólag engedélyezett hulladékkezelő üzemben vagy települése hulladékkezelő létesítményében ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.

HU

## JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: Espresszó kávéfőző	Gyártási szám: 359628_2101
A termék típusa:	SEMM 1470 A2
A gyártó cégneve, címe és e-mail címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM/ NÉMETORSZÁG info@kompernass.de	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország/ Hornos Ltd. Zrinyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 06800 21225
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)  
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításiáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamara-k mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:



## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>36</b>
Autorské právo.....	36
Omezení odpovědnosti.....	36
Výstražná upozornění.....	37
Použití v souladu s určením.....	37
Rozsah dodávky/kontrola po přepravě.....	38
Likvidace obalu.....	38
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	<b>39</b>
<b>Prvky přístroje</b> .....	<b>42</b>
<b>Před prvním uvedením do provozu</b> .....	<b>43</b>
<b>Uvedení do provozu</b> .....	<b>44</b>
Naplnění nádoby na vodu.....	44
Naplnění nádoby na mléko.....	44
Nasazení sítěk na espresso do držáku sítky.....	45
Naplnění mleté kávy na espresso.....	46
Nasazení držáku sítky.....	46
Nastavení trysky na mléko.....	47
<b>Příprava nápoje</b> .....	<b>48</b>
Výběr vhodného šálku.....	48
Příprava espressa.....	49
Příprava cappuccina.....	51
Příprava Latte Macchiato.....	53
Zpěněné mléko.....	56
<b>Čištění a údržba</b> .....	<b>57</b>
Čištění trysky a nádoby na mléko.....	57
Čištění sítěk na espresso, držáku sítky a výtoku espressa.....	60
Čištění nádoby na vodu.....	61
Čištění krytu.....	61
Čištění příslušenství.....	62
Odvápnění přístroje.....	62
<b>Odstranění závad</b> .....	<b>64</b>
<b>Technické údaje</b> .....	<b>65</b>
<b>Likvidace</b> .....	<b>65</b>
<b>Záruka společnosti Kompnass Handels GmbH</b> .....	<b>66</b>
Servis.....	67
Dovozce.....	67

## Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

## Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování, resp. dotisk, i pouze částečným způsobem, stejně jako reprodukce ilustrací, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s výslovným písemným souhlasem výrobce.

## Omezení odpovědnosti

Veškeré technické informace uvedené v tomto návodu k obsluze, údaje a pokyny týkající se obsluhy odpovídají stavu v době tisku a byly sestaveny na základě našich dosavadních zkušeností a znalostí.

Z údajů, obrázků a popisů v tomto návodu nelze vyvozovat žádné nároky.

Výrobce nepřebírá ručení za škody vzniklé na základě nedodržení návodu, na základě používání v rozporu s určením, neodborných oprav, nedovoleně provedených změn nebo na základě použití nedovolených náhradních dílů.

## Výstražná upozornění

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

### **VÝSTRAHA!**

**Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci.**

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může vést ke zraněním.

- ▶ Pro zabránění zranění osob je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

### **POZOR**

**Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možný vznik hmotné škody.**

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- ▶ Pro zabránění hmotným škodám je proto zapotřebí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

### **UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.

## Použití v souladu s určením

Tento přístroj se používá pouze k přípravě nápojů pro domácí potřebu. Je určen výhradně pro použití v domácnostech. Není určen k profesionálnímu použití.

Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením.

### **VÝSTRAHA!**

**Nebezpečí při použití v rozporu s určením!**

Při použití v rozporu s určením a/nebo použití jiného druhu může být přístroj zdrojem různých nebezpečí.

- ▶ Přístroj používejte výlučně v souladu s určením.
- ▶ Dodržujte postupy popsané v tomto návodu k obsluze.

Jsou vyloučeny nároky jakéhokoliv druhu kvůli poškození, které vzniklo na základě použití v rozporu s určením.

Riziko nese sám uživatel.



## Rozsah dodávky/kontrola po přepravě

### VÝSTRAHA!

#### Nebezpečí udušení!

► Obalový materiál není na hraní. Hrozí nebezpečí udušení.

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponentami:

- espresso kávovar
- držák sítko
- velké sítko na espresso
- malé sítko na espresso
- odměrka s pěchovadlem
- návod k obsluze

### UPOZORNĚNÍ

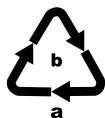
- Zkontrolujte kompletnost dodávky a zda není viditelně poškozená.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození, vzniklé v důsledku vadného obalu nebo dopravou, kontaktujte servisní zákaznickou linku.

## Likvidace obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Obalový materiál je zvolen podle ekologického a likvidačně technického hlediska, a proto jej lze recyklovat.



Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Více nepotřebný obalový materiál zlikvidujte dle místně platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je rozřídíte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1 - 7: plasty,

20 - 22: papír a lepenka,

80 - 98: kompozitní materiály.

### UPOZORNĚNÍ

- Pokud možno, uschovejte originální obal během záruční doby přístroje, aby bylo možné v případě uplatnění záruky přístroj řádně zabalit.

## Bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

### **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!**

- ▶ Před použitím zkontrolujte, zda přístroj není zvenčí viditelně poškozený. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- ▶ Děti mladší 8 let nesmí mít přístup k přístroji a přívodnímu kabelu.
- ▶ Děti od 8 let mohou používat přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím.
- ▶ Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou používat přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím.
- ▶ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže jsou starší 8 let a jsou pod dohledem.
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Opravy na zařízení nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají záruční nároky.



Přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných tekutin.  
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- ▶ Na konektor přístroje nesmí vytéct žádná kapalina.
- ▶ Přístroje se nikdy nedotýkejte mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- ▶ Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.
- ▶ Nebezpečí popálení! Během používání jsou některé díly velmi horké!
- ▶ Při použití přístroje vzniká horká pára. Dbejte na to, abyste se neopařili. Udržujte od páry dostatečnou vzdálenost.
- ▶ Přístroj zapojte pouze do řádně nainstalované a uzemněné zásuvky.
- ▶ Přístroj a zejména díly, které přicházejí do styku s potravinami, čistěte pravidelně, jak je popsáno v kapitole „Čištění a údržba“.
- ▶ Po použití je na povrchu topného prvku ještě zbytkové teplo.
- ▶ Přístroj používejte pouze v souladu s jeho určením.  
Při nesprávném použití přístroje hrozí nebezpečí zranění.

## **POZOR! NEBEZPEČÍ HMOTNÝCH ŠKOD!**

- ▶ Vadné součástky se smí nahradit pouze za originální náhradní díly. Pouze u těchto dílů je zaručeno, že budou splněny bezpečnostní požadavky.
- ▶ Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
- ▶ Chraňte přístroj před nárazy, prachem, chemikáliemi, silnými výkyvy teplot a působením zdrojů tepla v jeho bezprostřední blízkosti (kamna, topná tělesa).







- ▶ Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo do jiných kapalin.
- ▶ Při odpojování ze zásuvky uchopte síťový adaptér vždy za zástrčku, nikdy netahejte za kabel.
- ▶ Přístroj během provozu nikdy nenechávejte bez dozoru.
- ▶ K provozu přístroje nepoužívejte externí spínací hodiny ani samostatné dálkové ovládání.
- ▶ Přístroj nikdy neprovozujte v místnostech, ve kterých jsou teploty pod nebo blízko 0° C. V případě zamrznutí vody v trubkách nebo v nádobce na vodu může dojít k poškození přístroje.
- ▶ Nikdy neprovozujte přístroj venku. Tento přístroj je určen k použití ve vnitřních prostorech.

## **UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Opravu přístroje během záruční doby smí provádět pouze výrobcem autorizovaný zákaznický servis, jinak při následném poškození zaniká nárok na záruku.

## Prvky přístroje

Obrázek A:

- 1 tlačítko espresso „dvojité“  (s vedle umístěnou kontrolkou)
- 2 tlačítko cappuccino „velké“  (s vedle umístěnou kontrolkou)
- 3 tlačítko latte „velké“  (s vedle umístěnou kontrolkou)
- 4 víko nádobky na mléko
- 5 otočný regulátor „množství páry“
- 6 nádobka na mléko
- 7 odkapávací miska
- 8 odkapávací mřížka
- 9 vysouvací prostor na malé šálky
- 10 tryska na mléko
- 11 výtok espressa
- 12 tlačítko latte „malé“  (s vedle umístěnou kontrolkou)
- 13 tlačítko cappuccino „malé“  (s vedle umístěnou kontrolkou)
- 14 tlačítko espresso „malé“  (s vedle umístěnou kontrolkou)

Obrázek B:

- 15 víko nádobky na vodu
- 16 nádobka na vodu
- 17 držák
- 18 vypínač
- 19 páka k polohování trysky na mléko

Obrázek C:

- 20 držák sítko
- 21 blokovač sítko
- 22 velké sítko na espresso
- 23 malé sítko na espresso
- 24 odměrka s pěchovadlem

## Před prvním uvedením do provozu

- 1) Držák sítka (20), odměrku (24), sítko na espresso (22) (23), odkapávací mřížku (8), odkapávací misku (7), odstavný prostor pro malé šálky (9) nádobku na mléko (6), víko nádoby na mléko (4), víko nádoby na vodu (15) a nádobku na vodu (16) vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění a údržba“.
- 2) Přístroj postavte na rovnou a žáruvzdornou plochu. Dbejte na to, aby se v dosažitelné blízkosti nacházela síťová zásuvka.
- 3) Vložte odkapávací misku (7) a položte na ni odkapávací mřížku (8).
- 4) Držák sítka (20) s nasazeným sítkem na espresso (22 nebo 23) nasadíte do přístroje až po značku „☐“ na přístroji a potom jej otočte proti směru hodinových ručiček, dokud rukojeť držáku sítka (20) neukazuje na symbol „🔒“.
- 5) Zastrčte zástrčku do síťové zásuvky.

### UPOZORNĚNÍ



Odstraňte oranžovou přepravní pojistku ze dna nádoby na vodu (16)!

- 6) Při čištění interního potrubí postupujte před prvním použitím takto:
  - Nalijte vodu do nádoby na vodu (16) (cca 200 ml) a do nádoby na mléko (6) (cca 100 ml).
  - Nádobku na vodu (16) a nádobku na mléko (6) vložte do přístroje.
  - Postavte velký šálek na odkapávací mřížku (8).
  - Trysku na mléko (10) nastavte tak, aby tryska na mléko (10) směřovala do šálku.
  - Zapněte přístroj vypínačem (18) (poloha I). Všechny kontrolky začnou blikat. Jakmile svítí všechny kontrolky trvale, je přístroj zahřátý.
  - Stiskněte tlačítko cappuccino „velké“ (2). Vyčkejte, než z výtoku espressa (11) přestane vytékat voda a všechny kontrolky se trvale rozsvítí. Tento postup opakujte 2x.
  - Vypněte přístroj vypínačem (18) (poloha O).
  - Vylijte zbývající vodu z nádoby na vodu (16) a z nádoby na mléko (6).

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ I po delším odstavení přístroj vyčistěte tak, jak je zde popsáno.

Přístroj je nyní připravený k provozu.

## Uvedení do provozu

### Naplnění nádobky na vodu

#### UPOZORNĚNÍ

► Pro přípravu espressa/cappuccina/Latte Macchiatto používejte pouze čerstvou pitnou vodu.

- 1) Sejměte víko nádobky na vodu **15** a nádobku na vodu **16** vytáhněte z přístroje směrem nahoru.
- 2) Vodu nalijte minimálně po značku Min. Nikdy nenalévejte více vody než po značku Max.
- 3) Nádobku na vodu **16** opět zasuňte do přístroje. Dbejte na to, aby nádobka na vodu **16** do přístroje správně zapadla.
- 4) Opět nasadíte víko nádobky na vodu **15**.

### Naplnění nádobky na mléko

Chcete-li připravit nápoje, které obsahují mléčnou pěnu jako cappuccino nebo latte, pak musíte do nádobky na mléko **6** nalít mléko.

#### UPOZORNĚNÍ

► Pro tento přístroj můžete použít kravské nebo sójové mléko.

- 1) Nádobu na mléko **6** lehce vyklopte nahoru a současně ji vytáhněte směrem nahoru a dopředu z přístroje.
- 2) Vyjměte nádobu na mléko **4**.
- 3) Mléko nalijte minimálně po značku Min. Nikdy nenalévejte více mléka než po značku Max.
- 4) Víko nádoby na mléko **4** opět nasadíte na nádobu na mléko **6**.
- 5) Víko nádoby na mléko **6** opět nasadíte na nádobu na mléko tak, aby zaskočilo.

#### UPOZORNĚNÍ

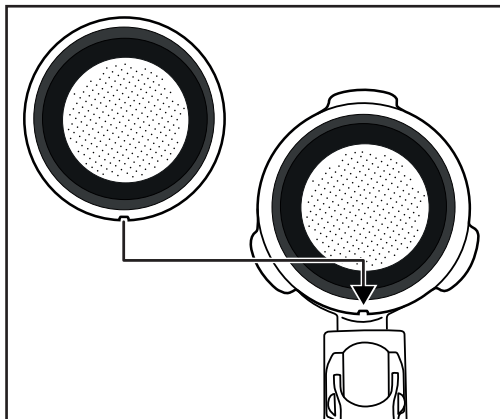
► Chcete-li po přípravě nápoje v nádobě na mléko **6** ještě mléko ponechat, postavte nádobu na mléko **6** pro uložení do chladničky.

#### UPOZORNĚNÍ

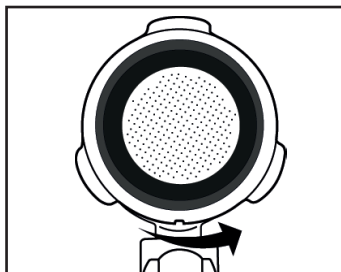
► Pokud nádoba na mléko **6** není nasazena nebo je nasazena nesprávně, svítí pouze obě kontrolky espressa **1**/**14**. Toto indikuje, že lze připravovat pouze espresso, protože k tomu není mléka potřeba.

## Nasazení sítka na espresso do držáku sítka

- 1) Vložte velké **22** nebo malé sítko na espresso **23** do držáku sítka **20**:
  - Dbejte na to, aby se malý zářez na velkém **22** nebo malém sítku na espresso **23** při vložení nacházel nad zářezem na držáku sítka **20**.



- Potom velké **22** nebo malé sítko na espresso **23** mírně pootočte, aby nemohlo vypadnout.



### UPOZORNĚNÍ

- Vsazené sítko na espresso **22** **23** odeberte až po vychladnutí!
- K opětovnému vyjmutí sítka na espresso **22** **23** z držáku sítka **20** otočte vložené sítko na espresso **22** **23** tak, aby se zářez na sítku espressa **22** **23** nacházel nad zářezem na držáku sítka **20**. Nyní můžete sítko na espresso **22** **23** vyjmout.





## Naplnění mleté kávy na espresso

- 1) Do malého sítko na espresso **23** nasypejte až po značku Max mletou kávu na přípravu espresso. Toto odpovídá cca 7g mleté kávy nebo jedné plné odměrce **24**.  
nebo ...  
Do velkého sítko na espresso **22** nasypejte až po značku Max mletou kávu na přípravu espresso. Toto odpovídá cca 7g + 7g mleté kávy nebo dvěma plným odměrkám **24**.  
Upěchujte mletou kávu na přípravu espresso pomocí pěchovadla na odměrce **24**.
- 2) Potom, podle potřeby, dosypejte další mletou kávu na přípravu espresso tak, aby bylo sítko na espresso **22** **23** naplněno až po značku Max. Poté opět mletou kávu na přípravu espresso upěchujte.


### UPOZORNĚNÍ

- Upěchování mleté kávy na přípravu espresso je základní proces při přípravě espresso. V případě příliš silného stlačení mleté kávy na přípravu espresso, espresso protéká pomalu a je více krémové. Pokud není mletá káva na přípravu espresso dostatečně silně upěchována, espresso proteče rychle a je méně krémové.

## Nasazení držáku sítko

- 1) Držák sítko **20** s nasazeným sítkem na espresso (**22** nebo **23**) nasadíte do přístroje až po značku „“ na přístroji a potom jej otočíte proti směru hodinových ručiček, dokud rukojeť držáku sítko **20** neukazuje na symbol „“.

### UPOZORNĚNÍ

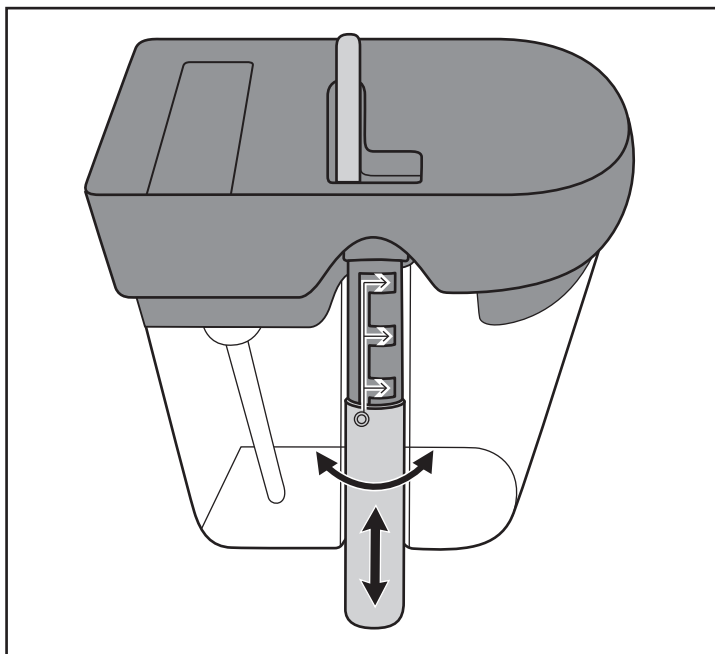
- K sejmutí držáku sítko **20** jej po přípravě nápoje **pomalou** otočíte do polohy „“, aby se tím zabránilo následnému vystříknutí.

## Nastavení trysky na mléko

Pro cappuccino a Latte Macchiato musíte nastavit trysku na mléko ⑩ podle velikosti šálku.

- 1) Vytočte trysku na mléko ⑩ tak, aby směřovala do sklenice/šálku. Pro pohyb trysky na mléko ⑩ vždy použijte páku na polohování trysky na mléko ⑩.
- 2) Stříbrný nástavec trysky na mléko ⑩ pootočte mírně dozadu tak, aby se odblokoval.
- 3) Podle velikosti šálku/sklenice posuňte stříbrný nástavec trysky na mléko ⑩ mírně dolů (nebo nahoru, v závislosti na předešlém nastavení). Tryska na mléko ⑩ by měla být ve sklenici/v šálku, aby se zabránilo vystříknutí. Na výběr máte 3 výšky.
- 4) Pokud jste se rozhodli pro jednu z výšek, otočte stříbrný nástavec trysky na mléko ⑩ opět dopředu tak, aby citelně zaskočil a byl upevněn.

Pro jednodušší znázornění je přestavení trysky na mléko ⑩ zde zobrazeno s odejmutou nádobkou na mléko ⑥. Nádobka na mléko ⑥ se však nemusí nutně vyjmout z přístroje, když nastavujete délku trysky na mléko ⑩.




## Příprava nápoje

### POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- Nedostatečné odvápnění může vést k poškození přístroje až k jeho nepoužitelnosti! Přístroj proto pravidelně odvápněte. K tomu dodržujte kapitolu „Režim odvápnění“.

## Výběr vhodného šálku

Přednastavené množství uvedené v tabulce udává celkový objem kávy a případně mléka a mléčné pěny, který bude vydán po zvolení příslušného programu. Podle požadovaného nápoje si vyberte šálek vhodný pro přednastavené množství. Pokud si přejete větší množství kávy, mléka nebo mléčné pěny, vyberte si podle toho větší šálek.

Nápoj	Velikost	Předem nastavené množství	Programovatelné
<b>Espresso</b> 	Jednoduché	cca 40 ml	cca 20 – 70 ml
	Dvojité	cca 80 ml	cca 40 – 150 ml
<b>Cappuccino</b> 	Jednoduché	cca 250 ml	Doba přidávání napěněného mléka: 5 s – 40 s
	Dvojité	cca 350 ml	Doba přidávání napěněného mléka: 5 s – 70 s
<b>Příprava Latte Macchiato</b> 	Jednoduché	cca 280 ml	Doba přidávání napěněného mléka: 5 s – 70 s
	Dvojité	cca 400 ml	Doba přidávání napěněného mléka: 5 s – 90 s

Upozornění: Různá množství nápoje jsou řízena dobou vytékání nápoje. To znamená, že při dvojitém espressu vytéká espresso z výtoku espressa déle ① než při jednoduchém espressu.

- 1) Pro malé šálky na espresso nebo na kávu vytáhněte prostor na malé šálky ⑨ z přístroje a postavte na něj šálek.
- 2) Pro velké šálky nebo sklenice zasuněte prostor na malé šálky ⑨ do přístroje a postavte sklenice/šálky na odkapávací mřížku ⑥.
- 3) Pokud ještě stále nemáte dodatek místa, vyjměte odkapávací misku ⑦ z přístroje a postavte sklenici přímo na dno přístroje.

## Příprava espressa

- 1) Ujistěte se, zda je v nádobce na vodu **16** dostatek vody, příp. vodu doliňte.
- 2) Zvolte, zda chcete připravit normální nebo dvojitě espresso a vložte vhodné sítko na espresso **22** nebo **23** do držáku sítko **20**.
- 3) Nasypete mletou kávu na přípravu espressa do sítko na espresso **22** **23** a nasadíte držák sítko **20**.
- 4) Vytáhněte prostor pro malé šálky **9** z přístroje.
- 5) Postavte vhodný šálek na prostor pro malé šálky **9**.
- 6) Zapněte přístroj vypínačem **18** a vyčkejte, než se všechny kontrolky trvale rozsvítí. Přístroj je potom zahřátý.
- 7) Pokud chcete připravovat jednoduché espresso, stiskněte tlačítko espresso „malé“ **14** . Kontrolka tlačítka espresso „malé“ **14**  svítí. Chcete-li připravit dvojitě espresso, stiskněte tlačítko espresso „dvojitě“ **1** . Kontrolka tlačítka espresso „dvojitě“ **1**  svítí.
- 8) Přístroj spustí spařování, během přípravy bliká příslušná kontrolka.
- 9) Vyčkejte, než z výtoku espressa **11** přestane vytékat espresso a rozsvítí se všechny kontrolky. Potom můžete espresso odebrat.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Přípravu můžete kdykoliv přerušit stisknutím libovolného tlačítka.

10) Vypněte přístroj vypínačem **18**.

11) Přístroj vyčistěte tak, jak je uvedeno v kapitole „Čištění a údržba“.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud přístroj nevympnete vypínačem **18** a nestisknete žádné další tlačítko, se přístroj po cca 15 minutách přepne do režimu úspory energie. Když opět chcete připravit nápoj, stiskněte libovolné tlačítko. Přístroj se opět zahřívá.

## Naprogramování množství espressa

Pro množství vydaného espressa můžete individuálně uložit programy „Espresso malé“ a „Espresso dvojité“:

### Espresso „malé“

- Pokud chcete individuálně určit množství espressa pro tlačítko espresso „malé“ **14** □, stiskněte a podržte stisknuté tlačítko espresso „malé“ **14** □ cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Espresso vytéká z výtoku espressa **11**.
- Jakmile proteklo požadované množství, zastavte výdej espressa opětovným stisknutím tlačítka espresso „malé“ **14** □. Množství můžete nastavit na 20 - 70 ml.

Při další přípravě espressa tlačítkem espresso „malé“ **14** □ bude vytékat nově naprogramované množství espressa.

### UPOZORNĚNÍ

- Pokud chcete vrátit nastavení na předem naprogramovaných 40 ml, pak přístroj vypněte vypínačem **13**. Během opětovného zapínání přístroje vypínačem **13** stiskněte a podržte stisknuté tlačítko espresso „malé“ **14** □ tak dlouho, dokud 5 x neblikne kontrolka tlačítka espresso „malé“ **14** □. Nyní můžete tlačítko **14** pustit, naprogramování bylo vráceno na 40 ml.

### Espresso „dvojité“


- Pokud chcete individuálně určit množství espressa pro tlačítko espresso „dvojité“ **1** □, stiskněte a podržte stisknuté tlačítko espresso „dvojité“ **1** □ cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Espresso vytéká z výtoku espressa **11**.
- Jakmile proteklo požadované množství, zastavte výdej espressa opětovným stisknutím tlačítka espresso „dvojité“ **1** □. Množství můžete nastavit na 40 - 150 ml.

Při další přípravě espressa tlačítkem espresso „dvojité“ **1** □ nyní vytéká nově naprogramované množství espressa.

### UPOZORNĚNÍ




- Pokud chcete vrátit nastavení na předem naprogramovaných 80 ml, pak přístroj vypněte vypínačem **13**. Během opětovného zapínání přístroje vypínačem **13** stiskněte a podržte stisknuté tlačítko espresso „dvojité“ **1** □ tak dlouho, dokud 5 x neblikne kontrolka tlačítka espresso „dvojité“ **1** □. Nyní můžete tlačítko **1** pustit, naprogramování bylo vráceno na 80 ml.

## Příprava cappuccina

- 1) Ujistěte se, zda je v nádobce na vodu **16** dostatek vody, příp. vodu dolijte.
- 2) Ujistěte se, zda je v nádobce na mléko **6** dostatek mléka, příp. mléko dolijte.
- 3) Zvolte, zda chcete připravit cappuccino s normálním nebo dvojitým espressem a vložte vhodné sítko na espresso **22** **23** do držáku sítko **20**.
- 4) Nasypete mletou kávu na přípravu espressa do sítko na espresso **22** **23** a nasadíte držák sítko **20**.
- 5) Postavte vhodný šálek na odkapávací mřížku **8**.
- 6) Podle velikosti šálku můžete také vytáhnout prostor pro malé šálky **9** a šálky na něj postavit.
- 7) Pomocí otočného regulátoru „množství páry“ **5** nastavte, kolik páry bude vycházet z trysky na mléko **10** spolu s mlékem. Jak se mění konzistence mléčné pěny:  
 Otočením otočného regulátoru „množství páry“ **5** doleva snížíte množství páry. Mléčná pěna bude mít hrubší póry.  
 Otočením otočného regulátoru „množství páry“ **5** doprava zvýšíte množství páry. Mléčná pěna bude mít jemnější póry. Neotáčejte však otočným regulátorem „množství páry“ **5** dále než na značku „“. Jinak se budete nacházet v režimu čištění (viz kapitola „Čištění a údržba“).

### UPOZORNĚNÍ




► Množství páry můžete nastavit také během přípravy otáčením otočného regulátoru „množství páry“ **5**.

- 8) Zapněte přístroj vypínačem **18** a vyčkejte, než se všechny kontrolky trvale rozsvítí. Přístroj je potom zahřátý.
- 9) Pokud chcete připravovat jednoduché cappuccino, stiskněte tlačítko cappuccino „malé“ **15** . Kontrolka tlačítka cappuccino „malé“ **15** svítí.  
 Pokud chcete připravovat dvojitě cappuccino, stiskněte tlačítko cappuccino „velké“ **2** . Kontrolka tlačítka cappuccino „velké“ **2**  svítí.
- 10) Přístroj spustí spařování, během přípravy bliká příslušná kontrolka.
- 11) Vyčkejte, než z výtoku **11** přestane vytékat espresso a z trysky na mléko **10** nevytéká žádné mléko a rozsvítí se všechny kontrolky. Potom můžete cappuccino odebrat.

## UPOZORNĚNÍ

- Přípravu můžete kdykoliv přerušit stisknutím libovolného tlačítka.

## UPOZORNĚNÍ

- Pokud chcete do nápoje dodatečně přidat ještě více zpěněného mléka: Stiskněte 2x za sebou tlačítko cappuccino „velké“ **2** . Svítí kontrolka tlačítka cappuccino „malé“ **13**  a kontrolka tlačítka cappuccino „velké“ **2**  a z trysky na mléko **10** vytéká zpěněné mléko. Vytékání mléka zastavte stisknutím libovolného tlačítka. Vytékání mléka se automaticky zastaví po 70 sekundách.

12) Vypněte přístroj vypínačem **18**.

13) Přístroj vyčistěte tak, jak je uvedeno v kapitole „Čištění a údržba“.

Zejména nádoba na mléko **6**, víko nádoby na mléko **4** a tryska na mléko **10** se z hygienických důvodů musí po každém odběru mléčné pěny důkladně vyčistit. Jinak se sníží kvalita mléčné pěny a mohou se tvořit zárodky!




## UPOZORNĚNÍ

- Pokud přístroj nevypnete vypínačem **18** a nestisknete žádné další tlačítko, se přístroj po cca 15 minutách přepne do režimu úspory energie. Když opět chcete připravit nápoj, stiskněte libovolné tlačítko. Přístroj se opět zahřívá.




## Naprogramování doby přidávání mléčné pěny

Pro dobu přidávání mléčné pěny můžete individuálně u programů „malé cappuccino“ a „velké cappuccino“ nastavit individuální časy:

## Cappuccino „malé“

- Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko cappuccino „malé“ **13**  cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Mléčná pěna vytéká z trysky na mléko **10**.
- Jakmile vyteklo požadované množství mléčné pěny, zastavte vytékání mléčné pěny opětovným stisknutím tlačítka cappuccino „malé“ **13** . Můžete nastavit dobu 5 - 40 sekund.
- Po vydání mléčné pěny vytéká espresso z výtoku espresso **11** pro přípravu cappuccina.
- Při další přípravě cappuccina tlačítkem cappuccino „malé“ **13**  se nyní použije nově naprogramovaná doba vytékání mléka.


## Cappuccino „velké“

- Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko cappuccino „velké“ **2**  cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Mléčná pěna vytéká z trysky na mléko **10**.
- Jakmile vyteklo požadované množství mléčné pěny, zastavte vytékání mléčné pěny opětovným stisknutím tlačítka cappuccino „velké“ **2** . Můžete nastavit dobu 5 - 70 sekund.
- Po vydání mléčné pěny vytéká espresso z výtoku espresso **11** pro přípravu cappuccina.
- Při další přípravě cappuccina tlačítkem cappuccino „velké“ **2**  se nyní použije nově naprogramovaná doba vytékání mléka.





## Příprava Latte Macchiato

- 1) Ujistěte se, zda je v nádobce na vodu **15** dostatek vody, příp. vodu dolijte.
- 2) Ujistěte se, zda je v nádobce na mléko **6** dostatek mléka, příp. mléko dolijte.
- 3) Zvolte, zda chcete připravit Latte Macchiato s normálním nebo dvojitým espresem a vložte vhodné sítko na espresso **22** **23** do držáku sítko **20**.
- 4) Nasype mletou kávu na přípravu espressa do sítko na espresso **22** **23** a nasadte držák sítko **20**.
- 5) Postavte vhodný šálek na odkapávací mřížku **8**.
- 6) Trysku na mléko **10** nastavte tak, aby směřovala do šálku.



- 7) Pomocí otočného regulátoru „množství páry“ **5** nastavte, kolik páry bude vycházet z trysky na mléko **10** spolu s mlékem. Jak se mění konzistence mléčné pěny:  
Otočením otočného regulátoru „množství páry“ **5** doleva snížíte množství páry. Mléčná pěna bude mít hrubší póry.  
Otočením otočného regulátoru „množství páry“ **5** doprava zvýšíte množství páry. Mléčná pěna bude mít jemnější póry. Neotáčejte však otočným regulátorem „množství páry“ **5** dále než na značku „“. Jinak se budete nacházet v režimu čištění (viz kapitola „Čištění a údržba“).




## UPOZORNĚNÍ

- Množství páry můžete nastavit také během přípravy otáčením otočného regulátoru „množství páry“ **5**.
- 8) Zapněte přístroj vypínačem **1b** a vyčkejte, než se všechny kontrolky trvale rozsvítí. Přístroj je potom zahřátý.
- 9) Pokud chcete připravovat jednoduché Latte Macchiato, stiskněte tlačítko latte „malé“ **12** . Kontrolka tlačítka latte „malé“ **12**  svítí.  
Pokud chcete připravovat dvojitě Latte Macchiato, stiskněte tlačítko latte „velké“ **3** . Kontrolka tlačítka latte „velké“ **3**  svítí.
- 10) Přístroj spustí spařování, během přípravy bliká příslušná kontrolka.
- 11) Vyčkejte, než z výtoku **1** přestane vytékat espresso a z trysky na mléko **10** nevytéká žádné mléko a rozsvítí se všechny kontrolky. Potom můžete Latte Macchiato odebrat.

## UPOZORNĚNÍ

- Přípravu můžete kdykoliv přerušit stisknutím libovolného tlačítka.

## UPOZORNĚNÍ

- Pokud chcete do nápoje dodatečně přidat ještě více zpěněného mléka: Stiskněte 2 x za sebou tlačítko cappuccino „velké“ **2** . Svítí kontrolka tlačítka cappuccino „malé“ **13**  a kontrolka tlačítka cappuccino „velké“ **2**  a z trysky na mléko **10** vytéká zpěněné mléko. Vytékání mléka zastavte stisknutím libovolného tlačítka. Vytékání mléka se automaticky zastaví po 70 sekundách.

- 12) Vypněte přístroj vypínačem **18**.
- 13) Přístroj vyčistěte tak, jak je uvedeno v kapitole „Čištění a údržba“.  
Zejména nádoba na mléko **6**, víko nádoby na mléko **4** a tryska na mléko **10** se z hygienických důvodů musí po každém odběru mléčné pěny důkladně vyčistit. Jinak se sníží kvalita mléčné pěny a mohou se tvořit zárodky!




## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud přístroj nevypnete vypínačem **18** a nestisknete žádné další tlačítko, se přístroj po cca 15 minutách přepne do režimu úspory energie. Když opět chcete připravit nápoj, stiskněte libovolné tlačítko. Přístroj se opět zahřívá.




## Naprogramování doby přidávání mléčné pěny

Pro dobu přidávání mléčné pěny můžete individuálně u programů „malé latte“ a „velké latte“ nastavit individuální časy:

### Latte „malé“




- Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko latte „malé“ **12**  cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Mléčná pěna vytéká z trysky na mléko **10**.
- Jakmile vyteklo požadované množství mléčné pěny, zastavte vytékání mléčné pěny opětovným stisknutím tlačítka latte „malé“ **12** . Můžete nastavit dobu 5 - 70 sekund.
- Po vydání mléčné pěny vytéká espresso z výtoku espressa **11** pro přípravu Latte Macchiato.
- Při další přípravě Latte Macchiato tlačítkem latte „malé“ **12**  se nyní použije nově naprogramovaná doba vytékání mléka.

## Latte „velké“

- Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko latte „velké“ **3**  cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Mléčná pěna vytéká z trysky na mléko **10**.
- Jakmile vyteklo požadované množství mléčné pěny, zastavte vytékání mléčné pěny opětovným stisknutím tlačítka latte „velké“ **3** . Můžete nastavit dobu 5 – 90 sekund.
- Po vydání mléčné pěny vytéká espresso z výtoku espressa **11** pro přípravu Latte Macchiato.
- Při další přípravě Latte Macchiato tlačítkem latte „velké“ **3**  se nyní použije nově naprogramovaná doba vytékání mléka.


## Zpěněné mléko

Také můžete připravit pouze zpěněné mléko, například pro výrobu kakaa.

- 1) Nasadíte držák sítko **20**.
- 2) Ujistěte se, zda je v nádobce na mléko **6** dostatek mléka, příp. mléko dolijte.
- 3) Postavte vhodný šálek na odkapávací mřížku **8**. Pokud použijete malou nádobu, vytáhněte prostor pro malé šálky **9** a postavte na něj nádobu.
- 4) Trysku na mléko **10** nastavte tak, aby směřovala do šálku.
- 5) Zapněte přístroj vypínačem **18** a vyčkejte, než se všechny kontrolky trvale rozsvítí. Přístroj je potom zahřátý.
- 6) Stiskněte 2 x za sebou tlačítko cappuccino „velké“ **2** . Svítí kontrolka tlačítka cappuccino „malé“ **13**  a kontrolka tlačítka cappuccino „velké“ **2**  a z trysky na mléko **10** vytéká zpěněné mléko.
- 7) Vytékání mléka zastavte stisknutím libovolného tlačítka. Vytékání mléka se automaticky zastaví po 70 sekundách.
- 8) Vypněte přístroj vypínačem **18**.
- 9) Přístroj vyčistěte tak, jak je uvedeno v kapitole „Čištění a údržba“.

## Čištění a údržba








### VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

- Než začnete přístroj čistit, vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze sítě. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
-  Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo jiných kapalin. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Před čištěním nechte přístroj vždy nejprve vychladnout. Nebezpečí popálení!

## Čištění trysky a nádobky na mléko

### POZOR! NEBEZPEČÍ HMOTNÝCH ŠKOD!

- Nikdy nepoužívejte abrazivní, agresivní nebo chemické čisticí prostředky. Poškozí povrch přístroje.

- 1) Vypněte přístroj vypínačem **18** a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- 2) Nádobku na mléko **6** vyjměte z přístroje a sejměte víko nádobky na mléko **4**.
- 3) Víko nádobky na mléko **4** a nádobku na mléko **6** vymyjte teplou vodou s jemným mycím prostředkem.
- 4) Opláchněte oba díly velkým množstvím čisté vody a vysušte je.
- 5) Nalijte do nádobky na mléko **6** vodu (cca 100 ml), nasadte víko nádobky na mléko **4** a zasuněte nádobku na mléko **6** do přístroje.
- 6) Postavte dostatečně velkou, prázdnou nádobku na odkapávací mřížku **8** a nastavte trysku na mléko **10** tak, aby tato směřovala do nádobky.
- 7) Zastrčte zástrčku do síťové zásuvky a zapněte přístroj vypínačem **18**.
- 8) Vyčkejte, než se všechny kontroly trvale rozsvítí.
- 9) Nastavte otočný regulátor „množství páry“ **5** do polohy „Clean“ .
- 10) Stiskněte 2 x za sebou tlačítko latte „velké“ **3** . Střídavě svítí kontroly tlačítek cappuccino „velké“ **2**  a „malé“ **15**  a tlačítek latte „velké“ **3**  a „malé“ **12**  a z trysky na mléko **10** uniká horká vodní pára.
- 11) Vyčkejte dokud z trysky na mléko **10** neuniká více vodní pára. Chcete-li předčasně zastavit čištění, pak stiskněte opět tlačítko latte „velké“ **3** .
- 12) Nádobku na mléko **6** vyjměte a vylijte případně zbytkovou vodu.
- 13) Vypněte přístroj vypínačem **18**.

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Chcete-li z trysky na mléko **10** a z nádoby na mléko **6** odstranit vodní kámen, dejte do nádoby na mléko **6** obvyklé prostředky na odstraňování kamene z kávovarů a postupujte tak, jak je popsáno výše. Dodržujte však i návod k použití odvápnovače.
- ▶ Po odstranění kamene proveďte ještě jednou čištění pouze čistou vodou.

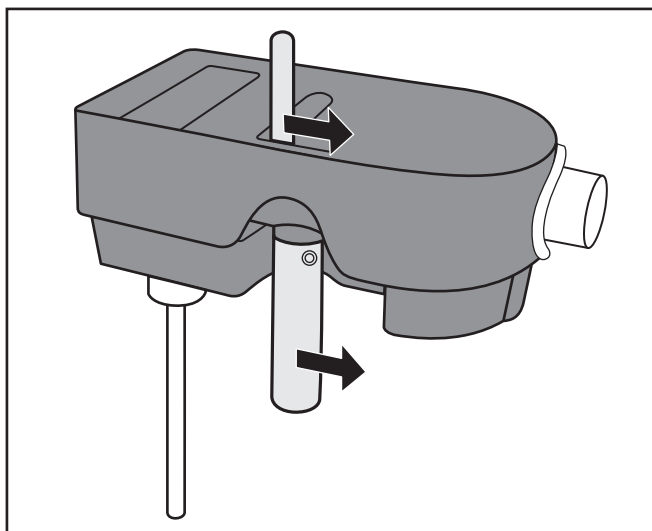
## UPOZORNĚNÍ



Nádobka na mléko **6** je vhodná pro mytí v myčce nádobí. Dbejte na to, aby se nádobka na mléko **6** v myčce nádobí nesevěla.

Pro dodatečné čištění trysky na mléko **10** můžete tuto sejmout:


- 1) Sejměte víko nádoby na mléko **4**.
- 2) Uvedte trysku na mléko **10** do vzpřímené polohy tak, aby páka k polohování trysky na mléko **19** ukazovala přímo směrem nahoru.
- 3) Současně stiskněte páku k polohování **19** a trysku na mléko **10** ve směru výřezu ve víku nádoby na mléko **4** tak, aby se uvolnil konektor.

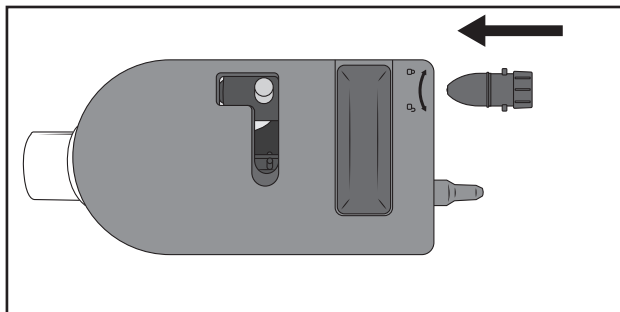



- 4) Trysku na mléko **10** vytáhněte pomocí páky k polohování **19** dolů z víka nádoby na mléko **4**.
- 5) Povolte stříbrný nástavec trysky na mléko **10** (viz kapitola „Nastavení trysky na mléko“) a vytáhněte ji směrem dolů.
- 6) Vyčistěte stříbrný nástavec a trysku na mléko **10**, uvolněnou z víka nádoby na mléko **4** pomocí páky k polohování **19** v teplé vodě s trochou mycího prostředku. Poté díly opláchněte čistou vodou.

- 7) Zastrčte stříbrný nástavec opět na trysku na mléko 10 a upevněte jej v požadované výšce (viz kapitola „Nastavení trysky na mléko“).
- 8) Zastrčte trysku na mléko 10 pomocí páky k polohování 19 opět do víka nádoby na mléko 4 a zastrčte konektor opět zcela do přístroje.

Pro důkladné čištění lze spojovací zátku z víka nádoby na mléko 4 sejmout:

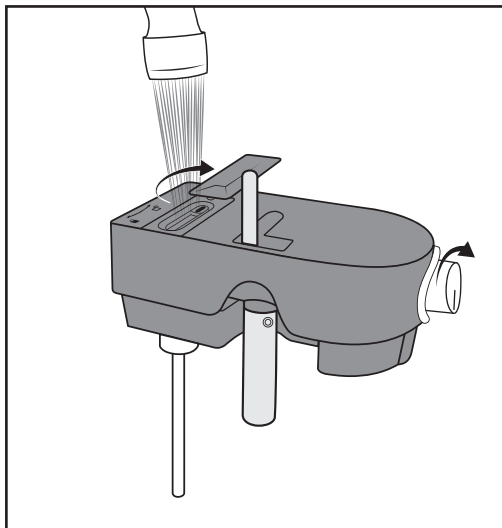
- 1) K tomu ji otočte ve směru k symbolu  a vytáhněte ji.
- 2) Vyčistěte spojovací zátku vodou z vodovodu. Pak ji dobře osušte.



- 3) Spojovací zátku opět na víku nádoby na mléko 4 upevněte otočením ve směru k symbolu .

Pro důkladné čištění víka nádoby na mléko 4 postupujte takto:

- 1) Vyjměte nádobu na mléko 4.
- 2) Povolte gumový kryt z víka nádoby na mléko 4.
- 3) Otočte otočným regulátorem 5 ve směru chodu hodinových ručiček, aby značka na otočném regulátoru 5 ukazovala směrem dolů.
- 4) Napusťte čistou vodu otvory a přitom lehce kývejte víkem nádoby na mléko 4 sem a tam.



- 5) Nechte víko nádoby na mléko 4 uschnout, pokud jej nechcete používat okamžitě.
- 6) Opět zavřete gumový kryt.

## Čištění sítka na espresso, držáku sítka a výtoku espressa

Po každé přípravě nápoje odstraňte zbytky mleté kávy ze sítka na espresso 22 23.

Sítka na espresso 22 23, držák sítka 20 a výtok espressa 11 pravidelně čistěte.

- 1) Po přípravě espressa/cappuccina/Latte Macchiato a po sejmutí držáku sítka 20:
  - Upevněte sítka na espresso 22 23 tak, že blokovač sítka 21 vyklopíte nahoru a pevně podržíte.
  - Vyklepněte zbytky mleté kávy na přípravu espressa ze sítka na espresso 22 23.
  - Blokovač sítka 21 zaklapněte zpět.
  - Odeberte sítka na espresso 22 23 z držáku sítka 20.
  - Sítka na espresso 22 23 a držák sítka 20 vymyjte v teplé vodě s jemným mycím prostředkem. Poté dobře opláchněte všechny části čistou vodou.

## UPOZORNĚNÍ



Sítka na espresso **22** **23** jsou vhodná také pro mytí v myčce nádobí.

- 2) Vsaďte držák sítka **20** bez sítka na espresso **22** **23** opět do přístroje.
- 3) Nalijte vodu (cca 200 ml) do nádoby na vodu **16**.
- 4) Postavte dostatečně velkou nádobu na odkapávací mřížku **8**.
- 5) Zapněte přístroj vypínačem **18** a vyčkejte, než se všechny kontrolky trvale rozsvítí.
- 6) Stiskněte tlačítko espresso „malé“ **14** . Voda vytéká z výtoku espressa **11** a propláchne veškerá potrubí. Jakmile z výtoku **11** přestane vytékat voda, je čištění ukončeno.

## UPOZORNĚNÍ

- Chcete-li také odvápnit vedení a nádobku na vodu **16**, postupuje podle popisu v kapitole „Režim odvápnění“.

## UPOZORNĚNÍ

- K uložení můžete držák sítka **20** a sítka na espresso **22** **23** také zastrčit do držáku **17** vedle nádoby na vodu **16**.

## Čištění nádobky na vodu

- 1) Vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky a vypněte přístroj vypínačem **18**.
- 2) Vyjměte nádobku na vodu **16** z přístroje a vylijte případně zbytkovou vodu.
- 3) Nádobku na vodu **16** a víko nádoby na vodu **15** umyjte v teplé vodě s přidáním jemného mycího prostředku. Oba díly dobře opláchněte velkým množstvím čisté vody, aby se odstranily zbytky mycího prostředku.
- 4) Všechny díly dobře osušte a opět je vložte do přístroje.

## Čištění krytu

Kryt ořete lehce navlhčeným hadříkem. Na těžce odstranitelné nečistoty použijte jemný čistící prostředek nanesený na hadříku.

Před opětovným použitím přístroj řádně vytřete do sucha.



## Čištění příslušenství

- 1) K čištění vytáhněte prostor pro malé šálky **9** dopředu z přístroje.
- 2) Odměrku **20**, odkapávací misku **7**, vysouvací prostor pro malé šálky **9** a odkapávací mřížku **8** umyjte v teplé vodě s trochou mycího prostředku. Poté díly opláchněte čistou vodou.
- 3) Všechny díly dobře osušte, než je opět nasadíte do přístroje.

### UPOZORNĚNÍ



Odkapávací miska **7** a prostor pro malé šálky **9** jsou vhodné také pro mytí v myčce nádobí. Dbejte na to, aby se díly v myčce nádobí nezaklínily.

## Odvápnění přístroje

Po cca 500 použitích přístroj ukazuje, že by se měl odvápnit:


Kontrolka tlačítka latte „velké“ **3**  a kontrolka tlačítka latte „malé“ **12**  současně blikají, jakmile je přístroj zahřátý.



### POZOR! HNOTNÉ ŠKODY!

- Přístroj můžete i nadále používat, avšak doporučujeme provést odvápnění, protože jinak může dojít k poškození přístroje až k jeho neupotřebitelnosti!
- K odvápnění použijte vhodný, běžně dostupný odvápnovací prostředek pro kávovary. K odvápnění přístroje nepoužívejte kyselinu citronovou nebo octovou. To by vedlo k poškození přístroje!

### UPOZORNĚNÍ

► Program odvápnění můžete spustit už před uplynutím 500 použití. Při tom postupujte přesně tak, jak je popsáno níže.

- 1) Vypněte přístroj vypínačem **10** a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- 2) Běžně dostupný odvápnovací prostředek dávkujte podle pokynů výrobce a naplňte jej do nádoby na vodu **10**.
- 3) Prázdnou nádobku na mléko **6** vložte do přístroje.
- 4) Nastavte otočný regulátor „množství páry“ **5** do polohy „Clean“ .
- 5) Vsadte držák sítka **20** s nasazeným sítkem na espresso (**22** nebo **23**) do přístroje.
- 6) Postavte dostatečně velkou nádobu na odkapávací mřížku **8**.
- 7) Trysku na mléko **10** nastavte tak, aby směřovala do nádoby.
- 8) Zastrčte sířovou zástrčku do sířové zásuvky a zapněte přístroj vypínačem **10**. Přístroj se zahřívá.


- 9) Současně stiskněte tlačítko latte „velké“ **9**  a tlačítko latte „malé“ **12** , jakmile je přístroj zahřátý. Přístroj spustí odvápnění. Všechny kontrolky se postupně rozsvítí. Z trysky na mléko **10** uniká pára a vytéká horká voda. Po cca 10 minutách je odvápnění ukončeno a všechny kontrolky svítí trvale.
- 10) Odstraňte zbývající roztok odvápnovacího prostředku z nádoby na vodu **16** a vyčistěte nádobku na vodu (viz kapitola „Čištění nádoby na vodu“).
- 11) Vyprázdněte nádobu na odkapávací mřížce **8** a opět ji na ní postavte.
- 12) Nalijte čistou vodu až po značku Max do nádoby na vodu **16** a opět ji vsadte.
- 13) Spařte 2 x espresso „dvojité“ a 2 x Latte „velké“ tak, aby čistá voda protékala vedením.

Nyní lze přístroj opět normálně používat. Po dalších 500 použitích se opět zobrazí potřebné odvápnění.

## Odstranění závad

Porucha	Příčina	Odstranění problému
Espresso nevytéká.	Mletá káva na přípravu espressa je příliš vlhká/nebo příliš silně upěchována.	Espresso je nutné připravit znovu, přitom se však mletá káva na espresso nesmí pevně napěchovat nebo se musí zcela vyměnit.
	Žádná voda v nádobce na vodu <b>16</b> .	Nalijte vodu do nádoby na vodu <b>16</b> .
	Otvory držáku sítky jsou ucpané.	Držák sítky <b>20</b> vyčistit.
Espresso kape přes okraje držáku sítky <b>20</b> namísto z otvorů.	Držák sítky <b>20</b> nebyl správně nasazen.	Držák sítky <b>20</b> správně nasadit.
	Otvory držáku sítky jsou ucpané.	Držák sítky <b>20</b> vyčistit.
	Na okraji držáku sítky <b>20</b> se nachází zbytky mleté kávy na přípravu espressa.	Z okraje držáku sítky <b>20</b> odstranit zbytky mleté kávy na přípravu espressa.
Mléko se nenapění.	Otočný regulátor „množství páry“ <b>5</b> ukazuje na značku „  “ nebo za ni. Nacházíte se tedy v režimu čištění.	K výrobě mléčné pěny otočte otočný regulátor „množství páry“ <b>5</b> dále doleva, před značku „  “.
	Víko nádoby na mléko <b>4</b> a/nebo tryska na mléko <b>10</b> jsou ucpané.	Víko nádoby na mléko <b>4</b> a/nebo trysku na mléko <b>10</b> vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění trysky a nádoby na mléko“.
Hlučný provoz čerpadla	Nádobka na vodu <b>16</b> je prázdná.	Nalijte vodu do nádoby na vodu <b>16</b> .
Crema je příliš světlá (espresso vytéká rychle z držáku sítky <b>20</b> ).	Příliš málo mleté kávy na přípravu espressa.	Použít více mleté kávy na přípravu espressa.
	Mletá káva na přípravu espressa je semleta příliš hrubou.	Používat jen mletou kávu speciálně vyrobenou pro přípravu espressa.
Crema je příliš tmavá (espresso vytéká pomalu z držáku sítky <b>20</b> ).	Příliš velké množství mleté kávy na přípravu espressa.	Použít méně mleté kávy na přípravu espressa.
	Káva je namleta příliš jemně nebo je vlhká.	Používat jen mletou kávu speciálně vyrobenou pro přípravu espressa.

## Technické údaje

Síťové napětí	220 - 240 V ~ (střídavý proud), 50 Hz
Jmenovitý výkon	1230 - 1470 W
Tlak čerpadla	cca 1,5 MPa (15 barů)
	bezpečné pro potraviny

## Likvidace



**V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Zlikvidujte přístroj prostřednictvím schváleného likvidačního podniku nebo Vašeho komunálního sběrného dvora. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.

## Záruka společnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

### Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

### Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

## Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 359628\_2101 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 359628\_2101 otevřít svůj návod k obsluze.

## Servis



### Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 359628\_2101

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>70</b>
Autorské právo .....	70
Obmedzenie ručenia .....	70
Výstražné upozornenia .....	71
Používanie v súlade s účelom .....	71
Rozsah dodávky/kontrola po preprave .....	72
Likvidácia obalových materiálov .....	72
<b>Bezpečnostné pokyny</b> .....	<b>73</b>
<b>Prvky prístroja</b> .....	<b>76</b>
<b>Pred prvým uvedením do prevádzky</b> .....	<b>77</b>
<b>Uvedenie do prevádzky</b> .....	<b>78</b>
Naplnenie nádržky na vodu .....	78
Naplnenie nádržky na mlieko .....	78
Vloženie sítiok na espresso do držiaka sitka .....	79
Naplnenie espresso prášku .....	80
Vloženie držiaka sitka .....	80
Nastavenie dýzy na mlieko .....	81
<b>Príprava nápoja</b> .....	<b>82</b>
Výber vhodnej šálky .....	82
Príprava espressa .....	83
Príprava cappuccina .....	85
Príprava latte macchiata .....	87
Napenené mlieko .....	90
<b>Čistenie a údržba</b> .....	<b>91</b>
Čistenie dýzy na mlieko a nádržky na mlieko .....	91
Čistenie sitka na espresso, držiaka sitka a výpustu espressa .....	94
Čistenie nádržky na vodu .....	95
Čistenie telesa .....	95
Čistenie dielov príslušenstva .....	96
Odstránenie vodného kameňa z prístroja .....	96
<b>Odstraňovanie porúch</b> .....	<b>98</b>
<b>Technické údaje</b> .....	<b>99</b>
<b>Likvidácia</b> .....	<b>99</b>
<b>Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>100</b>
Servis .....	101
Dovozca .....	101



## Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

## Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Akékoľvek rozmnožovanie alebo dotlač, aj čiastková, ako aj reprodukcia obrázkov, i v zmenenej podobe, je povolená len s písomným súhlasom výrobcu.

## Obmedzenie ručenia

Všetky technické informácie, údaje a pokyny na obsluhu, uvedené v tomto návode na obsluhu, zodpovedajú najnovšiemu stavu pri odovzdaní do tlače a zohľadňujú s najlepším vedomím naše doterajšie skúsenosti a znalosti.

Z údajov, obrázkov a popisov v tomto návode nie je možné odvodzovať žiadne nároky.

Výrobca nepreberá ručenie za škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu, používaním v rozpore s určením, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo použitím nepovolených náhradných dielov.

## Výstražné upozornenia

V predložennom návode na obsluhu sú použité nasledovné výstražné upozornenia:

### **VÝSTRAHA!**

**Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.**

Keď tejto nebezpečnej situácii nezabránite, môže to mať za následok zranenia.

- ▶ Aby ste zabránili zraneniam osôb, riadte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

### **POZOR**

**Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.**

Keď sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- ▶ Aby ste zabránili vecným škodám, riadte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

### **UPOZORNENIE**

- ▶ Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.

## Používanie v súlade s účelom

Tento prístroj slúži výlučne na prípravu nápojov pre domáce použitie. Elektrický spotrebič je určený výlučne na používanie v súkromných domácnostiach. Nepoužívajte ho komerčne.

Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s určeným účelom.

### **VÝSTRAHA!**

**Nebezpečenstvo pri používaní v rozpore s určením!**

Pri nesprávnom používaní alebo používaní prístroja v rozpore s určením môže dôjsť ku vzniku nebezpečenstiev.

- ▶ Tento prístroj používajte výlučne v súlade s určením.
- ▶ Dodržiavajte postupy uvedené v tomto návode na obsluhu.

Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním v rozpore s určením sú vylúčené.

Riziko nesie sám používateľ.

## Rozsah dodávky/kontrola po preprave

### VÝSTRAHA!

#### Nebezpečenstvo udusenía!

- Obalové materiály sa nesmú používať na hranie.  
Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledovnými komponentmi:

- Kávovar
- Držiak sitka
- veľké sitko na espresso
- malé sitko na espresso
- Odmerná lyžica so zatláčadlom
- Návod na obsluhu

### UPOZORNENIE

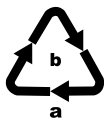
- Skontrolujte kompletnosť dodávky a prípadné viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených zlým balením alebo prepravou sa obráťte na hotline servis.

## Likvidácia obalových materiálov

Obal chráni prístroj pred poškodením pri preprave. Voľba obalových materiálov zohľadňuje ekologické a likvidačno-technické hľadiská, a preto sú tieto materiály recyklovateľné.



Vrátenie obalových materiálov späť do obehu šetrí surovinami a znižuje náklady na odpad. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Zohľadnite označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť vytriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

- 1–7: Plasty,
- 20–22: Papier a lepenka,
- 80–98: Kompozitné materiály.


### UPOZORNENIE

- Podľa možnosti si odložte obalové materiály počas záručnej doby prístroja, aby ste ho mohli v prípade uplatnenia záruky správne zabalíť.

## Bezpečnostné pokyny

Na účely bezpečnej manipulácie s prístrojom dodržiavajte nasledovné bezpečnostné upozornenia:

### **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ Pred používaním skontrolujte prípadné viditeľné poškodenia prístroja. Do prevádzky neuvádzajte poškodený prístroj, ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
  - ▶ Prístroj a jeho pripojovací kábel sa musí uchovávať mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
  - ▶ Prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ak sú pod dozorom alebo boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká.
  - ▶ Prístroj môžu používať osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká.
  - ▶ Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, okrem prípadov, ak sú staršie ako 8 rokov a sú pod dozorom.
  - ▶ Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
  - ▶ Opravy prístroja nechajte vykonať iba v autorizovanom špecializovanom obchode alebo zákazníckym servisom. Dôsledkom neodborných opráv môžu pre používateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.
-  Nikdy neponárajte prístroj do vody alebo iných kvapalín. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- ▶ Na zástrčkové spojenie prístroja nesmie pretiecť žiadna tekutina.
- ▶ Nikdy nechytajte prístroj mokrými alebo vlhkými rukami.
- ▶ Ak sa pripojovací sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo ohrozeniam.
- ▶ Nebezpečenstvo popálenia! Niektoré diely sú počas používania veľmi horúce!
- ▶ Pri používaní prístroja vznikajú horúce oblaky pary. Dbajte na to, aby ste sa na nich neobarili! Udržujte dostatočnú vzdialenosť od pary.
- ▶ Prístroj zapojte iba do takej zásuvky, ktorá je nainštalovaná a uzemnená podľa predpisov.
- ▶ Prístroj a zvlášť diely, ktoré sa dostávajú do kontaktu s potravinami, čistite pravidelne, ako je opísané v kapitole „Čistenie a údržba“.
- ▶ Po použití je na povrchu vyhrievacieho prvku ešte zvyškové teplo.
- ▶ Prístroj používajte len na určený účel. Pri chybnom používaní prístroja hrozí nebezpečenstvo poranenia.

## **POZOR! VECNÉ ŠKODY!**

- ▶ Chybné diely sa musia nahradiť len originálnymi náhradnými dielmi. Len pri takýchto dieloch je zabezpečené, že budú splnené bezpečnostné požiadavky.
- ▶ Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín dovnútra.
- ▶ Prístroj chráňte pred nárazmi, prachom, chemikáliami, silným kolísaním teplôt a príliš blízkymi zdrojmi tepla (sporáky, vyhrievacie telesá).







- ▶ Nikdy neponárajte prístroj do vody alebo iných kvapalín.
- ▶ Vždy vyťahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky, nikdy neťahajte za kábel.
- ▶ Počas prevádzky nenechávajte prístroj nikdy bez dozoru.
- ▶ Na prevádzkovanie prístroja nepoužívajte externý časový spínač ani samostatný systém diaľkového ovládania.
- ▶ Prístroj nikdy neprevádzkujte v miestnostiach, v ktorých sú teploty nižšie alebo okolo 0 °C. Pri zamrznutí prístroja v potrubiach alebo nádržke na vodu sa môže prístroj poškodiť.
- ▶ Prístroj nikdy neprevádzkujte na voľnom priestranstve. Tento prístroj je plánovaný len na používanie v interiéri.

## **UPOZORNENIE**

- ▶ Opravy prístroja v priebehu záručnej doby smie vykonávať len autorizovaný zákaznícky servis, v opačnom prípade pri následných škodách záruka stráca platnosť.

## Prvky prístroja

Obrázok A:

- 1 Tlačidlo „dvojité“ espresso  (s vedľa umiestnenou kontrolkou)
- 2 Tlačidlo „veľké“ cappuccino  (s vedľa umiestnenou kontrolkou)
- 3 Tlačidlo „veľké“ latte  (s vedľa umiestnenou kontrolkou)
- 4 Kryt nádržky na mlieko
- 5 Otočný regulátor „Množstvo pary“
- 6 Nádržka na mlieko
- 7 Odkvapkávacia miska
- 8 Odkvapkávacia mriežka
- 9 Vyťahovací stojan pre malé šálky
- 10 Dýza na mlieko
- 11 Výpust espressa
- 12 Tlačidlo „malé“ latte  (s vedľa umiestnenou kontrolkou)
- 13 Tlačidlo „malé“ cappuccino  (s vedľa umiestnenou kontrolkou)
- 14 Tlačidlo „malé“ espresso  (s vedľa umiestnenou kontrolkou)

Obrázok B:

- 15 Kryt nádržky na vodu
- 16 Nádržka na vodu
- 17 Držiaky
- 18 Spínač zap/vyp
- 19 Páka na polohovanie dýzy na mlieko

Obrázok C:

- 20 Držiak sitka
- 21 Blokovač sitka
- 22 Veľké sitko na espresso
- 23 Malé sitko na espresso
- 24 Odmerná lyžica so zatláčadlom

## Pred prvým uvedením do prevádzky

- 1) Vyčistíte držiak sitka (20), odmernú lyžicu (24), sitká na espresso (22, 23), odkvapkávacia mriežka (8), odkvapkávacia miska (7), stojan pre malé šálky (9) nádržku na mlieko (6), kryt nádržky na mlieko (4), kryt nádržky na vodu (16) a nádržku na vodu (16) tak, ako je popísané v kapitole „Čistenie a údržba“.
- 2) Prístroj postavte na rovný a teplovzdorný podklad. Dávajte pozor na to, aby bola sieťová zásuvka v dosiahnuteľnej blízkosti.
- 3) Nasadíte odkvapkávacia misku (7) a položte na ňu odkvapkávacia mriežku (8).
- 4) Nasadíte do prístroja držiak sitka (20) s vloženým sitkom na espresso (22 alebo 23) tak, že ho vložíte pri značke „☐“, na prístroji a potom ho otočíte proti smeru hodinových ručičiek, pokiaľ bude úchytka držiaka sitka (20) ukazovať k symbolu „☒“.
- 5) Zastrčíte sieťovú zástrčku do elektrickej zásuvky.

### UPOZORNENIE



Odstráňte oranžovú prepravnú poistku z dna nádržky na vodu (16)!

- 6) Pred prvým použitím vyčistíte interné vedenia nasledovne:
  - Naplňte vodu do nádržky na vodu (16) (cca 200 ml) a do nádržky na mlieko (6) (cca 100 ml).
  - Vložte nádržku na vodu (16) a nádržku na mlieko (6) do prístroja.
  - Na odkvapkávacia mriežku (8) postavte veľkú šálku.
  - Dýzu na mlieko (10) nastavte tak, aby dýza na mlieko (10) ukazovala do šálky.
  - Prístroj zapnite spínačom zap./vyp. (18) (poloha I). Všetky kontrolky začnú blikať. Pokiaľ svietia trvalo všetky kontrolky, je prístroj zohriaty.
  - Stlačte tlačidlo „Veľké“ cappuccino ☐ (2). Počkajte kým vytečie všetka voda z výpustu espressa (11) a všetky kontrolky neprerušovane svietia. Tento postup zopakujte 2x.
  - Prístroj vypnite spínačom zap./vyp. (18) (poloha O).
  - Vyprázdňte zvyškovú vodu z nádržky na vodu (16) a z nádržky na mlieko (6).

### UPOZORNENIE

► Vyčistíte prístroj, ako je tu popísané, aj po dlhšom čase odstávky.

Prístroj je teraz pripravený na prevádzku.



## Uvedenie do prevádzky

### Naplnenie nádržky na vodu

#### UPOZORNENIE

► Na prípravu espressa/cappuccina/latte macchiata používajte výlučne čerstvú vodu.

- 1) Vyberte nádržku na vodu **15** a vytiahnite nádržku na vodu **15** von z prístroja smerom nahor.
- 2) Naplňte vodu minimálne až po značku Min. Nikdy nenapĺňajte viac vody ako po značku Max.
- 3) Nasuňte nádržku na vodu **15** znova na prístroj. Dávajte pozor na to, aby nádržka na vodu **15** správne zaskočila na prístroji.
- 4) Nasadíte späť kryt nádržky na vodu **15**.

### Naplnenie nádržky na mlieko

Ak chcete pripravovať nápoje, ktoré obsahujú mliečnu penu, ako cappuccino alebo latte macchiato, musíte do nádržky na mlieko naplniť mlieko **6**.

#### UPOZORNENIE

► Pre tento prístroj môžete použiť kravské alebo sójové mlieko.

- 1) Nádržku na mlieko **6** vyklopte mierne nahor a súčasne ju vytiahnite nahor a smerom dopredu von z prístroja.
- 2) Odoberte kryt nádržky na mlieko **4**.
- 3) Naplňte mlieko minimálne až po značku Min. Nikdy nenapĺňajte viac mlieka ako po značku Max.
- 4) Nasadíte kryt nádržky na mlieko **4** späť na nádržku na mlieko **6**.
- 5) Zasuňte nádržku na mlieko **6** späť do prístroja tak, aby zaskočila.

#### UPOZORNENIE

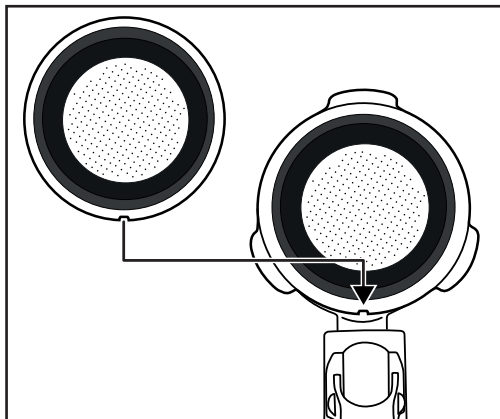
► Keď po príprave nápoja chcete naďalej uchovávať mlieko v nádržke na mlieko **6**, nádržku na mlieko **6** dajte do chladničky pre zachovanie čerstvosti.

#### UPOZORNENIE

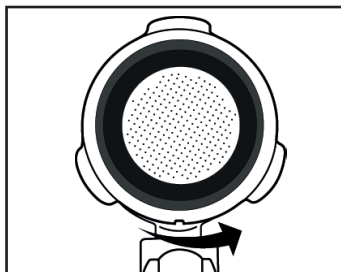
► Ak nie je vložená nádržka na mlieko **6** alebo je vložená nesprávne, obidve kontrolky espressa **1**/**14** sa rozsvietia. Signalizuje to, že sa môže pripravovať výlučne espresso, pretože k jeho príprave je potrebné mlieko.

## Vloženie sitiek na espresso do držiaka sitka

- 1) Vložte veľké 22 alebo malé sitko na espresso 23 do držiaka sitka 20:
  - Dbajte na to, aby sa malý zárez na veľkom 22 alebo malom sitku na espresso 23 pri vložení nachádzal nad zárezom na držiaku sitka 20.



- Potom mierne pootočte veľké 22 alebo malé sitko na espresso 23 tak, aby nemohlo vypadnúť von.



### UPOZORNENIE

- Vyberte vložené sitko na espresso 22 23 až potom, ako vychladne!
- Ak chcete sitká na espresso 22 23 z držiaka sitka 20 znova vybrať, otočte vložené sitko na espresso 22 23 tak, aby sa zárez na sitku na espresso 22 23 nachádzal nad zárezom na držiaku sitka 20. Teraz môžete sitko na espresso 22 23 vybrať.

## Naplnenie espresso prášku

- 1) Naplňte malé sitko na espresso **23** espresso práškom až po značku Max. To zodpovedá cca 7 g prášku alebo zarovnanej odmernej lyžici **24**.  
alebo...  
Naplňte veľké sitko na espresso **22** espresso práškom až po značku Max. To zodpovedá cca 7 g + 7 g prášku alebo dvom zarovnaným odmerným lyžiciam **24**.
- 2) Zatláčte prášok na espresso pomocou vtláčadla na odmernej lyžici **24**.  
V prípade potreby doplňte viac espresso prášku tak, aby bolo sitko na espresso **22** **23** naplnené až na značku Max. Espresso prášok potom znova zatláčte.

### UPOZORNENIE

- ▶ Zatláčenie espresso prášku je dôležitým postupom pri príprave espressa. Ak sa espresso prášok zatláči veľmi silno, espresso bude pretekať pomaly a bude viac krémové. Ak espresso prášok nezatláči veľmi silno, espresso bude pretekať rýchlo a bude menej krémové.

## Vloženie držiaka sitka

- 1) Nasadíte do prístroja držiak sitka **20** s vloženým sitkom na espresso (**22** alebo **23**) tak, že ho vložíte pri značke „☐” na prístroji a potom ho otočíte proti smeru hodinových ručičiek, pokiaľ úchytka držiaka sitka **20** bude ukazovať k symbolu „☒”.

### UPOZORNENIE

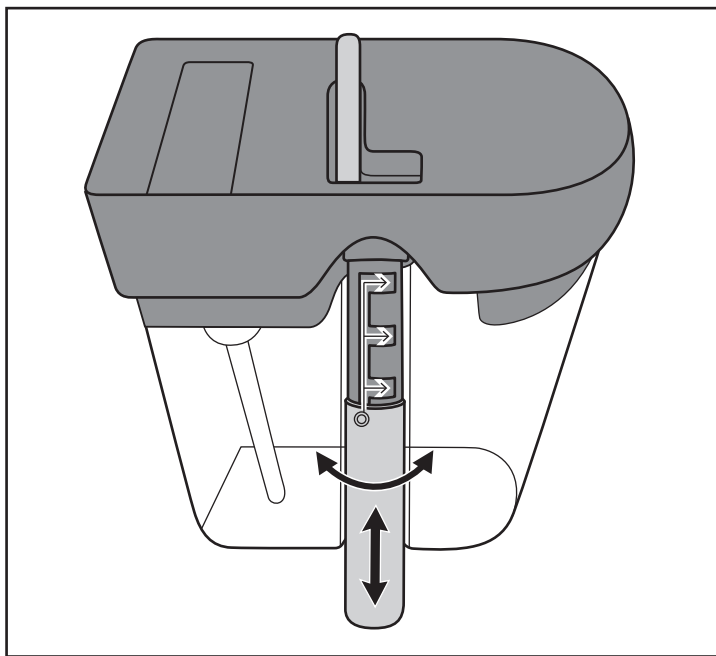
- ▶ Aby bolo možné držiak sitka **20** po príprave nápoja odobrať, otočte ho pomaly späť do polohy „☐”, aby ste zabránili dodatočnému vystreknutiu.

## Nastavenie dýzy na mlieko

V závislosti od nápoja musíte dýzu na mlieko ⑩ nastaviť vhodne k veľkosti šálky.

- 1) Dýzu na mlieko ⑩ otočte tak, aby ukazovala do pohára/šálky. Na prestavenie dýzy na mlieko ⑩ používajte vždy páku na polohovanie dýzy na mlieko ⑩.
- 2) Otočte strieborný nastavtec dýzy na mlieko ⑩ mierne dozadu tak, aby bol odblokovaný.
- 3) V závislosti od veľkosti šálky/pohára posuňte strieborný nastavtec dýzy na mlieko ⑩ trochu nadol (alebo nahor, podľa predchádzajúceho nastavenia). Dýza na mlieko ⑩ by mala siahť až do pohára/šálky, aby sa zabránilo vystrieknutiu. Na výber máte 3 výšky.
- 4) Keď ste sa rozhodli pre výšku, otočte strieborný nastavtec dýzy na mlieko ⑩ znovu dopredu tak, aby nastavtec citeľne zaskočil a pevne sedel.

Na jednoduchšie zobrazenie je prestavenie dýzy na mlieko ⑩ zobrazené na tomto mieste pomocou odobratej nádrže na mlieko ⑥. Nádrž na mlieko ⑥ sa avšak nemusí bezpodmienečne vybrať z prístroja, keď nastavíte dĺžku dýzy na mlieko ⑩.






## Príprava nápoja

### POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Nedostatočné odstránenie vodného kameňa môže mať za následok poškodenia prístroja až po jeho nepoužiteľnosť! Preto pravidelne odstraňujte vodný kameň z prístroja. Pritom zohľadnite kapitolu „Režim odstránenia vodného kameňa“.

## Výber vhodnej šálky

Prednastavené množstvo uvedené v tabuľke označuje celkový objem, pozostávajúci z kávy, ako aj mlieka a mliečnej peny, ktorá sa vydá pri voľbe príslušného programu. Podľa želaného nápoja zvolte šálku vhodnú k prednastavenému množstvu. Ak si želáte prídavné množstvo kávy, mlieka alebo mliečnej peny, zvolte zodpovedajúco veľkú šálku.

Nápoj	Veľkosť	Prednastavené množstvo	Možnosť programovania
<b>Espresso</b> 	Jednoduché	cca 40 ml	cca 20 – 70 ml
	Dvojité	cca 80 ml	cca 40 – 150 ml
<b>Cappuccino</b> 	Jednoduché	cca 250 ml	Čas pridania napeneného mlieka: 5 s – 40 s
	Dvojité	cca 350 ml	Čas pridania napeneného mlieka: 5 s – 70 s
<b>Latte Macchiato</b> 	Jednoduché	cca 280 ml	Čas pridania napeneného mlieka: 5 s – 70 s
	Dvojité	cca 400 ml	Čas pridania napeneného mlieka: 5 s – 90 s

Upozornenie: Odlišné množstvá nápoja sa ovládajú počas trvania výdaja nápojov. T. j. pri dvojitom espresse tečie espresso z výpustu espresa ① dlhšie ako pri jednoduchom espresse.

- 1) Pre malé šálky na espresso alebo kávu vytiahnite stojan na malé šálky ⑨ z prístroja a postavte naň šálku.
- 2) Pre veľké šálky alebo poháre zasunite stojan pre malé šálky ⑨ do prístroja a poháre/šálky umiestnite na odkvapkávaciu mriežku ⑧.
- 3) Ak naďalej nebude k dispozícii dostatočné miesto, vyberte odkvapkávaciu misku ⑦ z prístroja a pohár umiestnite priamo na spodok prístroja.

## Príprava espressa

- 1) Uistite sa, že je v nádržke na vodu **16** ešte dostatok miesta, príp. doplňte vodu.
- 2) Zvoľte si, či chcete pripraviť normálne alebo dvojité espresso a vložte vhodné sitko na espresso **22** alebo **23** do držiaka sitka **20**.
- 3) Naplňte espresso prášok do držiaka sitka **22** **23** a nasadte držiak sita **20**.
- 4) Vytiahnite stojan na malé šálky **9** z prístroja.
- 5) Postavte vhodnú šálku na stojan na malé šálky **9**.
- 6) Prístroj zapnite na spínači zap/vyp **18** a počkajte, až budú všetky kontrolky nepretržite svietiť. Prístroj je potom zohriaty.
- 7) Stlačte tlačidlo „malé“ espresso **14** , ak chcete pripraviť jednoduché espresso. Kontrolka tlačidla „malé“ espresso **14**  svieti.  
Stlačte tlačidlo „dvojité“ espresso **1** , ak chcete pripraviť dvojité espresso. Kontrolka tlačidla „dvojité“ espresso **1**  svieti.
- 8) Prístroj spustí priebeh sparovania, príslušná kontrolka počas prípravy bliká.
- 9) Počkajte, až z výpustu espressa **11** nebude viac vytekať espresso a svietia všetky kontrolky. Potom môžete vybrať espresso.

### UPOZORNENIE

► Prípravu môžete kedykoľvek prerušiť stlačením ľubovoľného tlačidla.

10) Prístroj vypnite na spínači zap./vyp. **18**.

11) Prístroj čistite tak, ako je uvedené v kapitole „Čistenie a údržba“.




### UPOZORNENIE


► Pokiaľ nevypnete prístroj na spínači Zap/Vyp **18** a nestlačíte žiadne ďalšie tlačidlo, prístroj sa po cca 15 minútach prepne do režimu úspory energie. Ak chcete pripraviť znova nápoj, stlačte ľubovoľné tlačidlo. Prístroj sa znova zohrieva.

## Programovanie množstva espressa



Pre množstvo vydaného espressa pre programy „Espresso malé“ a „Espresso dvojité“ uložte individuálne:

### Espresso „malé“




- Ak chcete určiť individuálne množstvo espressa pre tlačidlo espresso „malé“ **14** , stlačte a podržte stlačené tlačidlo espresso „malé“ **14**  cca 3 sekundy, až začne čerpadlo pracovať. Espresso vyteká z výpustu espressa **11**.
- Zastavte výdaj espressa opakovaným stlačením tlačidla Espresso „malé“ **14** , hneď ako pretečie želané množstvo. Môžete nastaviť množstvo 20 – 70 ml.


Pri nasledujúcej príprave espressa s tlačidlom Espresso „malé“ **14**  sa vydá nové naprogramované množstvo espressa.

### UPOZORNENIE



- ▶ Ak chcete nastavenie prestaviť znova späť na prednastavené množstvo 40 ml, vypnite prístroj spínačom zap/vyp **13**. Počas opätovného zapnutia prístroja na spínači Zap/Vyp **13** stlačte a podržte stlačené tlačidlo „malé“ espresso **14**  dovtedy, kým sa 5 x nerozsvieti kontrolka tlačidla „malé“ espresso **14** . Teraz môžete pustiť tlačidlo **14**, programovanie bolo nastavené späť na 40 ml.

### Espresso „dvojité“


- Ak chcete určiť individuálne množstvo espressa pre tlačidlo „dvojité“ espresso **1** , stlačte a podržte stlačené tlačidlo „dvojité“ espresso **1**  cca 3 sekundy, až začne čerpadlo pracovať. Espresso vyteká z výpustu espressa **11**.
- Zastavte výdaj espressa opakovaným stlačením tlačidla „dvojité“ espresso **1** , ihneď ako pretečie želané množstvo. Môžete nastaviť množstvo 40 – 150 ml.

Pri nasledujúcej príprave espressa s tlačidlom Espresso „dvojité“ **1**  sa vydá nové naprogramované množstvo espressa.

### UPOZORNENIE




- ▶ Keď chcete nastavenie znova prestaviť späť na predprogramovaných 80 ml, vypnite prístroj pomocou spínača zap/vyp **13**. Zatiaľ čo znova zapnete prístroj na spínači Zap/Vyp **13**, stlačte a podržte stlačené tlačidlo „dvojité“ espresso **1**  dovtedy, kým sa 5 x nerozsvieti kontrolka tlačidla „dvojité“ espresso **1** . Tlačidlo **1** môžete teraz pustiť, programovanie bolo nastavené späť na 80 ml.

## Príprava cappuccina

- 1) Uistite sa, že je v nádržke na vodu **16** ešte dostatok miesta, príp. doplňte vodu.
- 2) Uistite sa, že je v nádržke na mlieko **6** ešte dostatok miesta, príp. doplňte mlieko.
- 3) Zvoľte, či chcete pripraviť cappuccino s normálnym alebo dvojitým espressom a vložte vhodné sítko na espresso **22** **23** do držiaka sitka **20**.
- 4) Naplňte espresso prášok do držiaka sitka **22** **23** a nasad'te držiak sita **20**.
- 5) Postavte vhodnú šálku na odkvapkávaciu mriežku **8**. Podľa veľkosti šálky môžete tiež vytiahnuť stojan pre malé šálky **9** a umiestniť naň šálku.
- 6) Dýzu na mlieko **10** nastavte tak, aby ukazovala do šálky.
- 7) Pomocou otočného regulátora „Množstvo pary“ **5** nastavte, koľko pary vystúpi z dýzy na mlieko **10** spolu s mliekom. Aby sa zmenila konzistencia mliečnej peny:  
 Otočte otočný regulátor „Množstvo pary“ **5** smerom doľava, aby ste znížili množstvo pary. Mliečna pena bude hrubo pórovitá.  
 Otočte otočný regulátor „Množstvo pary“ **5** smerom doprava, aby ste zvýšili množstvo pary. Mliečna pena bude jemne pórovitá. Otočný regulátor „Množstvo pary“ **5** avšak neatáčajte ďalej ako po značku „“. Inak sa budete nachádzať v režime čistenia (pozri kapitolu „Čistenie a údržba“).

### UPOZORNENIE

► Množstvo pary môžete korigovať aj počas prípravy otočením otočného regulátora „Množstvo pary“ **5**.




- 8) Prístroj zapnite na spínači zap/vyp **18** a počkajte, až budú všetky kontrolky nepretržite svietiť. Prístroj je potom zohriaty.
- 9) Stlačte tlačidlo „malé“ cappuccino **13** , keď chcete pripraviť jednoduché cappuccino. Kontrolka tlačidla „malé“ cappuccino **13** svieti.  
 Stlačte tlačidlo „veľké“ cappuccino **2** , keď chcete pripraviť dvojité cappuccino. Kontrolka tlačidla „veľké“ cappuccino **2**  svieti.
- 10) Prístroj spustí priebeh sparovania, príslušná kontrolka počas prípravy bliká.
- 11) Počkajte, až z výpustu espresso **11** prestane vytekať espresso a z dýzy na mlieko **10** prestane vytekať mlieko a nepretržite svietia všetky kontrolky. Potom môžete vybrať cappuccino.



## UPOZORNENIE

- Prípravu môžete kedykoľvek prerušiť stlačením ľubovoľného tlačidla.

## UPOZORNENIE

- Ak chcete pridať k svojmu nápoju dodatočne ešte viac napeneného mlieka: Stlačte 2x po sebe tlačidlo „veľké“ cappuccino **2** . Kontrolka tlačidla „malé“ cappuccino **13**  a kontrolka tlačidla „veľké“ cappuccino **2**  svietia a z dýzy na mlieko **10** vyteká napenené mlieko. Zastavte výdaj mlieka stlačením ľubovoľného tlačidla. Výdaj mlieka sa po 70 sekundách zastaví automaticky.

12) Prístroj vypnite na spínači zap./vyp. **18**.

13) Prístroj čistite tak, ako je uvedené v kapitole „Čistenie a údržba“.

Zvlášť nádržka na mlieko **6**, kryt nádržky na mlieko **4** a dýza na mlieko **10** sa musia z hygienických dôvodov po každom povlaku z mliečnej peny dôkladne vyčistiť. Inak utrpí kvalita mliečnej peny a môžu sa vytvoriť choroboplodné zárodky!




## UPOZORNENIE

- Pokiaľ nevypnete prístroj na spínači Zap/Vyp **18** a nestlačíte žiadne ďalšie tlačidlo, prístroj sa po cca 15 minútach prepne do režimu úspory energie. Ak chcete pripraviť znova nápoj, stlačte ľubovoľné tlačidlo. Prístroj sa znova zohrieva.




## Programovanie doby pridávania mliečnej peny

Pre dobu pridávania mliečnej peny pre programy „Cappuccino malé“ a „Cappuccino veľké“ môžete uložiť individuálne časy:

## „Malé“ cappuccino

- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo „malé“ cappuccino **13**  cca 3 sekundy, až začne čerpadlo pracovať. Mliečna pena vyteká z dýzy na mlieko **10**.
- Potom ako sa vydá želané množstvo mliečnej peny, zastavte výdaj mliečnej peny opakovaným stlačením tlačidla „malé“ cappuccino **13** . Môžete nastaviť dobu 5 – 40 sekúnd.
- Po vydaní mliečnej peny vyteká espresso z výpustu espresso **11**, aby bolo možné pripraviť cappuccino.
- Pri nasledujúcej príprave cappuccina s tlačidlom „malé“ cappuccino **13**  sa použije nová naprogramovaná doba pre výdaj mlieka.

## „Veľké“ cappuccino


- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo „veľké“ cappuccino **2**  cca 3 sekundy, až začne čerpadlo pracovať. Mliečna pena vyteká z dýzy na mlieko **10**.
- Potom ako sa vydá želané množstvo mliečnej peny, zastavte výdaj mliečnej peny opakovaným stlačením tlačidla „veľké“ cappuccino **2** . Môžete nastaviť dobu 5 – 70 sekúnd.
- Po vydaní mliečnej peny vyteká espresso z výpustu espresso **11**, aby bolo možné pripraviť cappuccino.
- Pri nasledujúcej príprave cappuccina s tlačidlom „veľké“ cappuccino **2**  sa použije nová naprogramovaná doba pre výdaj mlieka.

## Príprava latte macchiata

- 1) Uistite sa, že je v nádržke na vodu **16** ešte dostatok miesta, príp. doplňte vodu.
- 2) Uistite sa, že je v nádržke na mlieko **6** ešte dostatok miesta, príp. doplňte mlieko.
- 3) Zvoľte, či chcete pripraviť latte macchiato s normálnym alebo dvojitým espressom a vložte vhodné sitko na espresso **22** **23** do držiaka sitka **20**.
- 4) Naplňte espresso prášok do držiaka sitka **22** **23** a nasadte držiak sita **20**.
- 5) Postavte vhodnú šálku na odkvapkávaciú mriežku **8**.
- 6) Dýzu na mlieko **10** nastavte tak, aby ukazovala do šálky.





- 7) Pomocou otočného regulátora „Množstvo pary“ **5** nastavte, koľko pary vystúpi z dýzy na mlieko **10** spolu s mliekom. Ak chcete zmeniť konzistenciu mliečnej peny:

Otočte otočný regulátor „Množstvo pary“ **5** smerom doľava, aby ste znížili množstvo pary. Mliečna pena bude hrubo pórovitá.

Otočte otočný regulátor „Množstvo pary“ **5** smerom doprava, aby ste zvýšili množstvo pary. Mliečna pena bude jemne pórovitá. Otočný regulátor „Množstvo pary“ **5** avšak neatáčajte ďalej ako po značku „“. Inak sa budete nachádzať v režime čistenia (pozri kapitolu „Čistenie a údržba“).

## UPOZORNENIE




- Množstvo pary môžete upraviť aj počas prípravy otočením otočného regulátora „Množstvo pary“ **5**.

- 8) Prístroj zapnite na spínači zap/vyp **18** a počkajte, až budú všetky kontrolky nepretržite svietiť. Prístroj je potom zohriaty.
- 9) Stlačte tlačidlo „malé“ latte **12** , ak chcete pripraviť jednoduché latte macchiato. Kontrolka tlačidla „malé“ latte **12**  svieti. Stlačte tlačidlo „veľké“ latte **3** , ak chcete pripraviť dvojité latte macchiato. Kontrolka tlačidla „veľké“ latte **3**  svieti.
- 10) Prístroj spustí priebeh sparovania, príslušná kontrolka počas prípravy bliká.
- 11) Počkajte, až z výpustu espressa **11** prestane vytekať espressa a z dýzy na mlieko **10** prestane vytekať mlieko a nepretržite svietia všetky kontrolky. Potom môžete vybrať latte macchiato.

## UPOZORNENIE

- Prípravu môžete kedykoľvek prerušiť stlačením ľubovoľného tlačidla.

## UPOZORNENIE

- Ak chcete pridať k svojmu nápoju dodatočne ešte viac napeneného mlieka: Stlačte 2x po sebe tlačidlo „veľké“ cappuccino **2** . Kontrolka tlačidla „malé“ cappuccino **15**  a kontrolka tlačidla „veľké“ cappuccino **2**  svietia a z dýzy na mlieko **10** vyteká napenené mlieko. Zastavte výdaj mlieka stlačením ľubovoľného tlačidla. Výdaj mlieka sa po 70 sekundách zastaví automaticky.

- 12) Prístroj vypnite na spínači zap./vyp. **18**.
- 13) Prístroj čistite tak, ako je uvedené v kapitole „Čistenie a údržba“.
- Zvlášť nádržka na mlieko **6**, kryt nádržky na mlieko **4** a dýza na mlieko **10** sa musia z hygienických dôvodov po každom povlaku z mliečnej peny dôkladne vyčistiť. Inak utrpí kvalita mliečnej peny a môžu sa vytvoriť choroboplodné zárodky!




## UPOZORNENIE

- Pokiaľ nevypnete prístroj na spínači Zap/Vyp **18** a nestlačíte žiadne ďalšie tlačidlo, prístroj sa po cca 15 minútach prepne do režimu úspory energie. Ak chcete pripraviť znova nápoj, stlačte ľubovoľné tlačidlo. Prístroj sa znova zohrieva.




## Programovanie doby pridávania mliečnej peny

Pre dobu pridávania mliečnej peny pre programy „Latte malé“ a „Latte veľké“ môžete uložiť individuálne časy:

### Latte „malé“




- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo „malé“ latte **12**  cca 3 sekundy, až začne čerpadlo pracovať. Mliečna pena vyteká z dýzy na mlieko **10**.
- Keď je vydané želané množstvo mliečnej peny, zastavte výdaj mliečnej peny opakovaným stlačením tlačidla „malé“ latte **12** . Môžete nastaviť dobu 5 – 70 sekúnd.
- Po vydaní mliečnej peny tečie espresso z výpustu espressa **11**, aby bolo možné pripraviť latte macchiato.
- Pri nasledujúcej príprave latte macchiato s tlačidlom „malé“ latte **12**  sa použije nová naprogramovaná doba výdaja mlieka.

## „Veľké“ latte

- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo „veľké“ latte **3**  cca 3 sekundy, až začne čerpadlo pracovať. Mliečna pena vyteká z dýzy na mlieko **10**.
- Keď je vydané želané množstvo mliečnej peny, zastavte výdaj mliečnej peny opakovaným stlačením tlačidla „veľké“ latte **3** . Môžete nastaviť dobu 5 – 70 sekúnd.
- Po vydaní mliečnej peny tečie espresso z výpustu espressa **11**, aby bolo možné pripraviť latte macchiato.
- Pri nasledujúcej príprave latte macchiato s tlačidlom „veľké“ latte **3**  sa použije nová naprogramovaná doba výdaja mlieka.


## Napenené mlieko

Takisto môžete pripraviť výlučne napenené mlieko, napríklad na prípravu kakaa.

- 1) Nasadíte držiak sitka **20**.
- 2) Uistite sa, že je v nádržke na mlieko **6** ešte dostatok miesta, príp. doplňte mlieko.
- 3) Postavte vhodnú šálku na odkvapkávaciu mriežku **8**. Pokiaľ používate malú nádobu, vytiahnite stojan na malé šálky **9** von a položte naň nádobu.
- 4) Dýzu na mlieko **10** nastavte tak, aby ukazovala do šálky.
- 5) Prístroj zapnite na spínači zap./vyp **13** a počkajte, až budú všetky kontrolky nepretržite svietiť. Prístroj je potom zohriaty.
- 6) Stlačte tlačidlo „veľké“ cappuccino **2**  2 x po sebe. Kontrolka tlačidla „malé“ cappuccino **13**  a kontrolka tlačidla „veľké“ cappuccino **2**  svietia a z dýzy na mlieko **10** vyteká napenené mlieko.
- 7) Zastavte výdaj mlieka stlačením ľubovoľného tlačidla. Výdaj mlieka sa po 70 sekundách zastaví automaticky.
- 8) Prístroj vypnite na spínači zap./vyp. **13**.
- 9) Prístroj čistite tak, ako je uvedené v kapitole „Čistenie a údržba“.

## Čistenie a údržba








### **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!**

- Skôr než začnete prístroj čistiť, vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
-  Prístroj nikdy neponárajte do vody ani do iných tekutín. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Pred čistením prístroj nechajte vždy najskôr vychladnúť. Nebezpečenstvo popálenia!

## Čistenie dýzy na mlieko a nádržky na mlieko

### **POZOR! VECNÉ ŠKODY!**

- Na čistenie prístroja nepoužívajte drsné, agresívne alebo chemické čistiace prostriedky. Tieto môžu porušiť povrchové časti prístroja.

- 1) Vypnite prístroj na spínači zap/vyp **18** a vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- 2) Zoberte nádržku na mlieko **6** z prístroja a odstráňte kryt nádržky na mlieko **4**.
- 3) Kryt nádržky na mlieko **4** a nádržku na mlieko **6** umyte v teplej vode s trochu jemného čistiacего prostriedku.
- 4) Obidva diely opláchnite veľkým množstvom čistej vody a vysušte ich.
- 5) Naplňte nádržku na mlieko **6** vodou (cca 100 ml), nasadte kryt nádržky na mlieko **4** a zasuňte nádržku na mlieko **6** do prístroja.
- 6) Na odkvapkávaciu mriežku **8** postavte dostatočne veľkú, prázdnu nádobu a dýzu na mlieko **10** umiestnite tak, aby ukazovala do nádoby.
- 7) Zastrčte elektrickú zástrčku do elektrickej zásuvky a zapnite prístroj na spínači zap/vyp **18**.
- 8) Počkajte, až budú všetky kontrolky nepretržite svietiť.
- 9) Otočný regulátor „Množstvo pary“ **5** nastavte do polohy „Clean“ .
- 10) Stlačte 2 x po sebe tlačidlo „veľké“ latte **3** . Kontrolky tlačidiel „veľké“ cappuccino **2**  a „malé“ **13** , ako aj tlačidiel „veľké“ latte **3**  a „malé“ **12**  svietia striedavo a z dýzy na mlieko vystupuje horúca vodná para **10**.
- 11) Počkajte, až z dýzy na mlieko **10** nebude viac vystupovať vodná para. Ak chcete čistenie najprv zastaviť, stlačte znova tlačidlo latte „veľké“ **3** .

- 12) Vyberte nádržku na mlieko **6** a odstráňte prípadnú zvyšnú vodu.
- 13) Prístroj vypnite na spínači zap./vyp. **18**.

## UPOZORNENIE

- Keď chcete dýzu na mlieko **10** a nádržku na mlieko **6** zbaviť aj vodného kameňa, dajte do nádržky na mlieko **6** bežný odstraňovač vodného kameňa pre kávy a postupujte, ako je opísané. Dodržiavajte však návod na používanie odstraňovača vodného kameňa.
- Po odstránení vodného kameňa vykonajte ešte raz čistenie čistou vodou.

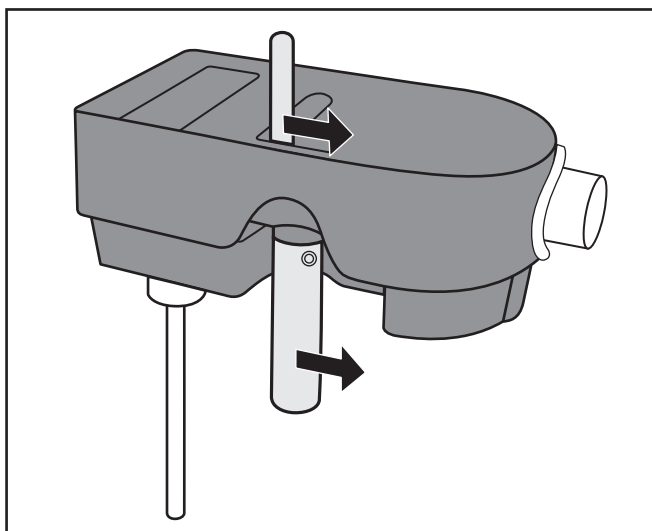
## UPOZORNENIE



Nádržka na mlieko **6** je určená na umývanie v umývačke riadu. Dávajte pozor na to, aby sa nádržka na vodu **6** v umývačke riadu nevzpriečila.

Na dodatočné čistenie dýzy na mlieko **10** ju môžete odobrať:

- 1) Odoberte kryt nádržky na mlieko **4**.
- 2) Dajte dýzu na mlieko **10** do vzpriamenej polohy tak, aby páčka na polohovanie dýzy na mlieko **19** ukazovala priamo nahor.
- 3) Na polohovanie **19** zatlačte súčasne páčku a dýzu na mlieko **10** v smere výrezu na kryte nádrže na mlieko **4** tak, aby sa uvoľnilo zástrčkové spojenie.

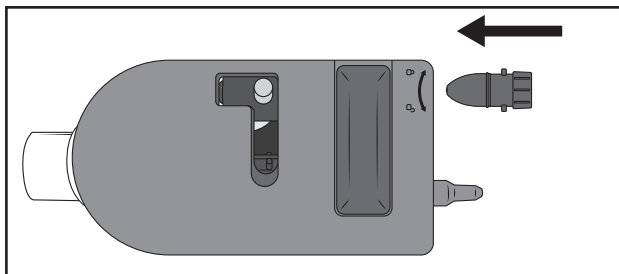



- 4) Dýzu na mlieko **10** vytiahnite pomocou páčky na polohovanie **19** nadol z krytu nádrže na mlieko **4**.

- 5) Uvoľnite strieborný nastavac dýzy na mlieko ⑩ (pozri kapitolu „Nastavenie dýzy na mlieko“) a vytiahnite ho nadol.
- 6) Vyčistíte strieborný nastavac a dýzu na mlieko ⑩ vytiahnutú z krytu nádržky na mlieko ④ s páčkou na polohovanie ⑲ v teplej vode s trochu čistiacieho prostriedku. Potom opláchnite diely čistou vodou.
- 7) Strieborný nastavac nasadíte späť na dýzu na mlieko ⑩ a zaistíte ho v požadovanej výške (pozri kapitolu „Nastavenie dýzy na mlieko“).
- 8) Zasuňte dýzu na mlieko ⑩ s páčkou na polohovanie ⑲ späť do krytu nádržky na mlieko ④ a zasuňte zástrčkové spojenie na kompletne späť do prístroja.

Na dôkladné čistenie sa môže z krytu nádržky na mlieko ④ odobrať spojovacia zátka:

- 1) K tomu ju otočíte v smere symbolu  a vytiahnite ju.
- 2) Vyčistíte spojovaciu zátku vodou z vodovodu. Potom ju dobre vysušte.

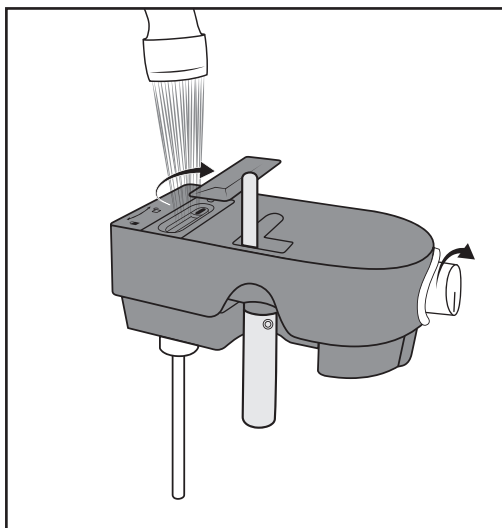


- 3) Spojovaciu zátku zaistíte znova na kryte nádržky na mlieko ④ tak, že ju otočíte do smeru symbolu .

Pri dôkladnom čistení krytu nádržky na mlieko ④ postupujte nasledovne:

- 1) Odoberte kryt nádržky na mlieko ④.
- 2) Uvoľnite gumové veko krytu nádržky na mlieko ④.
- 3) Otočte otočný regulátor ⑤ v smere otáčania hodinových ručičiek, kým značka na otočnom regulátore ⑤ nebude ukazovať nadol.
- 4) Cez otvory nechajte vytečť čistú vodu a otáčajte krytom nádržky na mlieko ④ pritom ľahko sem a tam.





5) Kryt nádržky na mlieko 4 nechajte vysušiť, ak ho nechcete hneď používať.

6) Gumové veko znova uzatvorte.

## Čistenie sitka na espresso, držiača sitka a výpustu espressa

Po každej príprave nápoja odstráňte zvyšky prášku zo sitka na espresso 22 23.

Sitka na espresso 22 23, držiak sitka 20 a výpust espressa 1 čistite pravidelne.

- 1) Potom, ako pripravíte espresso/cappuccino/latte macchiato a odoberte držiak sitka 20:
  - Zaisťte sitko na espresso 22 23 tak, že blokovač sitka 21 vyklopte nahor a pevne ho podržte.
  - Zo sitka na espresso 22 23 vyklopte espresso prášok.
  - Zaklopte späť blokovač sitka 21.
  - Sitko na espresso 22 23 vyberte z držiača sitka 20.
  - Sitko na espresso 22 23 a držiak sitka 20 umyte v teplej vode s trochou jemného čistiaceho prostriedku. Potom všetky diely opláchnite čistou vodou.

## UPOZORNENIE



Sitká na espresso 22 23 sú vhodné aj na umývanie v umývačke riadu.

- 2) Nasadíte späť držiak sitka 20 bez sitka na espresso 22 23 do prístroja.
- 3) Do nádržky na vodu 16 naplňte vodu (cca 200 mm).
- 4) Na odkvapkávaciu mriežku 8 postavte dostatočne veľkú nádobu.
- 5) Prístroj zapnite na spínači zap/vyp 18 a čakajte, až budú všetky kontrolky nepretržite svietiť.
- 6) Stlačte tlačidlo „malé“ espresso 14 □. Voda bude vytekať z výpustu espressa 11 a prepláchne vedenia. Čistenie je ukončené hneď, ako už nebude vytekať žiadna voda z výpustu espressa 11.

## UPOZORNENIE

- Ak chcete vedenia a nádržku na vodu 16 zbaviť aj vodného kameňa, postupujte, ako je opísané v kapitole „Režim odstránenia vodného kameňa“.

## UPOZORNENIE

- Držiak sitka 20 a sitká na espresso 22 23 na účely úschovy zasunú do držiakov 17 vedľa nádržky na vodu 16.

## Čistenie nádržky na vodu

- 1) Vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky a vypnite prístroj na spínači zap/vyp 18.
- 2) Vyberte nádržku na vodu 16 z prístroja a vyprázdňte prípadnú zvyškovú vodu.
- 3) Nádržku na vodu 16 a kryt nádržky na vodu 15 umyte v teplej vode a malom množstve jemného umývacieho prostriedku. Opláchnite obidva diely veľkým množstvom čistej vody, aby na nich nezostali zvyšky čistiacieho prostriedku.
- 4) Všetky diely dobre osušte a nasadte ich späť do prístroja.

## Čistenie telesa

Teleso čistíte mierne navlhčenou utierkou. V prípade odolných nečistôt použite jemný čistiaci prostriedok.

Presvedčte sa, že prístroj je pred ďalším používaním úplne suchý.

## Čistenie dielov príslušenstva



- 1) Na čistenie vyťahnite stojan na malé šálky **9** smerom dopredu von z prístroja.
- 2) Vyčistite odmernú lyžicu **24**, odkvapkávaciu misku **7**, vyťahovací stojan na malé šálky **9** a odkvapkávaciu mriežku **8** v teplej vode s trochu čistiacim prostriedkom. Potom opláchnite diely čistou vodou.
- 3) Všetky diely dobre osušte skôr, než ich znova vložíte do prístroja.

### UPOZORNENIE



Odkvapkávacia miska **7** a stojan na malé šálky **9** sú takisto vhodné na umývanie v umývačke riadu. Dávajte pozor na to, aby sa diely v umývačke riadu nevzpriečili.

## Odstránenie vodného kameňa z prístroja


Po cca 500 použitiach prístroj signalizuje, že by sa mal odstrániť vodný kameň: Kontrolka tlačidla „veľké“ latte **3**  a kontrolka tlačidla „malé“ latte **12**  blikajú súčasne, hneď ako je prístroj zohriaty.



### POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Prístroj môžete používať naďalej, avšak odporúčame vykonať odstránenie vodného kameňa, inak to bude mať za následok poškodenie prístroja až jeho nepoužiteľnosť!
- Na odstraňovanie vodného kameňa z kávového automatu použite vhodný odstraňovač vodného kameňa. Na odstraňovanie vodného kameňa z prístroja nepoužívajte kyselinu citrónovú ani kyselinu octovú. To má za následok poškodenie prístroja!

### UPOZORNENIE

► Program odstraňovania vodného kameňa môžete spustiť aj pred uplynutím 500 používaní. Postupujte pritom takisto, ako je opísané v nasledujúcej časti.

- 1) Vypnite prístroj spínačom zap/vyp **18** a vyťahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- 2) Bežný odstraňovač vodného kameňa nadávkujte podľa údajov výrobcu a naplňte ho do nádrčky na vodu **16**.
- 3) Vložte prázdnu nádrčku na mlieko **6** do prístroja.
- 4) Otočný regulátor „Množstvo pary“ **5** nastavte do polohy „Clean“ .
- 5) Nasadte späť držiak sitka **20** s vloženým sitkom na espresso (**22** alebo **23**) do prístroja.


- 6) Na odkvapkávaciú mriežku **8** postavte dostatočne veľkú nádobu.
- 7) Dýzu na mlieko **10** nastavte tak, aby smerovala do nádoby.
- 8) Zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky a zapnite prístroj spínačom zap/vyp **18**. Prístroj sa zahrieva.
- 9) Stlačte tlačidlo „veľké“ latte **3**  a tlačidlo „malé“ latte **12**  súčasne, hneď ako bude prístroj nahriaty. Prístroj začne s odstraňovaním vodného kameňa. Všetky kontrolky sa postupne rozsvietia. Z dýzy na mlieko **10** vystupuje para a horúca voda.  
Po cca 10 minútach je odstraňovanie vodného kameňa ukončené a všetky kontrolky nepretržite svietia.
- 10) Odstráňte zvyšný roztok odstraňovača vodného kameňa z nádržky na vodu **16** a vyčistite ju (pozri kapitolu „Čistenie nádržky na vodu“).
- 11) Vyprázdňte nádobu na odkvapkávacej mriežke **8** a postavte ju znova na ňu.
- 12) Naplňte čistú vodu až po značku max do nádržky na vodu **16** a znova ju nasadte.
- 13) Uvarte 2 x „dvojité“ espresso a 2 x „veľké“ latte, aby sa vedenia prepláchli čistou vodou.

Prístroj sa teraz dá znova normálne používať. Po ďalších 500 použitiach sa znova zobrazí, že je potrebné odstránenie vodného kameňa.

## Odstraňovanie porúch

Porucha	Príčina	Odstránenie
Espresso viac nevyteká.	Espresso prášok je príliš vlhký a/ alebo silno stlačený.	Pripravte znovu espresso, pritom espresso prášok nezatlačte tak silno alebo dajte nový prášok.
	Žiadna voda v nádržke na vodu <b>16</b> .	Do nádržky na vodu <b>16</b> naplňte vodu.
	Dierky v otvoroch držiaka sitka sú upchané.	Vyčistite držiak sitka <b>20</b> .
Espresso kvapká cez okraje držiaka sitka <b>20</b> , miesto toho, aby kvapkalo z otvorov.	Držiak sitka <b>20</b> nebol vložený správne.	Vložte správne držiak sitka <b>20</b> .
	Otvory držiaka sitka sú upchané.	Vyčistite držiak sitka <b>20</b> .
	Na okraji držiaka sitka <b>20</b> sa nachádzajú zvyšky espressa.	Okraj držiaka sitka <b>20</b> zbavte zvyškov espresso prášku.
Mlieko sa nena- pení.	Otočný regulátor „Množstvo pary“ <b>5</b> ukazuje na značku „  “ alebo za ňu. Preto sa nachádzate v režime čistenia.	Otočte otočný regulátor „Množstvo pary“ <b>5</b> ďalej doľava, pred značku „  “, aby sa vyrábala mliečna pena.
	Kryt nádržky na mlieko <b>4</b> a/ alebo dýza na mlieko <b>10</b> sú upchané.	Kryt nádržky na mlieko <b>4</b> a/ alebo dýzu na mlieko <b>10</b> vyčistíte podľa opisu v kapitole „Čistenie dýzy na mlieko a nádržky na mlieko“.
Hlučná prevádzka čerpadla.	Nádržka na vodu <b>16</b> je prázdna.	Do nádržky na vodu <b>16</b> naplňte vodu.
Káva Crema je príliš svetlá (espresso vychádza z držiaka sitka <b>20</b> ) rýchlo.	Príliš málo espresso prášku.	Použite viac espresso prášku.
	Espresso prášok je namletý príliš nahrubo.	Používajte iba espresso prášok špeciálne vyrobený pre espresso.
Káva Crema je príliš tmavá (espresso vychádza z držiaka sitka <b>20</b> ) pomaly.	Príliš veľa espresso prášku.	Použite menej espresso prášku.
	Prášok je namletý príliš jemne alebo je vlhký.	Používajte iba espresso prášok špeciálne vyrobený pre espresso.

## Technické údaje

Sieťové napätie	220 - 240 V ~ (striedavý prúd), 50 Hz
Menovitý výkon	1230 - 1470 W
Tlak čerpadla	cca 1,5 MPa (15 bar)
	vhodné pre potraviny

## Likvidácia



**Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU-WEEE o odpade z elektrických a elektronických zariadení (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo vo Vašom miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte váš miestny zberný dvor.



Informácie o možnostiach likvidácie vyslúženého výrobku získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

## Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

### Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

### Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

### Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

## Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 359628\_2101 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 359628\_2101 otvoríte váš návod na obsluhu.

## Servis



**Servis Slovensko**

Tel. 0850 232001

E-Mail: [kompernass@lidl.sk](mailto:kompernass@lidl.sk)

IAN 359628\_2101

## Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)





# Inhaltsverzeichnis

<b>Einführung</b> .....	<b>104</b>
Urheberrecht .....	104
Haftungsbeschränkung .....	104
Warnhinweise .....	105
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	105
Lieferumfang/Transportinspektion .....	106
Entsorgung der Verpackung .....	106
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>107</b>
<b>Geräteelemente</b> .....	<b>110</b>
<b>Vor der ersten Inbetriebnahme</b> .....	<b>111</b>
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>112</b>
Wassertank befüllen .....	112
Milchtank befüllen .....	112
Espressosiebe in Siebträger einsetzen .....	113
Espressopulver einfüllen .....	114
Siebträger einsetzen .....	114
Milchdüse einstellen .....	115
<b>Getränk zubereiten</b> .....	<b>116</b>
Geeignete Tasse auswählen .....	116
Espresso zubereiten .....	117
Cappuccino zubereiten .....	119
Latte Macchiato zubereiten .....	121
Aufgeschäumte Milch .....	124
<b>Reinigen und Pflegen</b> .....	<b>125</b>
Milchdüse und Milchtank reinigen .....	125
Espressosiebe, Siebträger und Espressoauslauf reinigen .....	128
Wassertank reinigen .....	129
Gehäuse reinigen .....	129
Zubehörteile reinigen .....	130
Gerät entkalken .....	130
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>132</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>133</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>133</b>
<b>Garantie der Kompertnaß Handels GmbH</b> .....	<b>134</b>
Service .....	135
Importeur .....	135

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

## Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

## Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

### **WARNUNG!**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

### **ACHTUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

### **HINWEIS**

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich der Zubereitung von Getränken für den häuslichen Gebrauch. Es ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nutzen Sie es nicht gewerblich.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

### **WARNUNG!**

**Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!**

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

## Lieferumfang/Transportinspektion

### **WARNUNG!**

#### **Erstickungsgefahr!**

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Espressomaschine
- Siebträger
- großes Espressosieb
- kleines Espressosieb
- Messlöffel mit Stopfer
- Bedienungsanleitung

### **HINWEIS**

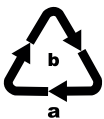
- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline.

## Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:  
1–7: Kunststoffe,  
20–22: Papier und Pappe,  
80–98: Verbundstoffe.

### **HINWEIS**

- ▶ Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

## Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

### **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten.
- ▶ Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Das Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und beaufsichtigt.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.



Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Gefahr eines elektrischen Schlages!

- ▶ Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.
- ▶ Fassen Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Verbrennungsgefahr! Einige Teile werden während der Benutzung sehr heiß!
- ▶ Bei der Benutzung des Gerätes entstehen heiße Dampfschwaden. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht daran verbrühen! Halten Sie ausreichenden Abstand zum Dampf.
- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät und insbesondere die Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, regelmäßig wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.
- ▶ Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Bei Fehlanwendung des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.

## **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.

- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose; ziehen Sie niemals am Kabel.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals in Räumen, in denen sich Temperaturen unter oder um 0 °C befinden. Bei Gefrieren des Wassers in den Leitungen oder im Wassertank kann das Gerät beschädigt werden.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals im Freien. Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

## **HINWEIS**

- ▶ Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.



## Geräteelemente

Abbildung A:







- ❶ Taste Espresso „doppelt“  (mit nebenstehender Kontrollleuchte)
- ❷ Taste Cappuccino „groß“  (mit nebenstehender Kontrollleuchte)
- ❸ Taste Latte „groß“  (mit nebenstehender Kontrollleuchte)
- ❹ Milchtankdeckel
- ❺ Drehregler „Dampfmenge“
- ❻ Milchtank
- ❼ Tropfenauffangschale
- ❽ Abtropfgitter
- ❾ herausziehbare Standfläche für kleine Tassen
- ❿ Milchdüse
- ⓫ Espressoauslauf
- ⓬ Taste Latte „klein“  (mit nebenstehender Kontrollleuchte)
- ⓭ Taste Cappuccino „klein“  (mit nebenstehender Kontrollleuchte)
- ⓮ Taste Espresso „klein“  (mit nebenstehender Kontrollleuchte)

Abbildung B:

- ❶⁵ Wassertankdeckel
- ❶⁶ Wassertank
- ❶⁷ Halterungen
- ❶⁸ Ein-/Ausschalter
- ❶⁹ Hebel zum Positionieren der Milchdüse

Abbildung C:

- ❷⁰ Siebträger
- ❷¹ Sieblockierer
- ❷² großes Espressosieb
- ❷³ kleines Espressosieb
- ❷⁴ Messlöffel mit Stopfer


## Vor der ersten Inbetriebnahme

- 1) Reinigen Sie den Siebträger **20**, den Messlöffel **24**, die Espressosiebe **22** **23**, das Abtropfgitter **8**, die Tropfenauffangschale **7**, die Stellfläche für kleine Tassen **9**, den Milchtank **6**, den Milchtankdeckel **4**, den Wassertankdeckel **15** und den Wassertank **16** wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.
- 2) Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und hitzebeständige Unterlage. Achten Sie drauf, dass die Netzsteckdose in erreichbarer Nähe ist.
- 3) Setzen Sie die Tropfenauffangschale **7** ein und legen Sie das Abtropfgitter **8** darauf.
- 4) Setzen Sie den Siebträger **20** mit eingesetztem Espressosieb (**22** oder **23**) in das Gerät ein, indem Sie ihn an der Markierung „□“ am Gerät einsetzen und dann gegen den Uhrzeigersinn, bis der Griff des Siebträgers **20** zum Symbol „☑“ weist, drehen.
- 5) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

### HINWEIS



Entfernen Sie die orangene Transportsicherung aus dem Boden des Wassertanks **16**!

- 6) Gehen Sie vor der ersten Verwendung folgendermaßen vor, um die internen Leitungen zu reinigen:
  - Füllen Sie Wasser in den Wassertank **16** (ca. 200 ml) sowie in den Milchtank **6** (ca. 100 ml).
  - Setzen Sie den Wassertank **16** und den Milchtank **6** in das Gerät ein.
  - Stellen Sie eine große Tasse auf das Abtropfgitter **8**.
  - Stellen Sie die Milchdüse **10** so ein, dass die Milchdüse **10** in die Tasse weist.
  - Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** an (Position I). Alle Kontrollleuchten beginnen zu blinken. Sobald alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten, ist das Gerät aufgeheizt.
  - Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“  **2**. Warten Sie, bis kein Wasser mehr aus dem Espressoauslauf **11** austritt und alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Wiederholen Sie diesen Vorgang 2x.
  - Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** (Position O) aus.
  - Entleeren Sie das verbliebene Wasser aus dem Wassertank **16** und aus dem Milchtank **6**.

### HINWEIS

- ▶ Reinigen Sie das Gerät wie hier beschrieben auch nach längerer Standzeit.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

## Inbetriebnahme

### Wassertank befüllen

#### HINWEIS

► Verwenden Sie für die Zubereitung von Espresso/Cappuccino/Latte Macchiato ausschließlich frisches Trinkwasser.

- 1) Nehmen Sie den Wassertankdeckel **15** ab und ziehen Sie den Wassertank **16** nach oben aus dem Gerät.
- 2) Füllen Sie mindestens Wasser bis zur Min-Markierung ein. Füllen Sie nie mehr Wasser als bis zur Max-Markierung ein.
- 3) Schieben Sie den Wassertank **16** wieder auf das Gerät. Achten Sie darauf, dass der Wassertank **16** korrekt am Gerät einrastet.
- 4) Setzen Sie den Wassertankdeckel **15** wieder auf.

### Milchtank befüllen

Wenn Sie Getränke zubereiten wollen, die Milchschaum enthalten, wie Cappuccino oder Latte Macchiato, müssen Sie Milch in den Milchtank **6** füllen.

#### HINWEIS

► Sie können Kuh- oder Sojamilch für dieses Gerät verwenden.

- 1) Kippen Sie den Milchtank **6** leicht nach oben und ziehen Sie diesen gleichzeitig nach oben und vorne aus dem Gerät heraus.
- 2) Nehmen Sie den Milchtankdeckel **4** ab.
- 3) Füllen Sie mindestens Milch bis zur Min-Markierung ein. Füllen Sie nie mehr Milch als bis zur Max-Markierung ein.
- 4) Setzen Sie den Milchtankdeckel **4** wieder auf den Milchtank **6**.
- 5) Schieben Sie den Milchtank **6** wieder in das Gerät, so dass dieser einrastet.

#### HINWEIS

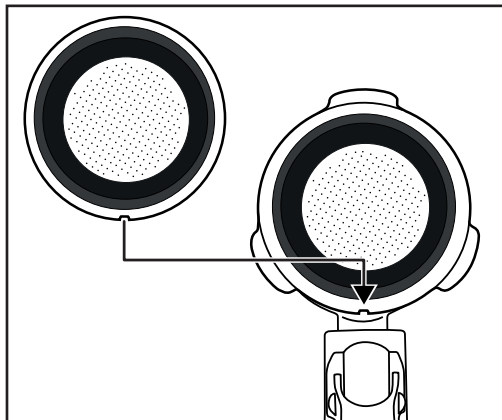
► Wenn Sie nach der Zubereitung des Getränkes noch Milch im Milchtank **6** aufbewahren wollen, stellen Sie den Milchtank **6** zur Aufbewahrung in den Kühlschrank.

#### HINWEIS

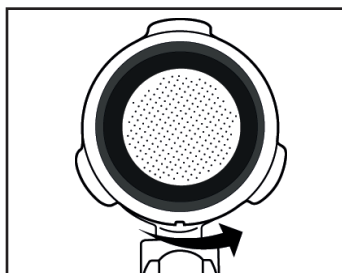
► Wenn der Milchtank **6** nicht oder nicht korrekt eingesetzt ist, leuchten nur die beiden Espresso-Kontrollleuchten **1/14**. Dies zeigt an, dass Sie ausschließlich Espresso zubereiten können, denn dafür wird keine Milch benötigt.

## Espressosiebe in Siebträger einsetzen

- 1) Legen Sie das große 22 oder das kleine Espressosieb 23 in den Siebträger 20:
  - Achten Sie darauf, dass die kleine Einkerbung am großen 22 oder kleinem Espressosieb 23 beim Einsetzen über der Einkerbung am Siebträger 20 liegt.



- Drehen Sie dann das große 22 oder kleine Espressosieb 23 etwas, so dass dieses nicht mehr herausfallen kann.



### HINWEIS

- ▶ Entfernen Sie das eingesetzte Espressosieb 22 23 erst, wenn es sich abgekühlt hat!
- ▶ Um die Espressosiebe 22 23 wieder aus dem Siebträger 20 herauszunehmen, drehen Sie das eingesetzte Espressosieb 22 23 so weit, bis sich die Einkerbung am Espressosieb 22 23 über der Einkerbung am Siebträger 20 befindet. Sie können das Espressosieb 22 23 nun herausnehmen.

## Espressopulver einfüllen

- 1) Füllen Sie das kleine Espressosieb **23** bis zur Max-Markierung mit Espressopulver. Dies entspricht ca. 7g Pulver oder einem gestrichenem Messlöffel **24**.  
Oder...  
Füllen Sie das große Espressosieb **22** bis zur Max-Markierung mit Espressopulver. Das entspricht ca. 7g + 7g Pulver oder zwei gestrichenen Messlöffeln **24**.
- 2) Verdichten Sie das Espressopulver mit Hilfe des Stopfers am Messlöffel **24**.  
Füllen Sie danach, falls nötig, weiteres Espressopulver nach, so dass das Espressosieb **22** **23** bis zur Max-Markierung gefüllt ist. Verdichten Sie das Espressopulver danach erneut.

### HINWEIS

- ▶ Das Verdichten des Espressopulvers ist ein wesentlicher Vorgang bei der Zubereitung eines Espressos. Wird das Espressopulver sehr stark gepresst, so läuft der Espresso langsam durch und es gibt mehr Crema. Ist das Espressopulver nicht so stark verdichtet, läuft der Espresso schnell durch, es entsteht nur wenig Crema.

## Siebträger einsetzen

- 1) Setzen Sie den Siebträger **20** mit eingesetztem Espressosieb (**22** oder **23**) in das Gerät ein, indem Sie ihn an der Markierung „☐“ am Gerät einsetzen und dann gegen den Uhrzeigersinn, bis der Griff des Siebträgers **20** zum Symbol „☒“ weist, drehen.

### HINWEIS

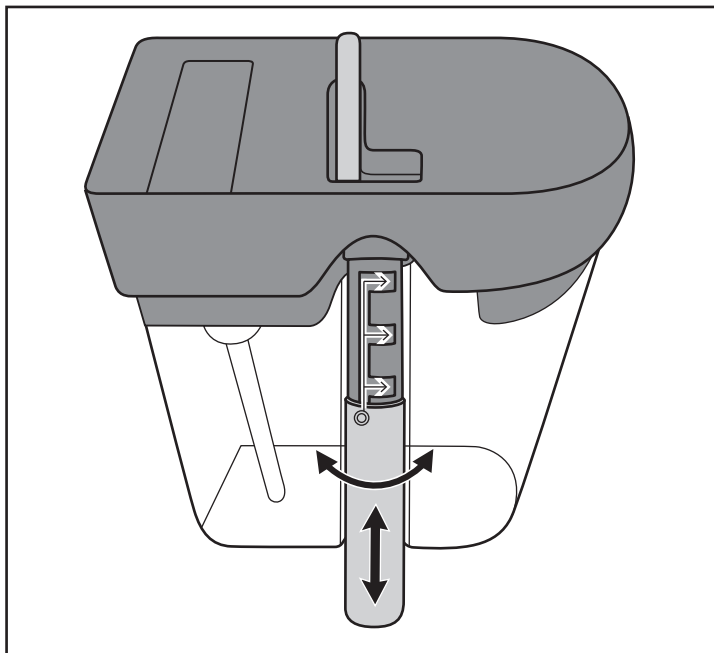
- ▶ Um den Siebträger **20** nach der Getränkezubereitung abzunehmen, drehen Sie diesen **langsam** zurück zur Position „☐“, um ein nachträgliches Herauspritzen zu vermeiden.

## Milchdüse einstellen

Je nach Getränk müssen Sie die Milchdüse ⑩ zur Fassengröße passend einstellen.

- 1) Schwenken Sie die Milchdüse ⑩ so, dass diese in das Glas/die Tasse weist. Benutzen Sie zum Bewegen der Milchdüse ⑩ immer den Hebel zum Positionieren der Milchdüse ⑨.
- 2) Drehen Sie den silbernen Aufsatz der Milchdüse ⑩ etwas nach hinten, so dass dieser entriegelt ist.
- 3) Je nach Größe der Tasse/des Glases, schieben Sie den silbernen Aufsatz der Milchdüse ⑩ etwas nach unten (oder nach oben, je nach vorheriger Einstellung). Die Milchdüse ⑩ sollte bis in das Glas/die Tasse ragen, um Spritzer zu vermeiden. Sie haben 3 Höhen zur Auswahl.
- 4) Wenn Sie sich für eine Höhe entschieden haben, drehen Sie den silbernen Aufsatz der Milchdüse ⑩ wieder nach vorne, so dass dieser spürbar einrastet und fest sitzt.

Zur einfacheren Darstellung ist das Verstellen der Milchdüse ⑩ hier mit abgenommenen Milchtank ⑥ gezeigt. Der Milchtank ⑥ muss jedoch nicht unbedingt aus dem Gerät entnommen werden, wenn Sie die Länge der Milchdüse ⑩ einstellen.



## Getränk zubereiten




### ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Mangelnde Entkalkung kann zu Beschädigungen am Gerät bis hin zur Unbrauchbarkeit des Gerätes führen! Entkalken Sie das Gerät daher regelmäßig. Beachten Sie hierzu das Kapitel „Gerät entkalken“.

## Geeignete Tasse auswählen

Die in der Tabelle angegebene voreingestellte Menge bezeichnet das Gesamtvolumen, bestehend aus Kaffee sowie ggf. Milch und Milchschaum, das bei der Wahl des jeweiligen Programms ausgegeben wird. Je nach gewünschtem Getränk wählen Sie eine Tasse passend zur voreingestellten Menge aus.

Falls Sie eine zusätzliche Menge an Kaffee, Milch oder Milchschaum wünschen, wählen Sie entsprechend eine größere Tasse.

Getränk	Größe	voreingestellte Menge	Programmierbar
<b>Espresso</b> 	Klein	ca. 40 ml	ca. 20 – 70 ml
	Doppelt	ca. 80 ml	ca. 40 – 150 ml
<b>Cappuccino</b> 	Klein	ca. 250 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. – 40 Sek.
	Groß	ca. 350 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. – 70 Sek.
<b>Latte Macchiato</b> 	Klein	ca. 280 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. – 70 Sek.
	Groß	ca. 400 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. – 90 Sek.

Hinweis: Die unterschiedlichen Getränkemengen werden über die Dauer der Getränkeausgabe gesteuert. D. h. bei einem doppelten Espresso fließt der Espresso länger aus dem Espressoauslauf **11** als bei einem einfachen Espresso.

- 1) Für kleine Espresso- oder Kaffeetassen ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen **9** aus dem Gerät und stellen Sie die Tasse darauf.
- 2) Für große Tassen oder Gläser schieben Sie die Standfläche für kleine Tassen **9** in das Gerät und platzieren die Gläser/Tassen auf dem Abtropfgitter **8**.
- 3) Sollte der Platz immer noch nicht ausreichend sein, nehmen Sie die Tropfenauffangschale **7** aus dem Gerät und platzieren Sie das Glas direkt auf dem Boden des Gerätes.

## Espresso zubereiten

- 1) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Wasser im Wassertank **15** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Wasser nach.
- 2) Wählen Sie aus, ob Sie einen kleinen oder einen doppelten Espresso zubereiten möchten und legen Sie das passende Espressosieb **22** oder **23** in den Siebräger **20**.
- 3) Füllen Sie das Espressopulver in das Espressosieb **22** **23** und setzen Sie den Siebräger **20** ein.
- 4) Ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen **9** aus dem Gerät.
- 5) Stellen Sie eine passende Tasse auf die Standfläche für kleine Tassen **9**.
- 6) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
- 7) Drücken Sie die Taste Espresso „klein“ **14** , wenn Sie einen kleinen Espresso zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Espresso „klein“ **14**  leuchtet.  
Drücken Sie die Taste Espresso „doppelt“ **1** , wenn Sie einen doppelten Espresso zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Espresso „doppelt“ **1**  leuchtet.
- 8) Das Gerät startet den Brühvorgang, die jeweilige Kontrollleuchte blinkt während der Zubereitung.
- 9) Warten Sie, bis kein Espresso mehr aus dem Espressoauslauf **11** fließt und alle Kontrollleuchten leuchten. Sie können dann den Espresso entnehmen.

### HINWEIS

- ▶ Sie können jederzeit die Zubereitung unterbrechen, indem Sie eine beliebige Taste drücken.

- 10) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** aus.
- 11) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.

### HINWEIS




- ▶ Wenn Sie das Gerät nicht am Ein-/Ausschalter **18** ausschalten und keine weitere Taste drücken, schaltet sich das Gerät nach ca. 15 Minuten in den Energiesparmodus. Wenn Sie wieder ein Getränk zubereiten möchten, drücken Sie eine beliebige Taste. Das Gerät heizt wieder auf.




## Menge des Espressos programmieren



Sie können für die Menge des ausgegebenen Espressos für die Programme „Espresso klein“ und „Espresso doppelt“ individuell speichern:

### Espresso „klein“




- Wenn Sie die Espressomenge für die Taste Espresso „klein“ **14**  individuell bestimmen wollen, drücken und halten Sie die Taste Espresso „klein“ **14**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Espresso tritt aus dem Espressoauslauf **11**.
- Stoppen Sie die Espressoausgabe durch erneutes Drücken der Taste Espresso „klein“ **14** , sobald die gewünschte Menge durchgelaufen ist. Sie können eine Menge von 20 - 70 ml einstellen.


Bei der nächsten Espressozubereitung mit der Taste Espresso „klein“ **14**  wird nun die neu programmierte Menge an Espresso ausgegeben.

#### HINWEIS



- ▶ Wenn Sie die Einstellung wieder auf die vorprogrammierten 40 ml zurückstellen wollen, schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter **18** aus. Während Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** wieder einschalten, drücken und halten Sie die Taste Espresso „klein“ **14**  so lange, bis die Kontrollleuchte der Taste Espresso „klein“ **14**  5 x aufleuchtet. Sie können die Taste **14** nun lösen, die Programmierung wurde zurück auf 40 ml gesetzt.

### Espresso „doppelt“


- Wenn Sie die Espressomenge für die Taste Espresso „doppelt“ **1**  individuell bestimmen wollen, drücken und halten Sie die Taste Espresso „doppelt“ **1**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Espresso tritt aus dem Espressoauslauf **11**.
- Stoppen Sie die Espressoausgabe durch erneutes Drücken der Taste Espresso „doppelt“ **1** , sobald die gewünschte Menge durchgelaufen ist. Sie können eine Menge von 40 - 150 ml einstellen.

Bei der nächsten Espressozubereitung mit der Taste Espresso „doppelt“ **1**  wird nun die neu programmierte Menge an Espresso ausgegeben.

#### HINWEIS




- ▶ Wenn Sie die Einstellung wieder auf die vorprogrammierten 80 ml zurückstellen wollen, schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter **18** aus. Während Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** wieder einschalten, drücken und halten Sie die Taste Espresso „doppelt“ **1**  so lange, bis die Kontrollleuchte der Taste Espresso „doppelt“ **1**  5 x aufleuchtet. Sie können die Taste **1** nun lösen, die Programmierung wurde zurück auf 80 ml gesetzt.

## Cappuccino zubereiten

- 1) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Wasser im Wassertank **15** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Wasser nach.
- 2) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Milch im Milchtank **6** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Milch nach.
- 3) Wählen Sie aus, ob Sie einen Cappuccino mit einem kleinen oder einem doppelten Espresso zubereiten möchten und legen Sie das passende Espressosieb **22** **23** in den Siebträger **20**.
- 4) Füllen Sie das Espressopulver in das Espressosieb **22** **23** und setzen Sie den Siebträger **20** ein.
- 5) Stellen Sie eine passende Tasse auf das Abtropfgitter **8**. Je nach Größe der Tasse, können Sie auch die Standfläche für kleine Tassen **9** herausziehen und die Tasse darauf platzieren.
- 6) Stellen Sie die Milchdüse **10** so ein, dass diese in die Tasse weist.
- 7) Stellen Sie mit Hilfe des Drehreglers „Dampfmenge“ **5** ein, wie viel Dampf aus der Milchdüse **10** zusammen mit der Milch tritt. Damit wird die Konsistenz des Milchschaumes verändert:  
Drehen Sie den Drehregler „Dampfmenge“ **5** nach links, um die Dampfmenge zu verringern. Der Milchschaum wird grobporiger.  
Drehen Sie den Drehregler „Dampfmenge“ **5** nach rechts, um die Dampfmenge zu erhöhen. Der Milchschaum wird feinporiger. Drehen Sie den Drehregler „Dampfmenge“ **5** jedoch nicht weiter als bis zur Markierung „“. Ansonsten befinden Sie sich im Reinigungsmodus (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).

### HINWEIS




- ▶ Sie können die Dampfmenge auch während der Zubereitung durch Drehen des Drehreglers „Dampfmenge“ **5** korrigieren.

- 8) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
- 9) Drücken Sie die Taste Cappuccino „klein“ **16** , wenn Sie einen kleinen Cappuccino zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino klein **16** leuchtet.  
Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2** , wenn Sie einen großen Cappuccino zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ **2**  leuchtet.
- 10) Das Gerät startet den Brühvorgang, die jeweilige Kontrollleuchte blinkt während der Zubereitung.
- 11) Warten Sie, bis kein Espresso mehr aus dem Espressoauslauf **11** fließt, keine Milch aus der Milchdüse **10** austritt und alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Sie können dann den Cappuccino entnehmen.

## HINWEIS

- ▶ Sie können jederzeit die Zubereitung unterbrechen, indem Sie eine beliebige Taste drücken.

## HINWEIS

- ▶ Wenn Sie nachträglich noch mehr aufgeschäumte Milch Ihrem Getränk zugeben wollen:  
Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2**  2x hintereinander. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „klein“ **13**  und die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ **2**  leuchten und aus der Milchdüse **10** tritt aufgeschäumte Milch. Stoppen Sie die Milchausgabe durch Drücken einer beliebigen Taste. Die Milchausgabe stoppt nach 70 Sekunden automatisch.

12) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** aus.

- 13) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben. Insbesondere der Milchtank **6**, der Milchtankdeckel **4** und die Milchdüse **10** müssen aus hygienischen Gründen nach jedem Bezug von Milchschaum gründlich gereinigt werden. Ansonsten leidet die Qualität des Milchschaums und Keime können sich bilden!




## HINWEIS

- ▶ Wenn Sie das Gerät nicht am Ein-/Ausschalter **18** ausschalten und keine weitere Taste drücken, schaltet sich das Gerät nach ca. 15 Minuten in den Energiesparmodus. Wenn Sie wieder ein Getränk zubereiten möchten, drücken Sie eine beliebige Taste. Das Gerät heizt wieder auf.




## Dauer der Milchschaumzugabe programmieren

Sie können für die Dauer der Milchschaumzugabe für die Programme „Cappuccino klein“ und „Cappuccino groß“ individuelle Zeiten speichern:

## Cappuccino „klein“


- Drücken und halten Sie die Taste Cappuccino „klein“ **15**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milchdüse **10** aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumausgabe durch erneutes Drücken der Taste Cappuccino „klein“ **15** . Sie können eine Dauer von 5 - 40 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumausgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf **11**, um den Cappuccino zuzubereiten.
- Bei der nächsten Cappuccinozubereitung mit der Taste Cappuccino „klein“ **15**  wird nun die neu programmierte Dauer der Milchausgabe angewendet.

## Cappuccino „groß“

- Drücken und halten Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milchdüse **10** aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumausgabe durch erneutes Drücken der Taste Cappuccino „groß“ **2** . Sie können eine Dauer von 5 - 70 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumausgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf **11**, um den Cappuccino zuzubereiten.
- Bei der nächsten Cappuccinozubereitung mit der Taste Cappuccino „groß“ **2**  wird nun die neu programmierte Dauer der Milchausgabe angewendet.





## Latte Macchiato zubereiten

- 1) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Wasser im Wassertank **16** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Wasser nach.
- 2) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Milch im Milchtank **6** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Milch nach.
- 3) Wählen Sie aus, ob Sie einen Latte Macchiato mit einem kleinen oder einem doppelten Espresso zubereiten möchten und legen Sie das passende EspressoSieb **22** **23** in den Siebträger **20**.
- 4) Füllen Sie das Espressopulver in das EspressoSieb **22** **23** und setzen Sie den Siebträger **20** ein.
- 5) Stellen Sie eine passende Tasse auf das Abtropfgitter **8**.
- 6) Stellen Sie die Milchdüse **10** so ein, dass diese in die Tasse weist.

- 7) Stellen Sie mit Hilfe des Drehreglers „Dampfmenge“ **5** ein, wie viel Dampf aus der Milchdüse **10** zusammen mit der Milch tritt. Damit wird die Konsistenz des Milchschaumes verändert:  
Drehen Sie den Drehregler „Dampfmenge“ **5** nach links, um die Dampfmenge zu verringern. Der Milchschaum wird grobporiger.  
Drehen Sie den Drehregler „Dampfmenge“ **5** nach rechts, um die Dampfmenge zu erhöhen. Der Milchschaum wird feinporiger. Drehen Sie den Drehregler „Dampfmenge“ **5** jedoch nicht weiter als bis zur Markierung „“. Ansonsten befinden Sie sich im Reinigungsmodus (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).

## HINWEIS




- Sie können die Dampfmenge auch während der Zubereitung durch Drehen des Drehreglers „Dampfmenge“ **5** korrigieren.

- 8) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
- 9) Drücken Sie die Taste Latte „klein“ **12** , wenn Sie einen kleinen Latte Macchiato zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Latte „klein“ **12**  leuchtet.
- Drücken Sie die Taste Latte „groß“ **3** , wenn Sie einen großen Latte Macchiato zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Latte „groß“ **3**  leuchtet.
- 10) Das Gerät startet den Brühvorgang, die jeweilige Kontrollleuchte blinkt während der Zubereitung.
- 11) Warten Sie, bis kein Espresso mehr aus dem Espressoauslauf **11** fließt, keine Milch aus der Milchdüse **10** austritt und alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Sie können dann den Latte Macchiato entnehmen.

## HINWEIS

- Sie können jederzeit die Zubereitung unterbrechen, indem Sie eine beliebige Taste drücken.

## HINWEIS

- Wenn Sie nachträglich noch mehr aufgeschäumte Milch Ihrem Getränk zugeben wollen:  
Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2**  2x hintereinander. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „klein“ **13**  und die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ **2**  leuchten und aus der Milchdüse **10** tritt aufgeschäumte Milch. Stoppen Sie die Milchausgabe durch Drücken einer beliebigen Taste. Die Milchausgabe stoppt nach 70 Sekunden automatisch.

- 12) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** aus.
- 13) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben. Insbesondere der Milchtank **6**, der Milchtankdeckel **4** und die Milchdüse **10** müssen aus hygienischen Gründen nach jedem Bezug von Milchschaum gründlich gereinigt werden. Ansonsten leidet die Qualität des Milchschaums und Keime können sich bilden!




## HINWEIS

- ▶ Wenn Sie das Gerät nicht am Ein-/Ausschalter **18** ausschalten und keine weitere Taste drücken, schaltet sich das Gerät nach ca. 15 Minuten in den Energiesparmodus. Wenn Sie wieder ein Getränk zubereiten möchten, drücken Sie eine beliebige Taste. Das Gerät heizt wieder auf.




## Dauer der Milchschaumzugabe programmieren

Sie können für die Dauer der Milchschaumzugabe für die Programme „Latte klein“ und „Latte groß“ individuelle Zeiten speichern:

### Latte „klein“




- Drücken und halten Sie die Taste Latte „klein“ **12**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milchdüse **10** aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumausgabe durch erneutes Drücken der Taste Latte „klein“ **12** . Sie können eine Dauer von 5 - 70 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumausgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf **11**, um den Latte Macchiato zuzubereiten.
- Bei der nächsten Latte Macchiato - Zubereitung mit der Taste Latte „klein“ **12**  wird nun die neu programmierte Dauer der Milchausgabe angewendet.

## Latte „groß“

- Drücken und halten Sie die Taste Latte „groß“ **3**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milchdüse **10** aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumausgabe durch erneutes Drücken der Taste Latte „groß“ **3** . Sie können eine Dauer von 5 - 70 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumausgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf **11**, um den Latte Macchiato zuzubereiten.
- Bei der nächsten Latte Macchiato - Zubereitung mit der Taste Latte „groß“ **3**  wird nun die neu programmierte Dauer der Milchausgabe angewendet.

## Aufgeschäumte Milch

Sie können auch ausschließlich aufgeschäumte Milch zubereiten, zum Beispiel zur Herstellung von Kakao.

- 1) Setzen Sie den Siebräger **20** ein.
- 2) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Milch im Milchtank **6** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Milch nach.
- 3) Stellen Sie eine passende Tasse auf das Abtropfgitter **8**. Falls Sie ein kleines Gefäß verwenden, ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen **9** heraus und platzieren Sie das Gefäß darauf.
- 4) Stellen Sie die Milchdüse **10** so ein, dass diese in die Tasse weist.
- 5) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
- 6) Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2**  2 x hintereinander. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „klein“ **13**  und die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ **2**  leuchten und aus der Milchdüse **10** tritt aufgeschäumte Milch.
- 7) Stoppen Sie die Milchausgabe durch Drücken einer beliebigen Taste. Die Milchausgabe stoppt nach 70 Sekunden automatisch.
- 8) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** aus.
- 9) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.

## Reinigen und Pflegen

### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Gefahr eines elektrischen Schlages!










Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Gefahr eines elektrischen Schlages!

- Lassen Sie das Gerät immer erst abkühlen, bevor Sie das Gerät reinigen. Verbrennungsgefahr!

## Milchdüse und Milchtank reinigen

### **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- Benutzen Sie niemals scheuernde, aggressive oder chemische Reinigungsmittel zur Reinigung des Gerätes. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.
- 1) Stellen Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
  - 2) Nehmen Sie den Milchtank **6** aus dem Gerät und entfernen Sie den Milchtankdeckel **4**.
  - 3) Reinigen Sie den Milchtankdeckel **4** und den Milchtank **6** in warmem Wasser und einem milden Spülmittel.
  - 4) Spülen Sie beides mit viel klarem Wasser ab und trocknen Sie sie.
  - 5) Füllen Sie den Milchtank **6** mit Wasser (ca. 100 ml), setzen Sie den Milchtankdeckel **4** auf und schieben Sie den Milchtank **6** in das Gerät.
  - 6) Stellen Sie ein ausreichend großes, leeres Gefäß auf das Abtropfgitter **8** und platzieren Sie die Milchdüse **10** so, dass diese in das Gefäß weist.
  - 7) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** ein.
  - 8) Warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten.
  - 9) Stellen Sie den Drehregler „Dampfmenge“ **5** auf die Position „Clean“ .
  - 10) Drücken Sie 2 x hintereinander die Taste Latte „groß“ **3** . Die Kontrollleuchten der Tasten Cappuccino „groß“ **2**  und „klein“ **13**  sowie der Tasten Latte „groß“ **3**  und „klein“ **12**  leuchten abwechselnd und heißer Wasserdampf tritt aus der Milchdüse **10** aus.
  - 11) Warten Sie, bis kein Wasserdampf mehr aus der Milchdüse **10** austritt. Wenn Sie den Reinigungsvorgang vorher stoppen wollen, drücken Sie ein weiteres Mal die Taste Latte „groß“ **3** .



- 12) Entnehmen Sie den Milchtank **6** und entfernen Sie eventuelles Restwasser.
- 13) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** aus.

## HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Milchdüse **10** und den Milchtank **6** auch entkalken wollen, geben Sie einen handelsüblichen Entkalker für Kaffeemaschinen mit in den Milchtank **6** und gehen Sie vor, wie zuvor beschrieben. Beachten Sie jedoch auch die Bedienungsanleitung des Entkalkers.
- ▶ Nach dem Entkalken führen Sie noch einmal eine Reinigung nur mit klarem Wasser durch.

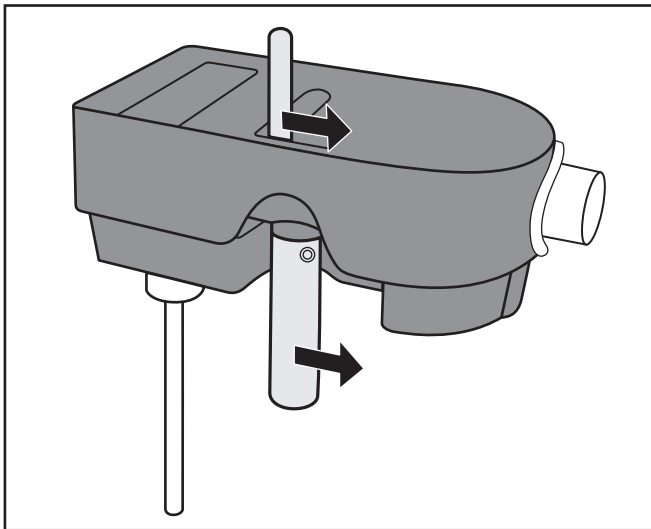
## HINWEIS



Der Milchtank **6** ist zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet. Achten Sie darauf den Milchtank **6** in der Spülmaschine nicht einzuklemmen.

Für eine zusätzliche Reinigung der Milchdüse **10** können Sie diese abnehmen:


- 1) Nehmen Sie den Milchtankdeckel **4** ab.
- 2) Bringen Sie die Milchdüse **10** in eine aufrechte Position, so dass der Hebel zum Positionieren der Milchdüse **19** gerade nach oben weist.
- 3) Drücken Sie gleichzeitig den Hebel zum Positionieren **19** und die Milchdüse **10** in Richtung der Aussparung im Milchtankdeckel **4**, so dass sich die Steckverbindung löst.

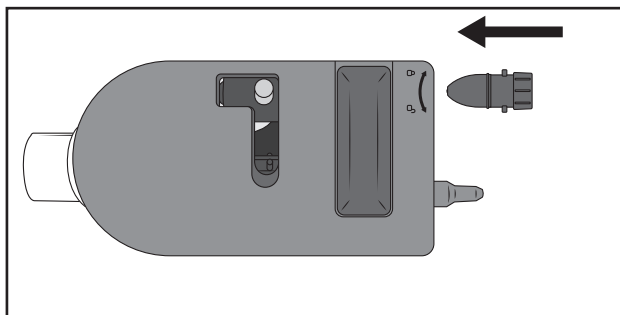



- 4) Ziehen Sie die Milchdüse **10** mit dem Hebel zum Positionieren **19** nach unten aus dem Milchtankdeckel **4** heraus.

- 5) Lösen Sie den silbernen Aufsatz der Milchdüse **10** (siehe Kapitel „Milchdüse einstellen“) und ziehen Sie diesen nach unten ab.
- 6) Reinigen Sie den silbernen Aufsatz und die vom Milchtankdeckel **4** gelöste Milchdüse **10** mit dem Hebel zum Positionieren **19** in warmem Wasser mit etwas Spülmittel. Spülen Sie die Teile danach mit klarem Wasser ab.
- 7) Stecken Sie den silbernen Aufsatz wieder auf die Milchdüse **10** und fixieren Sie diesen in der gewünschten Höhe (siehe Kapitel „Milchdüse einstellen“).
- 8) Stecken Sie die Milchdüse **10** mit dem Hebel zum Positionieren **19** wieder in den Milchtankdeckel **4** und schieben Sie die Steckverbindung wieder vollständig in das Gerät.

Zur gründlichen Reinigung kann der Verbindungsstopfen vom Milchtankdeckel **4** abgenommen werden:

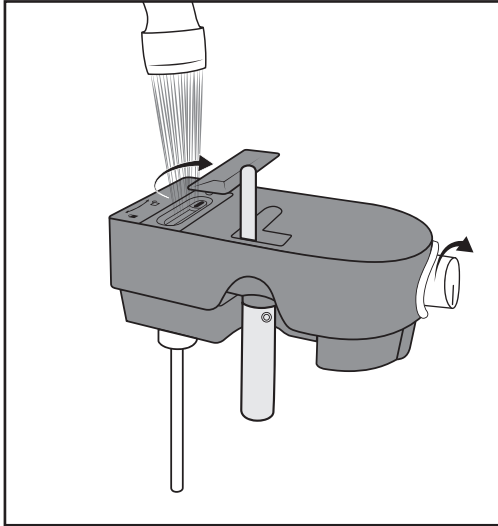
- 1) Drehen Sie ihn dazu in Richtung -Symbol und ziehen Sie ihn heraus.
- 2) Reinigen Sie den Verbindungsstopfen mit Leitungswasser. Trocknen Sie ihn anschließend gut ab.



- 3) Fixieren Sie den Verbindungsstopfen wieder am Milchtankdeckel **4**, indem Sie ihn Richtung -Symbol drehen.

Zur gründlichen Reinigung des Milchtankdeckels **4** gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Nehmen Sie den Milchtankdeckel **4** ab.
- 2) Lösen Sie die Gummiabdeckung vom Milchtankdeckel **4**.
- 3) Drehen Sie den Drehregler **5** im Uhrzeigersinn, bis die Markierung auf dem Drehregler **5** nach unten weist.
- 4) Lassen Sie klares Wasser durch die Öffnungen laufen und schwenken Sie den Milchtankdeckel **4** dabei leicht hin und her.



- 5) Lassen Sie den Milchtankdeckel **4** trocknen, wenn Sie ihn nicht sofort verwenden wollen.
- 6) Verschließen Sie die Gummiabdeckung wieder.

## Espressosiebe, Siebträger und Espressoauslauf reinigen

Entfernen Sie nach jeder Getränkezubereitung die Pulverreste aus dem Espressosieb **22 23**.

Reinigen Sie die Espressosiebe **22 23**, den Siebträger **20** und den Espressoauslauf **1** regelmäßig.

- 1) Nachdem Sie den Espresso/Cappuccino/Latte Macchiato zubereitet haben und den Siebträger **20** abgenommen haben:
  - Fixieren Sie das Espressosieb **22 23**, indem Sie den Siebblockierer **21** nach oben klappen und festhalten.
  - Klopfen Sie das Espressopulver aus dem Espressosieb **22 23** heraus.
  - Klappen Sie den Siebblockierer **21** zurück.
  - Nehmen Sie das Espressosieb **22 23** aus dem Siebträger **20**.
  - Reinigen Sie Espressosieb **22 23** und Siebträger **20** in warmem Wasser und einem milden Spülmittel. Spülen Sie danach alle Teile mit klarem Wasser ab.

## HINWEIS



Die Espressosiebe **22** **23** sind auch zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet.

- 2) Setzen Sie den Siebräger **20** ohne Espressosieb **22** **23** wieder in das Gerät ein.
- 3) Füllen Sie Wasser in den Wassertank **16** (ca. 200 ml).
- 4) Stellen Sie ein ausreichend großes Gefäß auf das Abtropfgitter **8**.
- 5) Stellen Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten.
- 6) Drücken Sie die Taste Espresso „klein“ **14** . Das Wasser läuft aus dem Espressoauslauf **11** und durchspült die Leitungen. Sobald kein Wasser mehr aus dem Espressoauslauf **11** austritt, ist die Reinigung abgeschlossen.

## HINWEIS

► Wenn Sie die Leitungen und den Wassertank **16** auch entkalken wollen, gehen Sie vor, wie im Kapitel „Gerät entkalken“ beschrieben.

## HINWEIS

► Sie können den Siebräger **20** und die Espressosiebe **22** **23** zur Aufbewahrung in die Halterungen **17** neben dem Wassertank **16** stecken.

## Wassertank reinigen

- 1) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** aus.
- 2) Nehmen Sie den Wassertank **16** aus dem Gerät und entleeren Sie eventuelles Restwasser.
- 3) Reinigen Sie den Wassertank **16** und den Wassertankdeckel **15** in warmem Wasser und etwas mildem Spülmittel. Spülen Sie beide Teile mit viel klarem Wasser ab, um Spülmittelreste zu beseitigen.
- 4) Trocknen Sie die Teile gut ab und setzen Sie diese wieder in das Gerät ein.

## Gehäuse reinigen

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor einer erneuten Benutzung vollständig getrocknet ist.

## Zubehörteile reinigen



- 1) Ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen **9** zur Reinigung nach vorne aus dem Gerät heraus.
- 2) Reinigen Sie den Messlöffel **24**, die Tropfenauffangschale **7**, die herausziehbare Standfläche für kleine Tassen **9** und das Abtropfgitter **8** im warmen Wasser und etwas Spülmittel. Spülen Sie die Teile danach mit klarem Wasser ab.
- 3) Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie diese wieder in das Gerät einsetzen.

### HINWEIS



Die Tropfenauffangschale **7** und die Standfläche für kleine Tassen **9** sind auch zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet. Achten Sie darauf die Teile in der Spülmaschine nicht einzuklemmen.


## Gerät entkalken



Nach ca. 500 Anwendungen zeigt das Gerät an, dass es entkalkt werden sollte: Die Kontrollleuchte der Taste Latte „groß“ **3**  und die Kontrollleuchte der Taste Latte „klein“ **12**  blinken gleichzeitig, sobald das Gerät aufgeheizt ist.

### ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Sie können weiterhin das Gerät benutzen, jedoch empfehlen wir, die Entkalkung durchzuführen, da es ansonsten zu Beschädigungen am Gerät bis hin zur Unbrauchbarkeit des Gerätes führt!
- Verwenden Sie zum Entkalken ein für Kaffeeautomaten geeigneten, handelsüblichen Entkalker. Benutzen Sie keine Zitronen- oder Essigsäure, um das Gerät zu entkalken. Dies führt zu Schäden am Gerät!

### HINWEIS

- Sie können das Entkalkungsprogramm auch vor Ablauf der 500 Anwendungen starten. Gehen Sie dabei genauso vor, wie im Folgenden beschrieben.
- 1) Stellen Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
  - 2) Dosieren Sie einen handelsüblichen Entkalker nach Herstellerangaben und füllen Sie diesen in den Wassertank **16**.
  - 3) Setzen Sie den leeren Milchtank **6** in das Gerät ein.
  - 4) Stellen Sie den Drehregler „Dampfmenge“ **5** auf die Position „Clean“ .
  - 5) Setzen Sie den Siebräger **20** mit eingesetztem Espressosieb (**22** oder **23**) in das Gerät ein.
  - 6) Stellen Sie ein ausreichend großes Gefäß auf das Abtropfgitter **8**.
  - 7) Stellen Sie die Milchdüse **10** so ein, dass diese in das Gefäß weist.


- 8) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **18** ein. Das Gerät heizt auf.
- 9) Drücken Sie die Taste Latte „groß“ **3**  und die Taste Latte „klein“ **12**  gleichzeitig, sobald das Gerät aufgeheizt ist. Das Gerät beginnt mit der Entkalkung. Alle Kontrollleuchten leuchten nacheinander auf. Dampf und heißes Wasser treten aus der Milhdüse **10** aus.  
Nach ca. 10 Minuten ist die Entkalkung abgeschlossen und alle Kontrollleuchten leuchten dauerhaft.
- 10) Entfernen Sie die restliche Entkalkerlösung aus dem Wassertank **16** und reinigen Sie diesen (siehe Kapitel „Wassertank reinigen“).
- 11) Leeren Sie das Gefäß auf dem Abtropfgitter **8** und stellen Sie es wieder darauf.
- 12) Füllen Sie klares Wasser bis zur Max-Markierung in den Wassertank **16** und setzen Sie ihn wieder ein.
- 13) Brühen Sie 2 x Espresso „doppelt“ und 2 x Latte „groß“, so dass klares Wasser durch die Leitungen gespült wird.

Das Gerät kann nun wieder normal benutzt werden. Nach weiteren 500 Anwendungen, wird wieder die benötigte Entkalkung angezeigt.

## Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Der Espresso läuft nicht mehr heraus.	Das Espressopulver ist zu feucht und/oder zu fest gepresst.	Den Espresso neu zubereiten, dabei das Espressopulver jedoch nicht so fest verdichten oder es ganz austauschen.
	Kein Wasser im Wassertank <b>16</b> .	Wasser in den Wassertank <b>16</b> füllen.
	Die Löcher der Siebträger-Öffnungen sind verstopft.	Siebträger <b>20</b> reinigen.
Der Espresso tropft über die Ränder des Siebträgers <b>20</b> anstatt aus den Öffnungen.	Der Siebträger <b>20</b> wurde nicht korrekt eingesetzt.	Siebträger <b>20</b> richtig einsetzen.
	Die Siebträger-Öffnungen sind verstopft.	Siebträger <b>20</b> reinigen.
	Es befinden sich Espressopulverreste auf dem Rand des Siebträgers <b>20</b> .	Rand des Siebträgers <b>20</b> von Espressopulverresten befreien.
Die Milch wird nicht aufgeschäumt.	Der Drehregler „Dampfmenge“ <b>5</b> weist auf die Markierung „ $\Delta$ “ oder dahinter. Daher befinden Sie sich im Reinigungsmodus.	Drehen Sie den Drehregler „Dampfmenge“ <b>5</b> weiter nach links, vor die Markierung „ $\Delta$ “, um Milchschaum zu erzeugen.
	Der Milchtankdeckel <b>4</b> und /oder die Milchdüse <b>10</b> sind verstopft.	Reinigen Sie den Milchtankdeckel <b>4</b> und / oder Milchdüse <b>10</b> wie im Kapitel „Milchdüse und Milchtank reinigen“ beschrieben.
Geräuschvoller Betrieb der Pumpe.	Der Wassertank <b>16</b> ist leer.	Wasser in den Wassertank <b>16</b> füllen.
Die Crema ist zu hell (der Espresso läuft schnell aus dem Siebträger <b>20</b> ).	Zu wenig Espressopulver.	Mehr Espressopulver verwenden.
	Das Espressopulver ist zu grob gemahlen.	Nur speziell für Espresso hergestelltes Espressopulver verwenden.
Die Crema ist zu dunkel (der Espresso läuft langsam aus dem Siebträger <b>20</b> ).	Zu viel Espressopulver.	Weniger Espressopulver verwenden.
	Das Pulver ist zu fein gemahlen oder feucht.	Nur speziell für Espresso hergestelltes Espressopulver verwenden.

## Technische Daten

Netzspannung	220-240 V ~ (Wechselstrom), 50 Hz
Nennleistung	1230-1470 W
Pumpendruck	ca. 1,5 MPa (15 bar)
	lebensmittelecht

## Entsorgung



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceneiederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN) 359628\_2101 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 359628\_2101 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 359628\_2101

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Információk állása · Stav informací

Stav informácií · Stand der Informationen:

07/2021 · Ident.-No.: SEMM1470A2-042021-2

IAN 359628\_2101

